brennenstuhl®

# SICHERHEITSINFORMATIONEN
## SAFETY INFORMATION

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| DE | Sicherheitsinformationen | HU | Biztonsági információk | LT | Saugos informacija |
| EN | Safety information | RU | Информация о безопасности | LV | Drošības informācija |
| FR | Informations sur la sécurité | TR | Güvenlik bilgileri | HR | Sigurnosne informacije |
| NL | Veiligheidsinformatie | FI | Turvallisuustiedot | RO | Informații privind siguranța |
| IT | Informazioni sulla sicurezza | GR | Πληροφορίες για την ασφάλεια | BG | Информация за безопасност |
| SE | Säkerhetsinformation | PT | Informações de segurança | DK | Oplysninger om sikkerhed |
| ES | Información de seguridad | EE | Ohutusalane teave | NO | Sikkerhetsinformasjon |
| PL | Informacje dotyczące bezpieczeństwa | SK | Bezpečnostné informácie | UA | Інформація з техніки безпеки |
| CZ | Bezpečnostní informace | SI | Varnostne informacije | AR | معلومات السلامة |

WWW.BRENNENSTUHL.COM

04/11/2024

60*25mm

brennenstuhl®

DE

# Kohlenmonoxid Melder CM A 3030

Art.-Nr. 1291480 Entspricht EN 50291-1:2018 **TYP B**

Empfohlene Batterie: DC 3V (2x AA 1,5V) - GP GN15A / Raymax LR6

Es wird empfohlen, das Gerät nach 10 Jahren Betriebszeit zu ersetzen. WARNUNG: LESEN SIE DIE ANLEITUNG VOR DER BEDIENUNG ODER INBETRIEBNAHME SORGFÄLTIG DURCH.

Herstelldatum:20230413 Austauschdatum:203308

Made in China

Software Version: Rev. 2.0 / Rev. C

0532751/4323

**Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG**
**Seestr.1-3, D-72074 Tübingen** service@brennenstuhl.com



60*25mm

brennenstuhl®

IT **Rilevatore di CO CM A 3030**

Codice art. 1291480 Conforme a EN 50291-1:2018 **TIPO B**

Batteria consigliata: DC 3V (2x AA 1,5V) - GP GN15A / Raymax LR6

Si raccomanda di sostituire l'apparecchio dopo 10 anni di utilizzo. ATTENZIONE: LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DEL FUNZIONAMENTO O DELLA MESSA IN FUNZIONE

Data di costruzione:20230413 Data di sostituzione:203308

Made in China

Vers. software: Rev. 2.0 / Rev. C

**Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG**
**Seestr.1-3, D-72074 Tübingen** service@brennenstuhl.com







0532983/4323

60*25mm

brennenstuhl®

PL **Detektor tlenku węgla (CO) CM A 3030**

Nr art. 1291480 Odpowiada normie EN 50291-1:2018 **TYP B**

Zalecana bateria: DC 3V (2x AA 1,5V) - GP GN15A / Raymax LR6

Zaleca się wymianę urządzenia po 10 latach eksploatacji. OSTRZEŻENIE: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO EKSPLOATACJI LUB URUCHOMIENIA NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Data produkcji:20230413 Data wymiany:203308

Made in China

Wersja oprogramowania: Rev. 2.0 / Rev. C

**Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG**
**Seestr.1-3, D-72074 Tübingen** service@brennenstuhl.com

0532984/4323

60*25mm

brennenstuhl®

EE

# Süsinikmonoksiidi andur CM A 3030

Toote nr 1291480 Vastab standardile EN 50291-1:2018 **TÜÜP B**

Soovitatav patarei: DC 3V (2x AA 1,5V) - GP GN15A / Raymax LR6

Soovitatav on seade pärast 10-aastast kasutamist välja vahetada. HOIATUS: LUGEGE NEID JUHISEID ENNE KASUTAMIST VÕI KASUTUSELEVÕTMIST HOOLIKALT LÄBI

Tootmiskuupäev:20230413 Väljavahetamise kuupäev:203308

Made in China

Tarkvaraversioon: Rev. 2.0 / Rev. C

**Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG**
**Seestr.1-3, D-72074 Tübingen** service@brennenstuhl.com

0532985/4323

60*25mm

brennenstuhl®

LT **Anglies monoksido detektorius CM A 3030**

0532986/4323

Prekės Nr. 1291480 Atitinka EN 50291-1: 2018 **B TIPAS**

Rekomenduojama baterija: DC 3V (2x AA 1,5V) - GP GN15A / Raymax LR6

Po 10 naudojimo metų prietaisą rekomenduojama pakeisti. ĮSPĖJIMAS: PRIEŠ PRADĖDAMI EKSPLOATUOTI ARBA EKSPLOATUOTI ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

Pagaminimo data:20230413 Pakeitimo data:203308

Made in China

Programinės įrangos versija: Rev. 2.0 / Rev. C

**Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG**
**Seestr.1-3, D-72074 Tübingen** service@brennenstuhl.com

60*25mm

brennenstuhl®

LV

# Tvana gāzes detektors CM A 3030

Art. nr. 1291480 Atbilst EN 50291-1:2018 **TIPS B**

Ieteicamās baterijas: DC 3V (2x AA 1,5V) - GP GN15A / Raymax LR6

Pēc 10 gadu ekspluatācijas ieteicams nomainīt ierīci. BRĪDINĀJUMS: PIRMS EKSPLUATĀCIJAS VAI NODOŠANAS EKSPLUATĀCIJĀ UZMANĪGI IZLASIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

Ražošanas datums:20230413 Nomaiņas datums: 203308

Made in China

Pogrammatūras versija: Rev. 2.0 / Rev. C

**Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG**
**Seestr.1-3, D-72074 Tübingen** service@brennenstuhl.com







0532987/4323

60*25mm

brennenstuhl®

FR **Détecteur de monoxyde de carbone CM A 3030**

Référence 1291480 Conforme à la norme EN 50291-1:2018 **TYPE B**

Piles recommandées : DC 3V (2x AA 1,5 V) GP GN15A/Raymax LR6

Nous vous recommandons de remplacer l'appareil après 10 ans d'utilisation. MISE EN GARDE:
LIRE CES INSTRUCTIONS ATTENTIVEMENT AVANT L'EXPLOITATION OU LA MISE EN SERVICE

Date de fabrication :20230413 Date de remplacement : 203308

Made in China

Version du logiciel : Rev. 2.0 / Rev. C

0533616/4323

**Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG**
**Seestr.1-3, D-72074 Tübingen** service@brennenstuhl.com

60*25mm

brennenstuhl®

ES **Detector de monóxido de carbono CM A 3030**

Artículo nº 1291480 Cumple con la norma EN 50291-1:2018 **TIPO B**

Batería recomendada: DC 3V (2x AA 1,5 V) GP GN15A/Raymax LR6

Se recomienda sustituir la unidad después de 10 años de funcionamiento. ADVERTENCIA: LEA ATENTAMENTE EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZARLO Y SIGA LAS INSTRUCCIONES.

Fecha de fabricación: 20230413 Fecha de sustitución:203308

Fabricado en China

Versión del software: Rev. 2.0 / Rev. C

**Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG**
**Seestr.1-3, D-72074 Tübingen** service@brennenstuhl.com

0533733/4323

60*25mm

brennenstuhl®

SE **Kolmonoxidvarnare CM A 3030**

Art.-nr 1291480 Uppfyller kraven i EN 50291-1:2018 **TYP B**

Rekommenderat batteri: DC 3V (2 st. AA 1,5 V) GP GN15A/Raymax LR6

Det rekommenderas att enheten byts ut efter 10 år i drift. VARNING: LÄS BRUKS-ANVISNINGEN NOGA FÖRE IDRIFTTAGNINGEN OCH FÖLJ ANVISNINGARNA.

Tillverkningsdatum:20230413 Utbytesdatum:203308

Made in China

Software-version Rev. 2.0 / Rev. C

**Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG**
**Seestr.1-3, D-72074 Tübingen** service@brennenstuhl.com

0533734/4323

60*25mm

brennenstuhl®

CZ **Hlásič oxidu uhelnatého CM A 3030**

Art.-Nr. 1291480 odpovídá EN 50291-1:2018 **TYP B**

Doporučený typ baterie: DC 3V (2x AA 1,5 V) GP GN15A/Raymax LR6

Doporučuje se přístroj po 10 letech provozu vyměnit. VAROVÁNÍ: PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE NÁVOD A DBEJTE POKYNY.

Datum výroby20230413 Datum výměny:203308

Made in China

Verze software: Rev. 2.0 / Rev. C

**Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG**
**Seestr.1-3, D-72074 Tübingen** service@brennenstuhl.com

0533735/4323

60*25mm

brennenstuhl®

HU

# Szén-monoxid-riasztó CM A 3030

Cikksz. 1291480 megfelel az EN 50291-1:2018 előírásainak **B TÍPUS**

Javasolt elemek: DC 3V (2x AA 1,5 V) GP GN15A/Raymax LR6

A készülék cseréje 10 év használat után javasolt. FIGYELEM: HASZNÁLAT ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST ÉS KÖVESSE AZ UTASÍTÁSOKAT.

Gyártási dátum:20230413 Cseredátum:203308

Kínában készült

Szoftver verzió: Rev. 2.0 / Rev. C

0533736/4323

**Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG**
**Seestr.1-3, D-72074 Tübingen** service@brennenstuhl.com

60*25mm

brennenstuhl®

EN **Carbon monoxide detector CM A 3030**

Art. no. 1291480 Complies with EN 50291-1:2018 **TYPE B**

Recommended battery: DC 3V (2x AA 1,5V) - GP GN15A / Raymax LR6

We recommend replacing the device after 10 years of operation.
WARNING: READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE OPERATING OR COMMISSIONING.

Date of production:20230413

Made in China

Software version: Rev. 2.0 / Rev. C

Date of replacement:203308

Brennenstuhl UK Ltd.
No 1 Royal Exchange · London EC3V 3DG, UK

**Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG**
**Seestr.1-3, D-72074 Tübingen**
service@brennenstuhl.com

0532982/4323

brennenstuhl®

# DE Bedienungsanleitung CO-Melder CM A 3030

**Wichtig:**
**Lesen und bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf.**
**Beachten und befolgen Sie die Sicherheitshinweise.**

**Inhaltsverzeichnis**
**Batteriebetriebener Kohlenmonoxid (CO) Melder**


1. Sicherheitshinweise
2. Bestimmungsgemäße Verwendung
3. Besondere Sicherheitshinweise im Umgang mit Batterien
4. Lieferumfang
5. Technische Daten
6. Geräteübersicht
7. Bedienung und Montage
   7.1 Auswahl des Montageorts
8. Installation und Inbetriebnahme
   8.1 Batterien einlegen
   8.2 Zusätzliche Funktionen
   8.3 Was tun bei Alarm
   8.4 Funktionskontrolle-/test
   8.5 Batterien wechseln
9. Wartung
10. Entsorgung
11. Garantie
12. Service
13. Konformitätserklärung
14. Hersteller


## LEGENDE DER VERWENDETEN PIKTOGRAMME

- Bedienungsanleitung lesen!
- Vorsicht Explosionsgefahr!
- Warn- und Sicherheitshinweise beachten!
- Vorsicht Stromschlaggefahr!
- Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien!
- Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!
- Fachkundige Person!
- Das an diesem Produkt angebrachte CE-Zeichen bestätigt die Übereinstimmung mit den für das Produkt geltenden europäischen Richtlinien.

## 1. SICHERHEITSHINWEISE

Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Geräts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

**WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**
Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial.
Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.
Halten Sie Kinder stets vom Gerät fern. Es ist kein Spielzeug.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Betreiben Sie das Gerät nur in trockener und staubfreier Umgebung.
- Betreiben Sie das Gerät nur in Innenräumen.
- Setzen Sie das Gerät keinen ungünstigen Einflüssen aus, wie
  - Feuchtigkeit,
  - ständiges Sonnenlicht,
  - Wärmeeinstrahlung,
  - Kälte,
  - Vibrationen

**Hinweise!**

- Öffnen Sie nicht das Gehäuse. Das Gerät enthält keine zu wartenden Teile.
- Bei Manipulation des CO-Melders besteht die Gefahr einer Fehlfunktion.
- Nehmen Sie das Gerät bei sichtbaren Schäden nicht in Betrieb.
- Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung! In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/ Garantie!
- Eine andere Verwendung als in dieser Anleitung beschrieben, führt zur Beschädigung des Gerätes. Nehmen Sie keine bauliche Veränderung am Gerät vor. Andernfalls kann ein sicherer Betrieb nicht gewährleistet werden.
- Das Gerät muss alle 10 Jahre ausgetauscht werden.
- Das Gerät darf nicht abgedeckt oder überstrichen werden. Decken Sie den Melder bei Renovierungsarbeiten ab. Denken Sie daran die Abdeckung nach der Renovierung wieder zu entfernen (exzessive Dämpfe von Farben, Lösungsmitteln, Reinigungsmitteln etc. können den Sensor beschädigen oder verschlechtern).
- DIES IST KEIN RAUCHWARNMELDER!
  Dieser CO-Melder wurde entwickelt, um Kohlenmonoxid aus JEDER Verbrennungsquelle aufzuspüren. Das Gerät reagiert nicht auf Flammen, Rauch oder Gas.
- Um die Schutzfunktion des Melders zu gewährleisten, muss in regelmäßigen Abständen die LED POWER (siehe Tabelle Alarmsignale und LED-Anzeige) kontrolliert werden.
- Der CO-Melder stellt keinen Ersatz für die richtige Wartung von Heizungsanlagen oder das Kehren des Kamins dar.

## 2. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

DIESES GERÄT IST DAFÜR VORGESEHEN, PERSONEN VOR DEN AKUTEN WIRKUNGEN VON KOHLENMONOXID ZU SCHÜTZEN. ES KANN PERSONEN MIT BESONDEREN MEDIZINISCHEN EIGENSCHAFTEN KEINE VOLLSTÄNDIGE SICHERHEIT BIETEN. IM ZWEIFELSFALL SOLLTEN SIE EINEN ARZT BEFRAGEN. LAGERN UND TRANSPORTIEREN SIE DAS GERÄT BEI RAUMTEMPERATUR UND SCHÜTZEN SIE ES VOR EINFLÜSSEN VON STAUB, FEUCHTIGKEIT SOWIE DÄMPFEN CHEMISCHER LÖSUNGS-/ REINIGUNGSMITTEL, DA DIESE DIE LEBENSDAUER DES SENSORS VERKÜRZEN.

**ACHTUNG! MÖGLICHE GEHÖRSCHÄDIGUNG!**
Der CO-Melder gibt einen sehr lauten und schrillen Alarmton aus, der das Gehör schädigen kann. Halten Sie daher beim Funktionstest einen Mindestabstand von 50 cm ein

## 3. BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE BEIM UMGANG MIT BATTERIEN

**WARNUNG! LEBENSGEFAHR!** Batterien gehören nicht in Kinderhände. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!

**VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!**
Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf, schließen Sie sie nicht kurz und / oder öffnen Sie sie nicht!

- Werfen Sie Batterien niemals ins Feuer oder Wasser!
- Setzen Sie Batterien keiner mechanischen Belastung aus!

**Gefahr des Auslaufens der Batterien**

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien entfernen Sie diese sofort aus dem Gerät, um Beschädigungen zu vermeiden!
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten! Spülen Sie bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf!
- Verwenden Sie nur Batterien des gleichen Typs! Alte Batterien nicht mit neuen mischen!
- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien einwirken können, z.B. auf Heizkörper / direkte Sonnenbestrahlung.
- Entfernen Sie Batterien, wenn sie längere Zeit nicht verwendet worden sind, aus dem Gerät!

**Gefahr der Gerätebeschädigung**

- Ausschließlich den angegebenen Batterietyp verwenden!
- Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität! Diese wird im Batteriefach angezeigt!
- Reinigen Sie Batterie- und Gerätekontakt vor dem Einlegen falls erforderlich!
- Entfernen Sie verbrauchte Batterien umgehend aus dem Gerät!

**Fluchtplan im Brandfall**
Es wird empfohlen, sich mit allen Hausbewohnern gemeinsam einen Fluchtplan auszuarbeiten. Stellen Sie sicher, dass der Fluchtweg unter keinen Umständen durch Hindernisse versperrt ist, Wählen Sie für den Fluchtweg den schnellsten und sichersten Weg ins Freie.

## 4. LIEFERUMFANG

Unverzüglich nach dem Auspacken muss der Lieferumfang Ihres Melders auf Vollständigkeit kontrolliert werden. Zudem muss auf einen einwandfreien Zustand des Melders geachtet werden.
1 x CO-Melder CM A 3030
2 x 1,5 V AA Batterien
2 x Schrauben
2 x Dübel
1 x Bedienungsanleitung
Geräteetikett in diversen Sprachen (bitte kleben Sie die für Sie passende Sprache auf das Gerät)

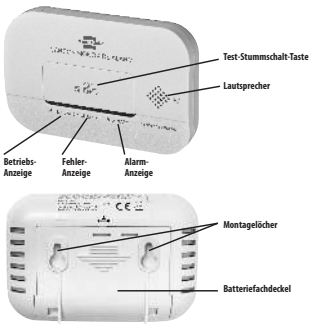
## 5. TECHNISCHE DATEN

Der CO-Melder ist so kalibriert, dass er auf die folgenden CO-Werte in Übereinstimmung mit EN 50291-1:2018 anspricht.

| **CO Konzentration in der Luft** | **Kein Alarm vor** | **Alarm vor** |
|---|---|---|
| 30 ppm | 120 min. | |
| 50 ppm | 60 min. | 90 min. |
| 100 ppm | 10 min. | 40 min. |
| 300 ppm | - | 3 min. |

| | |
|---|---|
| Gerätetyp: | Typ B |
| Schutzart: | IP 20 |
| Spannung: | 3,0 V (2 x AA 1,5 V) |
| Max. Strom: | < 30 mA (Alarm) |
| Lautstärke Signalgeber: | ≧ 85 dB (3 m Entfernung) |
| Lebensdauer Batterie: | 3 Jahre |
| Lebensdauer Gerät: | 10 Jahre ab Herstellung |
| Anzeige für Ende Lebensdauer Gerät: | Ja |
| Hauptstromquelle: | im Gerät (Batterie) |
| Empfohlener Batterietyp: | GP GN15A / Raymax LR6 |
| Art der Befestigung: | Schraub- und Dübelmontage |
| Betriebsbedingungen: | Temperatur: -10 bis +40°C, Luftfeuchtigkeit: 30 bis 95% nicht kondensierend |
| Lager-/Transportbedingungen: | Temperatur: -20 bis +50°C, Luftfeuchtigkeit: 10 bis 95% nicht kondensierend |

## 6. GERÄTEÜBERSICHT




**Betriebsanzeige**
Die POWER-Anzeige (grüne LED) zeigt den normalen Betriebszustand des CO-Melders an. Die LED blinkt alle 40 Sekunden auf.

**Fehlerwarnung**
Die FAULT-Anzeige (gelbe LED) zeigt den Fehler- oder Warnstatus des CO-Melders an.

**Alarmfunktion**
Die ALARM-Anzeige (rote LED) zeigt den Alarmstatus des CO-Melders an.

**Test-/Stummschalt-Taste**
Mit der TEST/SILENCE-Taste wird das Gerät getestet. Halten Sie sie gedrückt, um die Test-Funktion zu aktivieren. Im Falle eines Alarm- oder eines anderen Warnsignals, kann über diese Taste das Gerät stummgeschaltet werden.

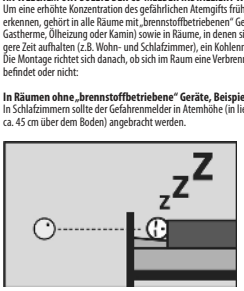
**Alarmton**
Der Alarmton wird verwendet, um Alarmwarn- und Fehlerwarninformationen zu senden.

## 7. BEDIENUNG UND MONTAGE

In diesem Kapitel werden die grundlegenden Funktionen des Melders erläutert. Lesen Sie dieses Kapitel sorgfältig durch, damit Sie alle Funktionen verstehen und einsetzen können.

**7.1 Auswahl des Montageortes**
**AN WELCHEM ORT SOLLTE DER CO-MELDER INSTALLIERT WERDEN**
Um eine erhöhte Konzentration des gefährlichen Atemgifts frühzeitig zu erkennen, gehört in alle Räume mit „brennstoffbetriebenen" Geräten (wie z.B. Gastherme, Ölheizung oder Kamin) sowie in Räume, in denen sich Personen längere Zeit aufhalten (z.B. Wohn- und Schlafzimmer), ein Kohlenmonoxid-Melder. Die Montage richtet sich danach, ob sich im Raum eine Verbrennungseinrichtung befindet oder nicht:

**In Räumen ohne „brennstoffbetriebene" Geräte, Beispiel Schlafzimmer**
In Schlafzimmern sollte der Gefahrenmelder in Atemhöhe (in liegender Position- ca. 45 cm über dem Boden) angebracht werden.



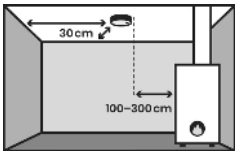
Referenz: Initiative zur Prävention von Kohlenmonoxid-Vergiftungen „Co macht K.O."

**In Räumen ohne „brennstoffbetriebene" Geräte, Beispiel Wohn- oder Arbeitszimmer**
In Aufenthaltsräumen sollte der Gefahrenmelder in Atemhöhe (also in Kopfhöhe ca. 1-1,5m) – in Abhängigkeit der Aktivität, die im jeweiligen Raum am häufigsten durchgeführt wird - angebracht werden.



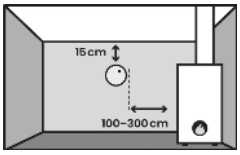
Referenz: Initiative zur Prävention von Kohlenmonoxid-Vergiftungen „Co macht K.O."

**Deckenmontage in einem Raum mit „brennstoffbetriebenen" Geräten**
Der Gefahrenmelder sollte bei Deckenmontage zentral im Raum an der Decke mit mind. 30 cm Abstand zur Wand montiert werden, nicht direkt über der Heizung oder dem Gasherd.




Referenz: Initiative zur Prävention von Kohlenmonoxid-Vergiftungen „Co macht K.O."

**Wandmontage in einem Raum mit „brennstoffbetriebenen" Geräten**
Wenn eine Deckenmontage nicht möglich ist:
Der Gefahrenmelder sollte mit mind. 15 cm Abstand zur Decke und 1-3 Metern zur Verbrennungseinrichtung (oberhalb von Türen und Fenstern) montiert werden.




Referenz: Initiative zur Prävention von Kohlenmonoxid-Vergiftungen „Co macht K.O."

**Hinweis!**
Der CO-Melder sollte so platziert werden, dass Sie ihn während des Schlafens hören können.

**Für eine Montage nicht geeignet sind**

- Umgebungen innerhalb von 1,5 m von jeder Feuerungsanlage die mit Gas betrieben wird.
- Orte mit hohen Konzentrationen von Staub, Schmutz oder Ölen/Fetten.
- Feuchträume mit hoher Luftfeuchtigkeit. Installieren Sie den Melder mindestens 3 m vom Badezimmer entfernt.
- sehr kalte oder heiße Orte, an denen die Temperatur weniger als -10 °C oder mehr als 40°C erreichen kann.
- Umgebungen, deren Luftfeuchtigkeit unter 30% oder über 90% relativer Feuchte liegen
- Orte mit direktem Sonnenlicht, direkt über einem Waschbecken oder Kochgerät.
- Hinter Gardinen, Vorhängen, Möbeln oder Stellen an denen eine Luftzirkulation nicht gewährleistet ist.
- Ungeheizte Kellerräume und Garagen
- Orte, an denen der Melder chemischen Lösungsmitteln oder Reinigern ausgesetzt sein könnte.
- Nahe Lüftungsöffnungen, Abzugsrohren und Kaminen.
- Nahe Heizungen oder Kochgerätschaften.
- In der Nähe von Deckenventilatoren, Heizlüftern, Klimaanlagen und Frischluftöffnungen.

## 8. INSTALLATION UND INBETRIEBNAHME

Der CO-Melder sollte von einer fachkundigen Person installiert werden.

**WARNUNGEN**

- Die Installation eines Kohlenmonoxid-Detektors sollte nicht als Ersatz für die ordnungsgemäße Installation, Verwendung und Wartung von Brennstoffverbrennungsgeräten einschließlich geeigneter Be- und Entlüftungssysteme verwendet werden.
- Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags oder einer Fehlfunktion, wenn das Gerät manipuliert wird.
- Die folgenden Substanzen können die Zuverlässigkeit des Geräts kurz- oder langfristig beeinträchtigen: Methan, Propan, Isobuten, Isopropanol, Ethylen, Benzol, Toluol, Ethylacetat, Schwefelwasserstoff, Schwefeldioxide, Produkte auf Alkoholbasis, Farben, Verdünner, Lösungsmittel, Klebstoffe, Haarsprays, Aftershaves, Parfüms und einige Reinigungsmittel
- Hohe Konzentrationen von Tabakrauch können zu Fehlalarmen führen.
- Dieser Kohlenmonoxidalarm kann auf kurzzeitiges Ausströmen von Gasemissionen ansprechen, z. B. bei der ersten Inbetriebnahme eines Geräts.
- Um Verletzungen zu vermeiden, muss dieses Gerät gemäß den Installationsanweisungen sicher an der Wand befestigt werden.

Markieren Sie zwei Bohrlöcher (Abstand 52 mm) und bohren mit einem 5 mm-Bohrer Löcher in die Wand. Achten Sie dabei darauf, keine Leitungen zu beschädigen! Drücken Sie die Plastikdübel in die Bohrlöcher und drehen die zwei mitgelieferten Schrauben ein, bis die Schraubenköpfe noch ca. 5 mm hervorstehen. Setzen Sie nun die Einhängeöffnungen der Batterie-Abdeckung auf der Geräterückseite darauf.

**8.1 Batterien einlegen**
Öffnen Sie die Batterie-Abdeckung auf der Geräte-Rückseite.
Legen Sie unter Beachtung der Polarität (+/–) die 2 Mignon AA Batterien in das Gerät ein. Es leuchten alle drei LEDs kurz gemeinsam auf und der CO-Melder bestätigt den Start mit einem kurzen Signalton. Nach mehrmaligem Blinken der grünen LED geht das Gerät in den normalen Betriebsmodus über. Dann blinkt die grüne LED alle 40 Sekunden und zeigt damit an, dass das Gerät ordnungsgemäß funktioniert.

**8.2 Zusätzliche Funktionen**
Der CO-Melder wird mit folgenden zusätzlichen benutzerfreundlichen Funktionen geliefert:

**Alarmfunktion**
Wenn der CO-Melder einen gefährlichen CO-Wert feststellt, ertönt ein anhaltendes Signal. Das Alarmsignal besteht aus 4 schnellen Signalen, gefolgt von 5 Sekunden Pause. Die rote ALARM-LED blinkt im selben Muster. Dieser Zyklus wiederholt sich, solange die Gefahrensituation aufrecht ist.
Der Alarm startet mit den ersten 8 Tönen in einer niedrigeren Lautstärke (<85 dB) und wechselt erst dann in eine höhere Lautstärke (>85 dB).

Sensitivitäts-Einstellungen (entsprechen dem EN 50291-1:2018 Standard):

| **CO Konzentration in der Luft** | **Kein Alarm vor** | **Alarm vor** |
|---|---|---|
| 30 ppm | 120 min. | |
| 50 ppm | 60 min. | 90 min. |
| 100 ppm | 10 min. | 40 min. |
| 300 ppm | - | 3 min. |

Während sich das Gerät im Alarmmodus befindet und die „TEST/SILENCE" Taste gedrückt wird, wird das Alarmsignal um ca. 10 Minuten unterdrückt. Dabei blinkt die rote ALARM-LED weiterhin und signalisiert damit, dass das Gerät im „Alarm-Stummschaltmodus" läuft.

Hinweise:
- Das akustische Alarmsignal wird ca. 10 Minuten nach dem Betätigen der „TEST/SILENCE" Taste wieder aktiviert, sollte die CO-Konzentration in der Luft weiterhin 50 ppm und mehr betragen.
- Das akustische Alarmsignal kann nicht unterdrückt werden, wenn der Alarm bei einer CO-Konzentration über 200 ppm liegt.
- Die Alarm-Unterdrückung kann während einer Alarmperiode nur einmal aktiviert werden.

**Warnung:** Bevor diese Funktion aktiviert wird, sollte man sich des Risiken einer gefährlichen CO-Konzentration bewusst sein!

**Fehlerwarnung**
Ein Fehler ist aufgetreten, wenn das Gerät alle 8 Sekunden zweimal piepst und dabei die gelbe FAULT-LED aufblinkt.
Das Gerät hat in diesem Zustand keine Erkennungsfunktion und reagiert nicht auf CO. Der CO-Melder muss ersetzt werden. Im Fehlerzustand kann der Melder durch drücken der „TEST/SILENCE" Taste für ca. 9 Stunden in einen Ruhezustand versetzt werden. Dabei blinkt die gelbe FAULT-LED weiterhin.

**Warnung vor niedriger Batteriespannung**
Wenn alle 40 Sekunden ein Signal ertönt und die gelbe FAULT-LED blinkt zeigt es an, dass die Batterie schwach ist.
Ein Drücken der Taste „TEST/SILENCE" versetzt den Melder für ca. 9 Stunden in einen Ruhezustand. Dabei blinkt die gelbe FAULT-LED weiterhin.
Hinweis: Die Batterie muss sofort getauscht werden, da sonst die Erkennungsfunktion verloren geht. Siehe Kapitel 8.5 »Batterien wechseln«

**Warnung bei Ende der Lebensdauer des Gerätes**
Wenn alle 40 Sekunden dreimal ein Signal ertönt und die gelbe FAULT-LED blinkt zeigt es das Ende der Geräte-Lebensdauer an. Der CO-Melder muss ersetzt werden. Ein Drücken der Taste „TEST/SILENCE" versetzt den Melder für ca. 9 Stunden in einen Ruhezustand. Dabei blinkt die gelbe FAULT-LED weiterhin.

| **Detektor-funktion** | **Grün – Power** | **Gelb – Fault** | **Rot – Alarm** | **Alarmton** |
|---|---|---|---|---|
| Normalbetrieb | Blinkt alle 40 Sek. | -- | -- | -- |
| Fehlerzustand | -- | 2 Pieptöne + Blinken | -- | _ _ - 8 Sek. - _ _ - 8 Sek. - _ _ - 8 Sek. - |
| Alarmzustand | -- | -- | 4 Pieptöne + Blinken | _ _ _ _ - 5 s - _ _ _ _ - 5 s - _ _ _ _ -- |
| Warnung niedrige Batterie-spannung | -- | 1 Piepton + Blinken alle 40 Sek. | -- | _ - 40 Sek. - _ - 40 Sek. - _ -- |
| Warnung: Ende Geräte-Lebensdauer | -- | 3 Pieptöne + Blinken alle 40 Sek. | -- | _ _ _ - 40 Sek. - _ _ _ - 40 Sek. - _ _ _ -- |

**8.3 Was tun bei Alarm**
1. IGNORIEREN SIE NIEMALS DEN CO-ALARM!
2. Verlassen Sie umgehend das Gebäude mit allen in der Wohnung befindlichen Personen
3. Öffnen Sie Türen und Fenster, sofern möglich
4. Nehmen Sie Ihr Mobiltelefon mit!
5. Rufen Sie per Notruf den Rettungsdienst und die Feuerwehr
6. Warten Sie draußen auf die Einsatzkräfte.
7. Informieren Sie nach Möglichkeit weitere Bewohner/Nachbarn über die Gegensprechanlage oder telefonisch. Gehen Sie nicht zurück ins Haus!
8. Ziehen Sie einen qualifizierten Techniker zu Rate, um die CO-Quelle zu lokalisieren.

**Gesundheitliche Auswirkungen von Kohlenmonoxid**
CO wird »Lautloser Mörder« genannt, da es ein unsichtbares, geruchs- und geschmackloses Gas ist. Die Entstehung erfolgt durch nicht vollständiges Verbrennen von fossilen Brennstoffen. Zu diesen Brennstoffen gehören: Holz, Kohle, Holzkohle, Öl, Erdgas, Benzin, Kerosin und Propan.

Kohlenmonoxid ist ein farbloses, geruchloses und nicht reizendes Gas, das als chemisches Erstickungsmittel eingestuft wird, dessen toxische Wirkung eine direkte Folge der Hypoxie ist, die durch eine bestimmte Exposition entsteht. Das Gerät kann die chronischen Auswirkungen einer Kohlenmonoxid-Exposition nicht verhindern und schützt Personen nicht vor einer besonderen Gefahr.

Eine CO-Vergiftung ruft grippeähnliche Symptome wie Kopfschmerz, Engegefühl/Druck auf der Brust, Schwindel, Müdigkeit, Verwirrung, Herzrasen, Übelkeit bis hin zu Erbrechen, Bewusstlosigkeit und Atemschwierigkeiten hervor. Da eine CO-Vergiftung den Blutdruck des Opfers in die Höhe treibt, kann die Haut des Opfers einen Pink- oder Rot-Ton annehmen.

Viele Fälle von beobachteten CO-Vergiftungen zeigen, dass die Opfer zwar merken, dass es ihnen nicht gut geht, sie sind aber so desorientiert, dass keine Selbstrettung mehr möglich ist.

**WARNUNG!**
Extreme CO-Konzentrationen können zu bleibenden Schäden oder Behinderungen führen oder den Tod zur Folge haben.

GEWÖHNLICHE RISIKEN DIE ZU EINER CO-VERGIFTUNG FÜHREN KÖNNEN
Kohlenmonoxid (CO) entsteht generell bei der unvollständigen Verbrennung kohlenstoffhaltiger Kraft- und Brennstoffe.
Gefahrenquellen:
- Technische Defekte, mangelnde Wartung oder Manipulationen an der Verbrennungseinrichtung oder Abgasanlage
- Bei Verstopfung der Abgasanlage kann bei raumluftunabhängigen Gasthermen, Öl-/Pelletheizungen oder Kaminöfen CO z.B. in Wohn- und Schlafräume gelangen.
- Unzureichende Belüftung beim Betrieb von Gasthermen bzw. einem gasbetriebenen Durchlauferhitzer
- Kamine der falschen Größe
- technischer Defekt eines Gasherds
- Holzpelletlager – Holzpellets können noch Monate nach der Herstellung giftiges CO freisetzen
- Gartengrills oder Heizpilze, die in geschlossenen Räumen benutzt werden
- unsachgemäßes Shisha Rauchen

**8.4 Funktionskontrolle/-test**
**Wichtig:**
Der Funktionstest ist wöchentlich durchzuführen.

Um den Funktionstest durchzuführen, drücken und halten Sie die TEST/SILENCE Taste. Das Testsignal besteht aus 4 schnellen Signalen, gefolgt von 5 Sekunden Pause. Die rote ALARM-LED blinkt im selben Muster. Das Testsignal wiederholt sich, solange die Taste gedrückt bleibt.
Ertönt kein Testsignal, dann muss der Melder sofort ersetzt werden.
Versuchen Sie nicht, Veränderungen am Gerät oder eine Reparatur durchzuführen. Dies birgt die Gefahr einer Fehlfunktion und die Garantie würde verfallen.

**8.5 Batterien wechseln**
Wenn alle 40 Sekunden ein Signal ertönt und die gelbe FAULT-LED blinkt zeigt es an, dass die Batterie schwach ist. Die Batterien (siehe Kapitel 5, "Technische Daten") müssen ersetzt werden.
1. Nehmen Sie das Gerät von der Wand
2. Öffnen Sie die Batterie-Abdeckung auf der Geräte-Rückseite.
3. Entfernen Sie die alten Batterien
4. Legen Sie unter Beachtung der Polarität (+/–) die neuen Batterien in das Gerät ein.
5. Überprüfen Sie, ob die grüne LED ca. 15 mal in den ersten 60 Sekunden blinkt.
6. Schließen Sie die Batterie-Abdeckung und hängen Sie das Gerät wieder an die Wand.
7. Führen Sie einen Funktionstest durch.

## 9. WARTUNG

- Testen Sie das Gerät einmal pro Woche über den Testknopf.
- Der Melder darf nicht Wasser oder Staub ausgesetzt werden.
- Mit einem Staubsauger die Öffnungen des CO-Melders aussaugen.
- Wischen Sie die Oberfläche des CO-Melders mit einem feuchten Tuch ab.
- Verwenden Sie niemals Reinigungsmittel, da der Sensor Schaden nehmen kann.
- Testen Sie den Alarm nach der Reinigung.
- Überprüfen Sie, ob die grüne LED ungefähr alle 40 Sek. blinkt.

**WARNUNG!**
Die folgenden Substanzen können den Sensor beeinträchtigen und Fehlfunktionen auslösen: Methan, Propan, Isobuten, Isopropanol, Ethylen, Benzol, Toluol, Ethylacetat, Schwefelwasserstoff, Schwefeldioxide, Produkte auf Alkoholbasis, Farben, Verdünner, Lösungsmittel, Klebstoffe, Haarsprays, Parfüme und sonstige Reinigungsmittel.

## 10. ENTSORGUNG

**Informationen zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz 3 – ElektroG3**
**Bedeutung des durchgestrichenen Mülltonnen-Symbols**
Die durchgestrichene Mülltonne bedeutet, dass Sie gesetzlich verpflichtet sind, diese Geräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen, d.h. Altgeräte sind getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Nicht vom Altgerät umschlossene Altbatterien oder Altakkumulatoren sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entfernt werden können, müssen vorher zerstörungsfrei entnommen und getrennt entsorgt werden.
Ein Balken unter der Mülltonne bedeutet, dass das Produkt nach dem 13. August 2005 in Verkehr gebracht wurde.
**Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten**
Besitzer von Altgeräten können diese aufgrund der Pflicht zur unentgeltlichen Rücknahme bei Vertreibern abgeben. Dies sind im Einzelnen:

- Größere Elektrofachmärkte (also Elektro-Fachgeschäfte, mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m²).
- Lebensmittelläden mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.
- Diese Händler müssen beim Verkauf eines neuen Elektrogeräts ein Altgerät der gleichen Art kostenfrei zurücknehmen (1:1-Rücknahme); dies gilt auch für Lieferungen nach Hause.
- Diese Händler müssen bis zu drei kleine Altgeräte (keine äußere Abmessung größer als 25 cm) kostenfrei im Verkaufsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe zurücknehmen, ohne dass dies an einen Neukauf geknüpft werden darf (0:1-Rücknahme).
- Rücknahmepflichten gelten auch für den Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Großgeräte (eine Kantenlänge > 50cm) gilt; für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen ITK-Geräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Besitzer von Altgeräten können diese auch im Rahmen der durch öffentlich-rechtliche Entsorgungsträger eingerichteten und zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten abgeben, damit eine ordnungsgemäße Entsorgung sichergestellt ist. Unter dem folgenden Link besteht die Möglichkeit, sich ein Onlineverzeichnis der Sammel- und Rücknahmestellen anzeigen zu lassen: https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen

- **Personenbezogene Daten**

Alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten werden darauf hingewiesen, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.

- **Informationen in Bezug auf die Erfüllung der quantitativen Zielvorgaben nach § 10 Absatz 3 und § 22 Absatz 1 ElektroG**

Entsprechende Informationen finden Sie beim Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und nukleare Sicherheit (BMU) unter:
https://www.bmu.de/themen/wasser-abfall-boden/abfallwirtschaft/statistiken/elektro-und-elektronikaltgeraete/

- **WEEE-Registrierungsnummer**

Unter der Registrierungsnummer **DE 82437993** sind wir bei der Stiftung Elektro-Altgeräte Register, Nordostpark 72, 90411 Nürnberg, als Hersteller von Elektro- und/oder Elektronikgeräten registriert.

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtliche Recyclingstellen entsorgen können.
Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## 11. GARANTIE

Wir gewähren auf diesen Artikel eine Garantie von 3 Jahren. Reparaturen nur über den autorisierten Fachhandel. Beschädigung durch unsachgemäße Handhabung, Nichtbeachten der Bedienungsanleitung sowie Verschleißteile sind von der Garantie ausgeschlossen.

## 12. SERVICE

Bei Servicefragen wenden Sie sich bitte an unsere Service-Nr: 00800 48720741

## 13. CE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die EU-Konformitätserklärung ist beim Hersteller hinterlegt.

## 14. HERSTELLER

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG · Seestraße 1-3, D-72074 Tübingen
H. Brennenstuhl S.A.S. · 4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim
Iectra technik ag · Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Für weitere Informationen empfehlen wir den Bereich Service / FAQ's auf unserer Homepage www.brennenstuhl.com.

brennenstuhl®

# EN Operating instructions CO detector CM A 3030

**Important:**
**Please read these operating instructions and keep them for future reference. Please observe and follow the safety instructions.**

**Table of contents**
**Battery-operated carbon monoxide (CO) detector**


1. Safety instructions
2. Intended use
3. Specific safety instructions for handling batteries
4. Technical data
5. Technical specifications
6. Device overview
7. Operation and assembly
   7.1 Selection of the place of installation
8. Installation and commissioning
   8.1 Inserting the batteries
   8.2 Additional functions
   8.3 What to do in case of alarm
   8.4 Functional check/test
   8.5 Changing the batteries
9. Maintenance
10. Disposal
11. Guarantee
12. Service
13. Declaration of conformity
14. Manufacturer


**Legend of the pictograms used**

Read the operating instructions

Caution! Risk of explosion!

Observe the warnings and safety instructions!

Caution! Risk of electric shocks!

Improper disposal of batteries may lead to environmental damage!
Dispose of the packaging and device in an environmentally friendly manner!

Qualified person

The CE mark affixed to this product confirms its compliance with the European Directives which apply to the product.

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, use and disposal. Before using the device, familiarise yourself with all operating and safety instructions. Only use the device as described for the specified area of application. Also hand over all documents when you pass the device on to third parties.

### WARNING! RISK OF DEATH AND ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children unattended with the packaging material. There is the danger of suffocation through ingestion or inhalation of small parts or films.
Children often tend to underestimate the dangers.
Keep the device away from children. It is not a toy.

- This device can be used by children from 8 years as well as persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been given instruction concerning the safe use of the device and that they understand the resulting risks. Children must not play with the device. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- Operate the device in a dry and dust-free environment only.
- Operate the device in an indoor environment only.
- Do not expose the device to unfavourable influences such as
  - humidity,
  - constant sunlight,
  - heat radiation,
  - cold,
  - vibrations

### NOTES!

- Do not open the housing. The device does not contain any serviceable parts.
- Manipulation of the CO detector may lead to a risk of malfunction.
- Do not commission the device if there is visible damage.
- We will not assume any liability for material or personal damage caused by improper handling or non-observance of the safety instructions! In such cases, the warranty/guarantee will become null and void!
- Any other use than those described in these instructions will lead to damage of the device. Do not undertake structural modifications to the device. Otherwise, safe operation cannot be assured.
- The device must be replaced every 10 years.
- The device must not be covered or painted.
  Cover the detector during renovation works. Remember to remove the cover again after the renovation (excessive fumes from paints, solvents, cleaning agents, etc. may damage or impair the function of the sensor).
- THIS IS NOT A SMOKE DETECTOR!
  This CO detector was developed to detect carbon monoxide from ANY combustion source. The device does not react to flames, smoke or gas.
- To ensure the protection function of the detector, the POWER LED (see Alarm signals and LED display table) must be checked at regular intervals.
- The CO detector does not replace the correct maintenance of heating systems or the sweeping of the chimney.

## 2. INTENDED USE

THIS DEVICE IS INTENDED FOR PROTECTING PERSONS FROM THE ACUTE EFFECTS OF CARBON MONOXIDE. IT CANNOT PROVIDE COMPLETE SAFETY TO PERSONS WITH SPECIAL MEDICAL CONDITIONS. IN CASE OF DOUBT, ASK A PHYSICIAN. STORE AND TRANSPORT THE DEVICE AT ROOM TEMPERATURE AND PROTECT IT, IN PARTICULAR, FROM IMPACTS FROM DUST, MOISTURE AND VAPOURS FROM CHEMICAL SOLVENTS/CLEANSERS, AS THESE SHORTEN THE SERVICE LIFE OF THE SENSOR.

**ATTENTION! MAY CAUSE DAMAGE TO THE EARS!**
The CO detector produces a very loud and shrill alarm which may cause damage to the ears. Therefore, keep a minimum distance of 50 cm during the functional test

## 3. SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS FOR HANDLING BATTERIES

**WARNING! RISK OF DEATH!** Keep batteries out of the reach of children. In case of ingestion, please seek medical attention immediately!

**CAUTION! RISK OF EXPLOSION!**
Never try to recharge non-rechargeable batteries, do not short-circuit and/or open the batteries!

- Never throw batteries into a fire or water!
- Do not expose the batteries to any mechanical load!

**May cause leakages of the batteries**

- In case of leakage of the batteries, remove them from the device immediately in order to prevent any damage!
- Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes! When getting in touch with battery acid, instantly irrigate the affected parts with clear water and seek medical advice immediately!
- Only use batteries of the same type! Do not mix old batteries with new ones!
- Avoid extreme conditions and temperatures which may influence the batteries, e.g. placing them on radiators/in direct solar radiation.
- Remove batteries from the device if they have not been used for a longer time!

**Risk of damage to the device**

- Only use the specified battery type!
- Please ensure that the polarity is correct when inserting the battery! The polarity is indicated inside the battery compartment!
- Clean battery and device contacts before insertion if required!
- Immediately remove empty batteries from the device!

**Escape plan in case of fire**
We recommend to prepare an escape plan together with all house inhabitants. Make sure that the escape route is not blocked by any obstacles under any circumstances; select the fastest and safest way outside as the escape route.

## 4. SCOPE OF DELIVERY

You must check the scope of delivery of your detector for completeness immediately after unpacking. Apart from that, faultless condition of the detector has to be ensured.
1 x CO detector CM A 3030
2 x 1.5 V AA battery
2 x screws
2 x dowels
1 x operating instructions
Device label in different languages (please stick the language of your country of residence onto the device)

## 5. TECHNICAL DATA

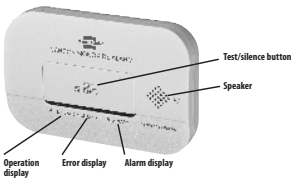
The CO detector is calibrated so that it reacts to the following CO values in compliance with EN 50291-1:2018.

**CO concentration**

| in the air | No alarm before | Alarm before |
|---|---|---|
| 30 ppm | 120 min. | |
| 50 ppm | 60 min. | 90 min. |
| 100 ppm | 10 min. | 40 min. |
| 300 ppm | - | 3 min. |

| | |
|---|---|
| Device type: | Type B |
| IP class: | IP 20 |
| Voltage: | 3.0 V (2 x AA 1.5 V) |
| Max. current: | < 30 mA (alarm) |
| Signal generator volume: | ≧ 85 dB (3 m distance) |
| Battery service life: | 3 years |
| Device service life: | 10 years from production |
| End of life sensor indicator: | Yes |
| Main power source: | Internal to the device (battery) |
| Recommended battery type: | GP GN15A / Raymax LR6 |
| Type of mounting: | Screw and dowel mounting |
| Operating conditions: | Temperature: -10 to +40 °C, air humidity: 30 to 95% non-condensing |
| Storage/transport conditions: | Temperature: -20 to +50 °C, air humidity: 10 to 95% non-condensing |

## 6. DEVICE OVERVIEW







**Operation display**
The POWER display (green LED) indicates that the CO detector is operating normally. The LED flashes every 40 seconds.

**Error warning**
The FAULT display (yellow LED) indicates an error or warning status of the CO detector.

**Alarm function**
The ALARM display (red LED) indicates the alarm status of the CO detector.

**Test/silence button**
The TEST/SILENCE button is used to test the device. Keep it pressed to activate the test function. In case of an alarm or another warning signal, the device can be muted using this button.

**Alarm sound**
The alarm sound is used to send alarm warning and error warning information.

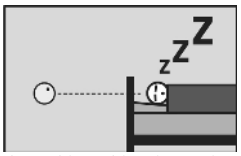
## 7. OPERATION AND ASSEMBLY

This chapter explains the basic functions of the detector. Read this chapter carefully in order to understand and be able to use all functions.

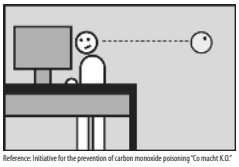
**7.1 Selection of the place of installation**
**AT WHICH LOCATION SHOULD THE CO DETECTOR BE INSTALLED**
In order to detect an increased concentration of the dangerous respiratory poison early a carbon monoxide detector should be installed in all rooms with "fuel-operated" devices (such as gas heaters, oil heating facilities or fireplaces) and in rooms in which persons spend more time (e.g. living rooms and bedrooms).

The assembly depends on the question of whether there is a combustion system in the room or not:

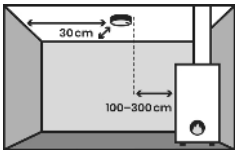
**In rooms without "fuel-operated" devices, e.g. bedrooms**
In bedrooms, the detector should be mounted at breathing height (in lying position, approx. 45 cm from the floor).


Reference: Initiative for the prevention of carbon monoxide poisoning "Co macht K.O."

**In rooms without "fuel-operated" devices, e.g. living or work rooms**
In living rooms, or other types of rooms in which people spend time during the day, the detector should be mounted at breathing height (i.e. at head height, approx. 1-1.5 m) - depending on the activity that is most frequently performed in the relevant room.

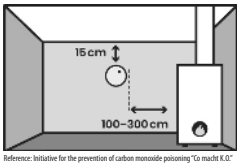

Reference: Initiative for the prevention of carbon monoxide poisoning "Co macht K.O."

**Ceiling assembly in a room with "fuel-operated" devices**
If it is to be assembled on the ceiling, the detector should be mounted in a central position in the room, at a distance of at least 30 cm to the wall and not directly over the heating or the gas oven.



Reference: Initiative for the prevention of carbon monoxide poisoning "Co macht K.O."

**Wall assembly in a room with "fuel-operated" devices**
If ceiling assembly is not possible:
The detector should be mounted at a distance of at least 15 cm to the ceiling and 1-3 metres to the combustion system (above doors and windows).



Reference: Initiative for the prevention of carbon monoxide poisoning "Co macht K.O."

**Note!**
The CO detector should be placed so that you can hear it while you are asleep.

**The following are not suitable for assembly**

- Environments within 1.5 m of any firing system operated with gas.
- Places with high dust, dirt or oil/grease concentrations.
- Wet rooms with high air humidity. Install the detector at least 3 m away from the bathroom.
- Very cold or hot places at which the temperatures may fall to less than -10 °C or rise to more than 40 °C.
- Environments with air humidity of less than 30% or more than 90% relative humidity
- Places with direct sunlight, directly over a basin or cooking device.
- Behind curtains, drapes, furniture or in places in which air circulation is not guaranteed.
- Unheated cellar rooms and garages
- Places in which the detector may be exposed to chemical solvents or cleaning agents.
- Close to ventilation openings, flues and chimneys.
- Close to heat sources or cooking equipment.
- Close to ceiling fans, heaters, AC units and fresh air openings.

## 8. INSTALLATION AND COMMISSIONING

The CO detector should be installed by a qualified person.

**WARNINGS**

- The installation of a carbon monoxide detector should not be used as a substitute for proper installation, use and maintenance of fuel burning appliances including appropriate ventilation and exhaust systems.
- Risk of electric shock or malfunction if the apparatus is tampered with.
- The following substances may affect the reliability of the apparatus in the short or long term: methane, propane, isobutene, isopropanol, ethylene, benzene, toluene, ethyl acetate, hydrogen sulfide, sulfur dioxides, alcohol based products, paints, thinner, solvents, adhesives, hair sprays, after shaves , perfumes and some cleaning agents
- High concentrations of tobacco smoke may give rise to false alarms.
- This carbon monoxide alarm may respond to brief exhaust of gas emissions, for example during the initial start-up of an appliance.
- To prevent injury, this apparatus must be securely attached to the wall in accordance with the installation instructions.

Mark two bore holes (distance of 52 mm) and make holes into the wall using a 5 mm drill. Make sure not to damage any lines! Push the plastic dowels into the bore holes and screw the two supplied screws into the holes until the screw heads protrude approx. 5 mm. Now attach the mounting openings of the battery cover on the back of the device.

**8.1 Inserting the batteries**
Open the battery cover on the back of the device.
Ensuring correct polarity (+/-), insert the 2 Mignon AA batteries into the device. All three LEDs light up shortly together and the CO detector confirms its start by means of a short acoustic signal. After the green LED flashes several times, the device enters normal operating mode. Then the green LED flashes every 40 seconds, indicating that the device is working properly.

**8.2 Additional functions**
The CO detector is supplied with the following, additional, user-friendly functions:

**Alarm function**
When the CO detector detects a dangerous CO value, a prolonged signal resounds. The alarm signal consists of 4 fast signals followed by a 5-second break. The red ALARM LED flashes in the same pattern. This cycle is repeated as long is the dangerous situation persists.
The alarm starts with the first 8 acoustic signals at a low volume (<85 dB) and only changes to higher volume (>85 dB) thereafter.
Sensitivity settings (according to standard EN 50291-1:2018):

**CO concentration**

| in the air | No alarm before | Alarm before |
|---|---|---|
| 30 ppm | 120 min. | |
| 50 ppm | 60 min. | 90 min. |
| 100 ppm | 10 min. | 40 min. |
| 300 ppm | - | 3 min. |

When the device is in alarm mode and the "TEST/SILENCE" button is pressed, the alarm signal will be suppressed for approx. 10 minutes. The red ALARM LED will continue to flash and thereby signal that the device is in "Alarm silence mode".

Notes:
- The acoustic alarm signal is re-activated about 10 minutes after the "TEST/SILENCE" button has been pressed if the CO concentration in the air is still 50 ppm or more.
- The acoustic alarm signal cannot be suppressed if the CO concentration exceeds 200 ppm.
- The alarm suppression may only be activated once during an alarm period.

**Warning:** Before activation of this function, you should be aware of the risks of a dangerous CO concentration!

**Error warning**
The device indicates that an error has occurred by beeping twice every 8 seconds and, at the same time, flashing the yellow FAULT LED.
In this condition, the device does not have a detector function and does not react to CO.
The CO detector has to be replaced. In the error condition, the detector may be set into an idle state for approx. 9 hours by pressing the "TEST/SILENCE" button.
The yellow FAULT LED will continue to flash.

**Low battery voltage warning**
If a signal resounds every 40 seconds and the yellow FAULT LED flashes, this indicates a low battery.
Pressing the "TEST/SILENCE" button will set the detector into an idle state for approx. 9 hours. The yellow FAULT LED will continue to flash.
Note: The battery must be replaced immediately as otherwise, the detector function will be lost. See chapter 8.5 "Changing the batteries"

**Warning at the end of the device service life**
If a signal resounds three times every 40 seconds and the yellow FAULT LED flashes, this indicates the end of the device service life. The CO detector has to be replaced. Pressing the "TEST/SILENCE" button will set the detector into an idle state for approx. 9 hours. The yellow FAULT LED will continue to flash.

| Detector function | Green – Power | Yellow – Fault | Red – Alarm | Alarm sound |
|---|---|---|---|---|
| Normal operation | Flashes every 40 sec. | -- | -- | -- |
| Error state | -- | 2 beeps + flashing | -- | _ _ - 8 sec. - _ _ - 8 sec. - _ _ - 8 sec. - |
| Alarm state | -- | -- | 4 beeps + flashing | _ _ _ _ - 5 s - _ _ _ _ - 5 s - _ _ _ _ -- |
| Warning: low battery voltage | -- | 1 beep + flashing every 40 sec. | -- | _ - 40 sec. - _ - 40 sec. - _ -- |
| Warning: end of device service life | -- | 3 beeps + flashing every 40 sec. | -- | _ _ _ - 40 sec. - _ _ _ - 40 sec. - _ _ _ -- |

**8.3 What to do in case of alarm**
1. NEVER IGNORE THE CO DETECTOR!
2. Immediately leave the building together with all persons who are in the apartment
3. Open doors and windows, if possible
4. Take your mobile phone with you!
5. Make an emergency call to inform the rescue services and the fire brigade
6. Wait for the emergency personnel outside.
7. If possible, inform other residents/neighbours via the intercom or by phone. Do not go back into the house!
8. Consult a qualified technician to localise the source of the CO.

**Health effects of carbon monoxide**
CO is often called a "silent killer" as it is an invisible, odourless and tasteless gas. It results from the incomplete combustion of various fuels. These fuels include: wood, coal, charcoal, oil, natural gas, petrol, kerosene and propane.

Carbon monoxide is a colourless, odourless and non-irritating gas which is classified as a chemical asphyxiant, whose toxic action is a direct result of the hypoxia produced by a given exposure. The device may not prevent the chronic effects of carbon monoxide exposure and does not protect individuals from a particular hazard.

CO poisoning causes flu-like symptoms such as headache, tightness/pressure on the chest, dizziness, tiredness, disorientation, tachycardia, nausea and even vomiting, loss of consciousness and breathing difficulties. As a CO poisoning increases the victim's blood pressure, the victim's skin may take a pink or red colour.

Many cases of observed CO poisoning show that while the victims do realise that they don't feel well, they are, however disoriented so that self-rescue is no longer possible.

**WARNING!**
Extreme CO concentrations may lead to lasting damage or disabilities or result in death.

USUAL RISKS THAT MAY LEAD TO CO POISONING
Carbon monoxide (CO) generally results from the incomplete combustion of carbon-containing fuels and combustibles.
Danger sources:
- Technical defects, insufficient maintenance or manipulation of the combustion system or exhaust system
- With room-sealed gas boilers, oil/pellet heating systems or wood-burning stoves, CO may e.g. get into living areas and bedrooms if the exhaust system is clogged.
- Insufficient ventilation during operation of gas boilers and/or a gas-operated flow heater
- Chimneys of incorrect size
- Technical defect of a gas stove
- Wood pellet storage – Wood pellets may release toxic CO even months after their production
- Garden grills or patio heaters that are used in closed rooms
- Improper shisha smoking

**8.4 Functional check/test**
**Important:**
The functional test is to be carried out once per week.

To carry out the functional test, press and hold the TEST/SILENCE button. The test signal consists of 4 fast signals followed by a 5-second break. The red ALARM LED flashes in the same pattern. The test signal is repeated as long as the button is pressed.

If no test signal resounds, the detector must be replaced immediately.
Do not try to make changes at the device or to repair it. This entails the risk of malfunction and would void the warranty.

**8.5 Changing the batteries**
If a signal resounds every 40 seconds and the yellow FAULT LED flashes, this indicates a low battery. The batteries (see chapter 5, "Technical data") have to be replaced.
1. Take the device off the wall
2. Open the battery cover on the back of the device.
3. Remove the used batteries
4. Ensuring correct polarity (+/-), insert the new batteries into the device.
5. Check whether the green LED flashes about 15 times during the first 60 seconds.
6. Close the battery cover and re-fasten the device at the wall.
7. Carry out a functional test.

## 9. MAINTENANCE

- Test the device once per week by means of the test button.
- The detector must not be exposed to water or dust.
- Clean the openings of the CO detector by means of a vacuum cleaner.
- Wipe the surface of the CO detector using a damp cloth.
- Never use detergents as this might damage the sensor.
- Test the alarm after the cleaning.
- Check whether the green LED flashes approx. every 40 sec.

**WARNING!**
The following substances may impair the function of the sensor and cause malfunctions: methane, propane, isobutene, isopropanol, ethylene, benzene, toluol, ethyl acetate, hydrogen sulphide, sulphur dioxide, products based on alcohol, paints, thinners, solvents, glues, hair spray, perfume and other cleaning agents.

## 10. DISPOSAL

The packaging is made of environmentally-friendly materials which can be disposed of via the local recycling centres.

**Recycling and disposal**
The WEEE symbol means that this product and the batteries must be disposed of separately from other household waste in accordance with European Directive 2012/19/EU.. When they reach their end of life, take them to a designated waste collection point in your area to guarantee a safe disposal or recycling. Batteries must be removed from the product.
Protect the environment, human health and natural resources.

## 11. GUARANTEE

For this article, we grant a guarantee of 3 years. Repairs only via the authorised specialist trade. Damage due to improper handling, non-compliance with the operating instructions as well as wear parts are excluded from the guarantee.

## 12. SERVICE

For service questions, please contact our service no.: 00800 48720741

## 13. CE EU DECLARATION OF CONFORMITY

The EU declaration of conformity is deposited with the manufacturer.

## UK DECLARATION OF CONFORMITY

CA The UK declaration of conformity is deposited with the manufacturer.

## 14. MANUFACTURER

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG · Seestraße 1-3 · 72074 Tübingen, Germany
H. Brennenstuhl S.A.S. · 4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim, France
Iectra technik ag · Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar, Switzerland
Brennenstuhl UK Ltd. · No 1 Royal Exchange · London EC3V 3DG, UK

For more information, we recommend the Service/FAQs section on our homepage www.brennenstuhl.com.

CE EN 50291-1:2018
Type B apparatus


brennenstuhl®

**Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG**
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen

**H. Brennenstuhl S.A.S.**
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

**Iectra technik ag**
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

**Brennenstuhl UK Ltd.**
No 1 Royal Exchange · London EC3V 3DG, UK



05/2787/1021

brennenstuhl®

# FR Mode d'emploi Détecteur de monoxyde de carbone (CO) CM A 3030

**Important :**
**Lisez et conservez ce mode d'emploi. Observez et suivez les consignes de sécurité.**

**Table des matières**
**Détecteur de monoxyde de carbone (CO) avec alimentation sur piles**


1. Consignes de sécurité
2. Utilisation conforme
3. Consignes de sécurité spécifiques à la manipulation des piles
4. Contenu du colis
5. Caractéristiques techniques
6. Aperçu du produit
7. Utilisation et installation
   7.1 Sélection du lieu d'installation
8. Installation et mise en service
   8.1 Insérer les piles
   8.2 Fonctions supplémentaires
   8.3 Que faire en cas d'alarme
   8.4 Contrôle/test du fonctionnement
   8.5 Remplacer les piles
9. Entretien
10. Mise au rebut
11. Garantie
12. Service
13. Déclaration de conformité
14. Fabricant


## LÉGENDE DES PICTOGRAMMES

Lire le mode d'emploi

Attention ! Risque d'explosion !

Respectez les avertissements et consignes de sécurité !

Attention ! Risque d'électrocution !

Risque de pollution en cas d'élimination inappropriée des piles !

Jetez l'emballage et l'appareil dans le respect de l'environnement !

Personne qualifiée

Le marquage CE apposé sur ce produit atteste de sa conformité aux directives européennes applicables.

## 1. CONSIGNES DE SECURITE

Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des informations importantes concernant la sécurité, l'utilisation et l'élimination. Familiarisez-vous avec toutes les instructions d'utilisation et de consignes sécurité avant d'utiliser le détecteur. Utilisez-le exclusivement pour les utilisations décrites et spécifiées. Remettez tous les documents lorsque vous transmettez l'appareil à des tiers.

**AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !**
Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. L'ingestion ou l'inhalation de petites pièces ou de films risque d'entrainer une suffocation. Les enfants sous-estiment souvent les dangers.
Gardez toujours les enfants à l'écart de l'appareil. Il ne s'agit pas d'un jouet.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, à condition qu'ils soient sous la surveillance d'une personne qualifiée ou qu'ils aient été formés à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils en comprennent les dangers potentiels. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Utilisez l'appareil uniquement dans un environnement sec et sans poussière.
- Utilisez l'appareil uniquement en intérieur.
- N'exposez pas l'appareil à des facteurs externes défavorables, telles que :
  - l'humidité,
  - l'exposition constante à la lumière du soleil,
  - le rayonnement thermique,
  - le froid,
  - les vibrations.

**Informations !**
- N'ouvrez pas le boîtier. L'appareil ne contient aucune pièce nécessitant un entretien.
- Il existe un risque de dysfonctionnement lorsque le détecteur de CO est manipulé.
- N'utilisez pas l'appareil s'il présente des dommages visibles.
- Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages matériels ou corporels résultant d'une manipulation non conforme ou du non-respect des consignes de sécurité ! Dans un tel cas, la garantie expire !
- Toute utilisation autre que celle décrite dans ce manuel entraînera des dommages à l'appareil. N'apportez aucune modification structurelle à l'appareil. Dans le cas contraire, la sécurité de fonctionnement ne peut pas être garantie.
- L'appareil doit être remplacé tous les 10 ans.
- L'appareil ne doit pas être peint ni recouvert. Protégez le détecteur pendant les travaux de rénovation. N'oubliez pas de retirer la protection une fois la rénovation terminée (les émanations excessives de peintures, de solvants, de produits de nettoyage, etc. peuvent endommager ou détériorer le capteur).
- CECI N'EST PAS UN DÉTECTEUR DE FUMÉE ! Ce détecteur de monoxyde de carbone (CO) est conçu pour détecter le monoxyde de carbone provenant de TOUTE source de combustion. Les flammes, la fumée et les gaz ne sont pas reconnus par l'appareil.
- Pour garantir la fonction de protection du détecteur, la LED "POWER" (voir tableau Signaux d'alarme et affichage LED) doit être vérifiée à intervalles réguliers.
- Le détecteur de CO ne remplace pas un bon entretien du système de chauffage ou le ramonage de la cheminée.

## 2. UTILISATION CONFORME

CET APPAREIL EST DESTINÉ À PROTÉGER LES PERSONNES CONTRE LES EFFETS AIGUS DU MONOXYDE DE CARBONE. IL NE PEUT ASSURER UNE SÉCURITÉ TOTALE AUX PERSONNES PRÉSENTANT DES CONDITIONS MÉDICALES PARTICULIÈRES. EN CAS DE DOUTE, CONSULTEZ UN MÉDECIN.
STOCKEZ ET TRANSPORTEZ L'APPAREIL À TEMPÉRATURE AMBIANTE ET PROTÉGEZ-LE DES EFFETS DE LA POUSSIÈRE, DE L'HUMIDITÉ ET DES VAPEURS DE SOLVANTS CHIMIQUES/AGENTS DE NETTOYAGE, CAR CEUX-CI RÉDUISENT LA DURÉE DE VIE DU CAPTEUR.

**ATTENTION ! RISQUE DE TROUBLE DE L'AUDITION !**
Le détecteur de CO émet une alerte très forte et stridente qui peut altérer votre audition. Respectez donc une distance minimale de 50 cm lors du test de fonctionnement.

## 3. CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES À LA MANIPULATION DES PILES

**AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT !** Les piles ne doivent pas être laissées à la portée des enfants.
En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !

**ATTENTION ! RISQUE D'EXPLOSION !**
Ne rechargez jamais des piles non rechargeables, ne les court-circuitez pas et ne les ouvrez pas.
- Ne jetez jamais les piles dans le feu ou dans l'eau !
- N'exposez pas les piles à des contraintes mécaniques !

**Risque d'écoulement des piles**
- Si les piles coulent, retirez-les immédiatement de l'appareil pour ne pas endommager ce dernier !
- Evitez le contact avec la peau, les yeux et les muqueuses ! En cas de contact avec l'acide des piles, rincez immédiatement les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !
- N'utilisez que des piles du même type ! Ne mélangez pas des piles usagées avec des piles neuves !
- Evitez les conditions et les températures extrêmes qui peuvent endommager les piles, par exemple en les posant sur des radiateurs ou en les exposant au rayonnement direct du soleil.
- Retirez les piles de l'appareil si elles n'ont pas été utilisées depuis un certain temps !

**Risque de détérioration de l'appareil**
- N'utilisez que le type de piles spécifiés !
- Respectez la polarité lors de la mise en place ! Celle-ci est indiquée dans le compartiment à piles !
- Si nécessaire, nettoyez les contacts des piles et de l'appareil avant la mise en place !
- Retirez immédiatement les piles usagées de l'appareil !

**Plan d'évacuation en cas d'incendie**
Il est recommandé d'élaborer un plan d'évacuation avec tous les résidents. Veillez à ce qu'aucun obstacle ne bloque l'issue de secours. Il doit s'agir du chemin le plus sûr et le plus rapide vers l'extérieur.

## 4. CONTENU DU COLIS

Immédiatement après le déballage, il faut vérifier que tous les éléments nécessaires à la configuration du détecteur sont bien là. En outre, il faut veiller à ce que le détecteur soit en parfait état.
1 x Détecteur de monoxyde de carbone (CO) CM A 3030
2 x Piles AA 1,5V
2 x Vis
2 x Chevilles
1 x Mode d'emploi
Etiquette de l'appareil en plusieurs langues (veuillez coller la langue qui vous convient sur l'appareil)

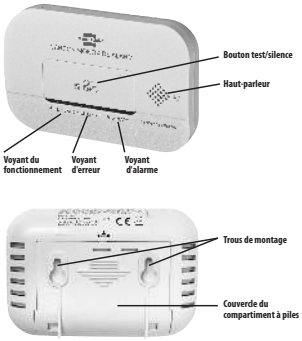
## 5. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Le détecteur de CO est étalonné pour répondre aux niveaux de monoxyde de carbone (CO) suivants, conformément à la norme EN 50291-1:2018.

| Concentration de CO dans l'air | Pas d'alarme avant | Alarme avant |
|---|---|---|
| 30 ppm | 120 min. | |
| 50 ppm | 60 min. | 90 min. |
| 100 ppm | 10 min. | 40 min. |
| 300 ppm | - | 3 min. |

| | |
|---|---|
| Type de dispositif : | Type B |
| Indice de protection : | IP 20 |
| Tension : | 3,0 V (2 x AA 1,5V) |
| Puissance max. : | < 30 mA (alarme) |
| Niveau de volume sonore : | env. 85 dB (3 m de distance) |
| Durée de vie des piles : | 3 ans |
| Durée de vie de l'appareil : | 10 ans à partir de la fabrication |
| Indicateur de fin de vie du capteur: | Oui |
| Source principale d'alimentation: | Interne au dispositif (batterie) |
| Type de pile recommande : | GP GN15A / Raymax LR6 |
| Type de montage: | Fixation par vis et chevilles |
| Conditions de fonctionnement : | Température : -10 à +40°C, |
| Humidité : | 30 à 95 % sans condensation |
| Conditions de stockage/transport : | Température : -20 à +50°C, |
| Humidité : | 10 à 95 % sans condensation |

## 6. DESCRIPTION DÉTAILLÉE DU PRODUIT







**Affichage du fonctionnement**
Le voyant POWER (voyant vert) indique l'état de fonctionnement normal du détecteur de CO. Le voyant clignote toutes les 40 secondes.

**Voyant d'erreur**
Le voyant FAULT (voyant jaune) indique l'état d'erreur ou d'alerte du détecteur de CO.

**Fonction d'alarme**
Le voyant ALARM (voyant rouge) indique l'état d'alarme du détecteur de CO.

**Bouton test/silence**
Appuyez sur le bouton TEST/SILENCE pour tester l'appareil. Appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pour activer la fonction de test. En cas d'alarme ou d'autres signaux d'avertissement, ce bouton peut être utilisé pour mettre l'appareil en sourdine.

**Alarme sonore**
L'alarme sonore est utilisée pour envoyer des informations d'avertissement d'alerte et d'erreur.

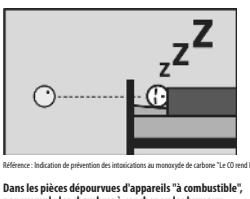
## 7. UTILISATION ET INSTALLATION

Ce chapitre explique les fonctions de base du détecteur. Lisez attentivement ce chapitre afin de pouvoir comprendre et utiliser toutes les fonctions.

### 7.1 Sélection du lieu d'installation
**OÙ LE DÉTECTEUR DE CO PEUT-IL ÊTRE INSTALLÉ ?**
Afin de détecter à temps une concentration accrue de substance respiratoire toxique, il convient d'installer un détecteur de monoxyde de carbone dans toutes les pièces où se trouvent des appareils utilisant "un combustible" (tels que chaudières à gaz, systèmes de chauffage au fioul ou cheminées) et dans les pièces où l'on passe de longs moments (par exemple, salons et chambres à coucher).

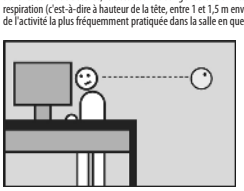
L'installation dépend de la présence ou non d'un appareil de combustion dans la pièce :

**Dans les pièces dépourvues d'appareils utilisant "un combustible", par exemple les chambres à coucher**
Dans les chambres à coucher, le détecteur de danger doit être installé à hauteur de respiration (en position allongée - environ 45 cm au-dessus du sol).



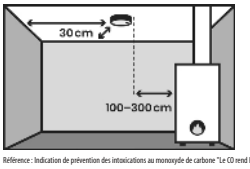
Référence : Indication de prévention des intoxications au monoxyde de carbone "Le CO rend K.O."

**Dans les pièces dépourvues d'appareils "à combustible", par exemple les chambres à coucher ou les bureaux**
Dans les salles de détente, le détecteur de danger doit être installé à hauteur de respiration (c'est-à-dire à hauteur de la tête, entre 1 et 1,5 m environ), en fonction de l'activité la plus fréquemment pratiquée dans la salle en question.



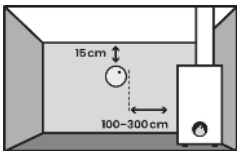
Référence : Indication de prévention des intoxications au monoxyde de carbone : "Le CO rend K.O."

**Montage au plafond dans une pièce où se trouvent des appareils utilisant "un combustible"**
Le détecteur de danger doit être monté au centre de la pièce, au plafond, à une distance d'au moins 30 cm du mur, et non directement au-dessus du chauffage ou de la cuisinière à gaz.




Référence : Indication de prévention des intoxications au monoxyde de carbone "Le CO rend K.O."

**Montage mural dans une pièce où se trouvent des appareils utilisant "un combustible"**
Si le montage au plafond n'est pas possible :
Le détecteur doit être installé à au moins 15 cm du plafond et à 1-3 mètres de l'appareil de combustion (au-dessus des portes et des fenêtres).




Référence : Indication de prévention des intoxications au monoxyde de carbone "Le CO rend K.O."

**Attention !**
Le détecteur CO doit être placé de manière à ce que vous l'entendiez pendant votre sommeil.

**Les éléments suivants ne sont pas adaptés à l'installation :**
- Environnements situés à moins de 1,5 m de tout équipement de combustion utilisant du gaz.
- Endroits à forte concentration de poussière, de saleté ou d'huiles/graisses.
- Pièces humides, avec un taux d'humidité élevé. Installez le détecteur à au moins 3 m de la salle de bains.
- Endroits très froids ou très chauds, où la température peut atteindre moins de -10 °C ou plus de 40 °C.
- Environnements avec une humidité inférieure à 30 % ou supérieure à 90 % d'humidité relative
- Endroits directement exposés au soleil, directement au-dessus d'un évier ou d'un appareil de cuisson.
- Derrière les rideaux, les stores, les meubles ou les endroits où la circulation de l'air n'est pas garantie.
- Pièces et garages non chauffés au sous-sol
- Endroits où le détecteur peut être exposé à des solvants ou des nettoyants chimiques.
- Près des orifices de ventilation, des conduits de fumée et des cheminées.
- Près des appareils de chauffage ou de cuisson.
- Près des ventilateurs de plafond, des radiateurs soufflants, des climatiseurs et des bouches d'air frais.

## 8. INSTALLATION ET MISE EN SERVICE

Le détecteur de CO doit être installé par une personne qualifiée.

**AVERTISSEMENTS**
- Un détecteur de monoxyde de carbone ne saurait se substituer à l'installation, l'utilisation et l'entretien adéquats d'appareils à combustibles, y compris de systèmes de ventilation et d'évacuation appropriés.
- Risque de choc électrique ou de dysfonctionnement si l'appareil est altéré.
- Les substances suivantes peuvent affecter la fiabilité de l'appareil à court ou à long terme : méthane, propane, isobutène, alcool isopropylique, éthylène, benzène, toluène, acétate d'éthyle, sulfure d'hydrogène, dioxydes de soufre, produits à base d'alcool, peintures, diluants, solvants, adhésifs, laques, après rasage, parfums et certains produits de nettoyage.
- La fumée dense produite par la consommation de tabac peut déclencher une fausse alarme.
- Ce détecteur de monoxyde de carbone peut réagir à de brèves émissions de gaz, par exemple lors du démarrage d'un appareil.
- Pour éviter toute blessure, cet appareil doit être solidement fixé au mur, conformément aux instructions d'installation.

Marquez l'emplacement des deux trous à percer (52 mm d'écart) et percez les trous dans le mur avec une perceuse de 5 mm. Veillez à ne pas endommager une conduite ! Enfoncez la cheville en plastique dans les orifices et vissez les deux vis fournies jusqu'à ce que la tête des vis dépasse d'environ 5 mm. Placez maintenant les orifices d'accrochage du couvercle à piles à l'arrière de l'appareil, sur le dessus de celui-ci.

### 8.1 Insérer des piles
Ouvrez le couvercle à piles à l'arrière de l'appareil.
Placez les 2 piles Mignon AA dans l'appareil en respectant la polarité (+/-).
Les trois voyants s'allument brièvement ensemble et le détecteur de CO confirme le démarrage par un bref signal sonore. Après que le voyant vert ait clignoté plusieurs fois, l'appareil passe en mode de fonctionnement normal. Ensuite, le voyant vert clignote toutes les 40 secondes, indiquant que l'appareil fonctionne correctement.

### 8.2 Fonctions supplémentaires
Le détecteur de CO est livré avec les fonctions supplémentaires suivantes, faciles à utiliser :

**Fonction d'alarme**
Si le détecteur de CO détecte un niveau dangereux de monoxyde de carbone (CO), un signal continu retentit. Le signal d'alarme se compose de 4 signaux rapides suivis d'une pause de 5 secondes. Le voyant rouge ALARM clignote de la même manière. Ce cycle se répète tant que la situation dangereuse continue.
L'alarme commence à un volume faible (<85 dB) pour les huit premiers signaux sonores et ne passe qu'ensuite à un volume plus élevé (>85 dB).

Paramètres de sensibilité (conformes à la norme EN 50291-1:2018) :

| Concentration de monoxyde de carbone (CO) dans l'air | Pas d'alarme avant | Alarme avant |
|---|---|---|
| 30 ppm | 120 min. | |
| 50 ppm | 60 min. | 90 min. |
| 100 ppm | 10 min. | 40 min. |
| 300 ppm | - | 3 min. |

Lorsque l'appareil est en mode alarme et que vous appuyez sur le bouton "TEST/SILENCE", le signal d'alarme est supprimé pendant environ 10 minutes. Le voyant rouge ALARM continue de clignoter, indiquant que l'appareil est en "mode silencieux d'alarme".

Informations :
- Le signal d'alarme sonore est réactivé environ 10 minutes après l'actionnement de la touche "TEST/SILENCE" si la concentration de CO dans l'air reste supérieure ou égale à 50 ppm.
- Le signal d'alarme sonore ne peut pas être supprimé si l'alarme se déclenche à une concentration de CO supérieure à 200 ppm.
- La suppression d'alarme ne peut être activée qu'une seule fois pendant une période d'alarme.

**Avertissement :** Avant d'activer cette fonction, vous devez être conscient des risques d'une concentration dangereuse de CO !

**Voyant d'erreur**
Une erreur s'est produite si l'appareil émet deux bips toutes les 8 secondes et que le voyant jaune FAULT clignote.
Dans cet état, l'appareil n'a pas de fonction de détection et ne répond pas au CO. Le détecteur CO doit être remplacé. Dans l'état d'erreur, le détecteur peut être mis en état de repos pendant environ 9 heures en appuyant sur le bouton "TEST/SILENCE". Le voyant jaune FAULT continue de clignoter.

**Avertissement niveau de piles faibles**
Si un signal sonore retentit toutes les 40 secondes et que le voyant jaune FAULT clignote, cela signifie que la pile est presque vide.
Le détecteur peut être mis en pause pendant environ 9 heures en appuyant sur le bouton "TEST/SILENCE". Le voyant jaune FAULT continue de clignoter.
Information : La pile doit être remplacée immédiatement, sous peine de perdre la fonction de détection. Voir le chapitre 6 "Remplacer les piles"

**Avertissement lors de la fin de vie de l'appareil**
Si un signal sonore retentit trois fois toutes les 40 secondes et que le voyant jaune FAULT clignote, cela signifie que l'appareil est en fin de vie. Le détecteur de CO doit être remplacé. Le détecteur peut être mis en pause pendant environ 9 heures en appuyant sur le bouton "TEST/SILENCE". Le voyant jaune FAULT continue de clignoter.

| Fonctionnement du détecteur | Vert – En fonction | Jaune – Erreur | Rouge – Alarme | Signal d'alarme |
|---|---|---|---|---|
| Fonctionnement normal | Clignote toutes les 40 secondes. | -- | -- | -- |
| État d'erreur | -- | 2 bips + clignotement | -- | _ _ _ - 8 sec. - _ _ _ - 8 sec. - _ _ _ - 8 sec. - |
| Alarme | -- | -- | 4 bips + clignotement | _ _ _ _ - 5 s - _ _ _ _ - 5 s - _ _ _ _ -- |
| Avertissement de faible tension des piles | -- | 1 bip + clignotement toutes les 40 secondes | -- | _ - 40 sec. - _ - 40 sec. - _ -- |
| Avertissement : Fin de vie de l'appareil | -- | 3 bips + clignotement toutes les 40 secondes | -- | _ _ _ - 40 sec. - _ _ _ - 40 sec. - _ _ _ -- |

### 8.3 Que faire en cas d'alarme
1. N'IGNOREZ JAMAIS L'ALARME DU DETECTEUR CO !
2. Quittez immédiatement le bâtiment avec toutes les personnes présentes à l'intérieur
3. Ouvrez les portes et les fenêtres si possible
4. Prenez votre téléphone portable avec vous !
5. Appelez en urgence les secours et les pompiers
6. Attendez l'intervention dehors.
7. Si possible, informez les autres résidents/voisins via le système d'interphone ou par téléphone. Ne retournez pas dans le bâtiment !
8. Consultez un technicien qualifié pour localiser la source du monoxyde carbone (CO).

**Effets du monoxyde de carbone sur la santé**
Le CO est appelé le "tueur silencieux" car c'est un gaz invisible, inodore et insipide. Il est produit par la combustion incomplète de combustibles fossiles. Ces combustibles comprennent : bois, charbon, charbon de bois, pétrole, gaz naturel, essence, kérosène et propane.

Le monoxyde de carbone est un gaz incolore, inodore et non irritant, classé comme asphyxiant chimique, dont l'action toxique est le résultat direct de l'hypoxie produite par une exposition particulière.
L'appareil ne peut pas prévenir les effets chroniques de l'exposition au monoxyde de carbone et ne protège pas les individus contre un danger particulier.

L'empoisonnement au monoxyde de carbone CO provoque des symptômes semblables à ceux de la grippe, tels que des maux de tête, une gêne/un poids au niveau de la poitrine, des vertiges, de la fatigue, de la confusion, un rythme cardiaque rapide, des nausées et des vomissements, une perte de conscience et des difficultés respiratoires. Comme l'empoisonnement au CO provoque une augmentation de la pression sanguine de la victime, sa peau peut prendre une teinte rose ou rouge.

Dans de nombreux cas d'intoxication au monoxyde de carbone (CO) observés, les victimes se rendent compte qu'elles ne vont pas bien, mais elles sont tellement désorientées que l'auto-sauvetage n'est plus possible.

**AVERTISSEMENT !**
Des concentrations extrêmes de monoxyde de carbone (CO) peuvent causer des dommages ou des handicaps permanents, ou même entraîner la mort.

RISQUES COMMUNS POUVANT CONDUIRE À UN EMPOISONNEMENT AU CO
Le monoxyde de carbone (CO) se forme généralement lors de la combustion incomplète de combustibles contenant du carbone.
Sources de danger :

- Défauts techniques, manque d'entretien ou manipulation de l'équipement de combustion ou du système d'échappement
- Si le système d'échappement est obstrué, le CO peut pénétrer dans les salles de séjour et les chambres à coucher, par exemple dans le cas de chauffages au gaz indépendants de l'air ambiant, de chauffages au fioul/granulés ou de poêles à bois.
- Une ventilation inadéquate lors de l'utilisation de chauffage au gaz ou d'un chauffe-eau instantané au gaz
- Cheminées de mauvaise taille
- Défaut technique d'une cuisinière à gaz
- Magasin de granulés de bois - Les granulés de bois peuvent continuer à libérer du CO toxique pendant des mois après leur fabrication
- Barbecues de jardin ou chauffe-ballons utilisés à l'intérieur
- Fumée de chicha inopinée

### 8.4 Contrôle/test de fonctionnement
**Important :**
Le test de fonctionnement doit être effectué chaque semaine.

Pour effectuer le test de fonctionnement, appuyez sur le bouton TEST/SILENCE et maintenez-le enfoncé. Le signal de test se compose de 4 signaux rapides suivis d'une pause de 5 secondes. Le voyant rouge ALARM clignote de la même manière. Le signal de test se répète tant que le bouton reste enfoncé.

Si aucun signal de test ne retentit, le détecteur doit être remplacé immédiatement. N'essayez pas d'effectuer des modifications ou des réparations sur l'appareil. Cela risquerait de provoquer un dysfonctionnement et d'annuler la garantie.

### 8.5 Remplacer les piles
Si un signal sonore retentit toutes les 40 secondes et que le voyant jaune FAULT clignote, cela signifie que les piles sont presque vides. Les piles (voir chapitre 9.1, "Insérer des piles") doivent être remplacées.
1. Retirez l'appareil du mur
2. Ouvrez le couvercle à piles à l'arrière de l'appareil.
3. Retirez ensuite les piles usagées
4. Placez les piles neuves dans l'appareil en respectant la polarité (+/-).
5. Vérifiez que le voyant vert clignote environ 15 fois au cours des 60 premières secondes.
6. Fermez le couvercle à piles et accrochez à nouveau l'appareil au mur.
7. Procédez à un test de fonctionnement.

## 9. ENTRETIEN
- Testez l'appareil une fois par semaine à l'aide du bouton de test.
- N'exposez pas le détecteur à l'eau ou à la poussière.
- Utilisez un aspirateur pour aspirer les ouvertures du détecteur CO.
- Essuyez la surface du détecteur CO avec un chiffon humide.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage car le capteur pourrait être endommagé.
- Testez l'alarme après le nettoyage.
- Vérifiez que le voyant LED vert clignote environ toutes les 40 secondes.

**AVERTISSEMENT !**
Les substances suivantes peuvent affecter le capteur et provoquer son dysfonctionnement : méthane, propane, isobutène, isopropanol, éthylène, benzène, toluène, acétate d'éthyle, sulfure d'hydrogène, dioxydes de soufre, produits à base d'alcool, peintures, diluants, solvants, adhésifs, laques pour cheveux, parfums et autres produits de nettoyage.

## 10. MISE AU REBUT

L'emballage est composé de matériaux respectueux de l'environnement qui peuvent être éliminés dans des points de recyclage locaux.
Des renseignements sur les possibilités de mise au rebut de l'appareil usagé sont disponibles auprès de votre commune ou municipalité.

**Recyclage et élimination**
Le symbole WEEE signifie que ce produit et les batteries doivent être éliminés séparément des autres déchets ménagers, conformément à la directive européenne 2012/19/UE. Lorsqu'ils atteignent leur fin de vie, les confier à un centre de collecte de déchets agréé dans votre région, afin de garantir une élimination ou un recyclage en toute sécurité. Les piles doit être retirées du produit. Le but est de protéger l'environnement, la santé humaine et les ressources naturelles. Gestion de la mise au rebut de ce produit, opérée par l'association de gestion Ecologic.

## 11. GARANTIE

Nous accordons une garantie de 3 ans sur cet article. Les réparations ne peuvent être effectuées que par des revendeurs autorisés. Les dommages dus à une manipulation inadéquate, au non-respect du mode d'emploi et aux pièces d'usure sont exclus de la garantie.

## 12. SERVICE

Pour toute question concernant le service, veuillez contacter notre numéro de service : 00800 48720741.

## 13. CE DECLARATION DE CONFORMITE UE

La déclaration de conformité UE est disponible auprès du fabricant.

## 14. FABRICANT


Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG · Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen
H. Brennenstuhl S.A.S. · 4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim
Iectra technik ag · Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar


Pour plus d'informations, nous vous recommandons de consulter la rubrique Service/FAQ de notre site Web www.brennenstuhl.com.

brennenstuhl®

# IT Istruzioni per l'uso Rilevatore di CO CM A 3030

**Importante:**
**Leggere e conservare le presenti istruzioni per l'uso.**
**Osservare e seguire le avvertenze per la sicurezza.**

**Indice**
**Rivelatore di monossido di carbonio (CO) alimentato a batteria**


1. Avvertenze per la sicurezza
2. Uso previsto
3. Avvertenze speciali per la sicurezza per l'uso delle batterie
4. Dotazione
5. Dati tecnici
6. Prospetto apparecchio
7. Uso e montaggio
   7.1 Scelta del luogo di installazione
8. Installazione e messa in servizio
   8.1 Inserimento delle batterie
   8.2 Funzioni aggiuntive
   8.3 Condotta in caso di allarme
   8.4 Controllo/test funzionale
   8.5 Sostituzione delle batterie
9. Manutenzione
10. Smaltimento
11. Garanzia
12. Servizio
13. Dichiarazione di conformità
14. Costruttore


## Leggenda dei pittogrammi utilizzati

Leggere il manuale delle istruzioni

Attenzione! Pericolo di esplosione!

Rispettare gli avvertimenti e le avvertenze per la sicurezza!

Attenzione! Pericolo di scossa elettrica!

Danni ambientali causati da un errato smaltimento delle batterie!

Smaltire l'imballo e l'apparecchio nel rispetto dell'ambiente!

Esperto

Il marchio CE apposto su questo prodotto conferma la sua conformità alle direttive europee che si applicano al prodotto

## 1. AVVERTENZE DI SICUREZZA

Le istruzioni per l'uso sono parte integrante di questo prodotto. Contengono avvertenze importanti per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di usare l'apparecchio prendete confidenza con tutte le avvertenze per l'uso e la sicurezza. Usare l'apparecchio solo come descritto e per il campo di impiego indicato. In caso l'apparecchio venga ceduto a terzi, è necessario cedere anche la relativa documentazione.

**AVVERTENZA! PERICOLO DI MORTE E DI INCIDENTI PER NEONATI E BAMBINI!**
Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale d'imballaggio. Sussiste pericolo di soffocamento per ingestione o inalazione di piccole parti e pellicole. I bambini spesso sottovalutano i pericoli.
Tenere sempre lontano i bambini dall'apparecchio. Non è un giocattolo.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e oltre, e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o psichiche o che manchino dell'esperienza o conoscenze necessarie, solo se queste vengono sorvegliate o istruire sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendono i pericoli da esso derivanti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini non sorvegliati.
- Far funzionare l'apparecchio solo in un ambiente asciutto e privo di polvere.
- Far funzionare l'apparecchio solo al chiuso.
- Non esporre l'apparecchio a influenze sfavorevoli, quali
  - umidità,
  - luce solare costante,
  - radiazioni termiche,
  - freddo,
  - vibrazioni

**Avvertenza!**
- Non aprire l'alloggiamento. L'apparecchio non contiene parti che richiedono manutenzione.
- Se il rilevatore di CO viene manipolato, sussiste pericolo di malfunzionamento.
- Non mettere in funzione l'apparecchio in presenza di danni visibili.
- Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni materiali o personali causati da un uso improprio o dalla mancata osservanza delle avvertenze per la sicurezza! In questi casi la garanzia decade!
- Qualsiasi uso diverso da quello descritto nel presente manuale comporterà il danneggiamento dell'apparecchio. Non apportare mai modifiche costruttive all'apparecchio. Altrimenti non è possibile garantire un funzionamento sicuro.
- L'apparecchio deve essere sostituito ogni 10 anni.
- Non utilizzare l'apparecchio coperto o in locali sotto il livello del terreno. Durante i lavori di ristrutturazione coprire l'apparecchio. Ricordarsi di rimuovere la copertura dopo la ristrutturazione (eccessivi fumi di vernice, solventi, detergenti, ecc. possono danneggiare o deteriorare il sensore).
- QUESTO NON È UN RILEVATORE DI FUMO!
  Questo rilevatore di CO è progettato per rilevare il monossido di carbonio da QUALSIASI fonte di combustione.
  L'apparecchio non reagisce alle fiamme, fumo o gas.
- Per garantire la funzione di protezione del rilevatore, il LED POWER (vedi tabella segnali di allarme e display a LED) deve essere controllato ad intervalli regolari.
- Il rilevatore di CO non sostituisce la corretta manutenzione di sistemi di riscaldamento o la pulizia della canna fumaria.

## 2. USO CONFORME PREVISTO

IL PRESENTE APPARECCHIO È FINALIZZATO ALLA PROTEZIONE DI PERSONE DAGLI EFFETTI ACUTI DEL MONOSSIDO DI CARBONIO. POTREBBE NON GARANTIRE LA COMPLETA SICUREZZA PER LE PERSONE CON PARTICOLARI CARATTERISTICHE MEDICHE. IN CASO DI DUBBIO, CONSULTARE UN MEDICO. IMMAGAZZINARE E TRASPORTARE L'APPARECCHIO A TEMPERATURA AMBIENTE E PROTEGGERLO DALL'INFLUSSO DI POLVERE, UMIDITÀ E VAPORI DI SOLVENTI/DETERGENTI CHIMICI, POICHÉ POTREBBERO RIDURRE LA DURATA DI VITA DEL SENSORE.

**ATTENZIONE! POSSIBILI DANNI ALL'UDITO!**
Il rilevatore di CO emette un tono di allarme molto forte e stridulo che può danneggiare l'udito. Pertanto, mantenere una distanza minima di 50 cm durante il test funzionale

## 3. AVVERTENZE SPECIALI PER LA SICUREZZA PER L'USO DELLE BATTERIE

**AVVERTENZA! PERICOLO DI VITA!** Le batterie non devono essere maneggiate da bambini.
In caso di ingestione, consultare immediatamente un medico!

**ATTENZIONE! PERICOLO DI ESPLOSIONE!**
Non ricaricare mai le batterie non ricaricabili, non mettetele in cortocircuito e/o non aprirle!
- Non gettare mai le batterie nel fuoco o nell'acqua!
- Non esporre le batterie a sollecitazioni meccaniche!

**Rischio di perdita della batteria**
- In caso di perdita delle batterie, rimuoverle immediatamente dall'apparecchio per evitare danni!
- Evitate il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose! In caso di contatto con l'acido della batteria, sciacquare immediatamente le zone colpite con acqua pulita e consultare immediatamente un medico!
- Impiegare sempre batterie dello stesso tipo! Non mischiare le batterie vecchie con quelle nuove!
- Evitare condizioni e temperature estreme che possono influire sulle batterie, ad es. radiatori / luce solare diretta.
- Rimuovere le batterie dall'apparecchio se non sono state utilizzate per lungo tempo!

**Pericolo di danni all'apparecchio**
- Utilizzare solo il tipo di batteria specificato!
- Durante l'inserimento fare attenzione alla corretta polarità! Questo viene visualizzato nel vano batterie!
- Pulire la batteria e il contatto dell'apparecchio prima di inserirla, se necessario!
- Rimuovere immediatamente le batterie esaurite dall'apparecchio!

**Piano di fuga in caso di incendio**
Si raccomanda di elaborare un piano di fuga insieme a tutti gli inquilini. Assicurarsi che la via di fuga non sia in nessun caso bloccata da ostacoli. Scegliere la via d'uscita più rapida e sicura come via di fuga.

## 4. DOTAZIONE DI FORNITURA

Subito dopo il disimballaggio, è necessario controllare la completezza della fornitura del rivelatore. Inoltre, si deve fare attenzione a garantire che il rilevatore sia in perfette condizioni.
1 Rilevatore di CO CM A 3030
2 Batterie AA da 1,5 V
2 Viti
2 Tasselli
1 Istruzioni per l'uso
Etichetta dell'apparecchio in diverse lingue (si prega di apporre la lingua adatta all'apparecchio)

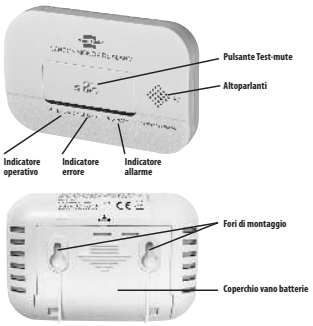
## 5. DATI TECNICI

Il rilevatore di CO è calibrato sui seguenti valori di CO conformemente alla norma EN 50291-1:2018.

| Concentrazione di CO nell'aria | Nessun allarme | Allarme |
|---|---|---|
| 30 ppm | 120 min. | |
| 50 ppm | 60 min. | 90 min. |
| 100 ppm | 10 min. | 40 min. |
| 300 ppm | - | 3 min. |

| | |
|---|---|
| Tipo di apparecchio: | Tipo B |
| Tipo di protezione: | IP 20 |
| Tensione: | 3,0 V (2 x AA 1,5 V) |
| Max. corrente: | < 30 mA (allarme) |
| Generatore di segnale di volume: | ≧ 85 dB (3 m di distanza) |
| Durata della batteria: | 3 anni |
| Durata di vita dell'apparecchio: | 10 anni dalla produzione |
| Indicatore del sensore di fine vita: | Sì |
| Fonte di alimentazione principale: | Interna al dispositivo (batteria) |
| Tipo di batteria consigliato: | GP GN15A / Raymax LR6 |
| Tipo di montaggio: | Montaggio con viti e tasselli |
| Condizioni di impiego: | Temperatura: da -10 a +40°C, Umidità dell'aria: dal 30 al 95% senza condensa |
| Condizioni di stoccaggio/trasporto: | Temperatura: da -20 a +50°C, Umidità dell'aria: dal 10 al 95% senza condensa |

## 6. PANORAMICA DEGLI APPARECCHI







**Indicatore operativo**
L'indicatore POWER (LED verde) indica il normale stato di funzionamento del rivelatore di CO. Il LED lampeggia ogni 40 secondi.

**Avviso di errore**
L'indicatore FAULT (LED giallo) indica lo stato di errore o di avvertimento del rivelatore di CO.

**Funzione di allarme**
L'indicatore ALARM (LED rosso) indica lo stato di allarme del rilevatore di CO.

**Pulsante Test/Mute**
Con il pulsante TEST/SILENCE psi testa l'apparecchio. Tenere premuto per attivare la funzione di test. In caso di allarme o altro segnale di avvertimento, questo pulsante può essere utilizzato per silenziare l'unità.

**Tono di allarme**
Il tono di allarme viene utilizzato per inviare informazioni di allarme e di avviso di errore.

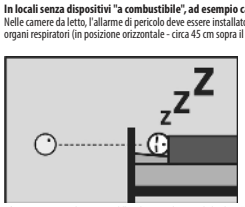
## 7. USO E MONTAGGIO

Questo capitolo spiega le funzioni di base del rilevatore. Si prega di leggere attentamente questo capitolo per comprendere e utilizzare tutte le funzioni.

**7.1 Scelta del luogo di installazione**
**DOVE DEVE ESSERE INSTALLATO IL CO-RILEVATORE**
Per rilevare tempestivamente un aumento della concentrazione del pericoloso veleno respiratorio, è necessario installare un rilevatoredi monossido di carbonio in tutti i locali con dispositivi "a combustibile" (come caldaia a gas, riscaldamento a gasolio o caminetto) e nei locali in cui le persone soggiornano per periodi di tempo più lunghi (ad es. soggiorno e camera da letto).

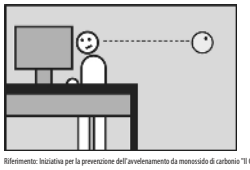
L'installazione dipende dalla presenza o meno di un dispositivo di combustione nel locale:

**In locali senza dispositivi "a combustibile", ad esempio camera da letto**
Nelle camere da letto, l'allarme di pericolo deve essere installato ad altezza degli organi respiratori (in posizione orizzontale - circa 45 cm sopra il pavimento).



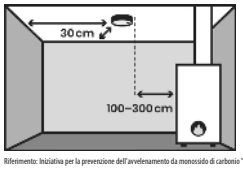

Riferimento: Iniziativa per la prevenzione dell'avvelenamento da monossido di carbonio "Il Co rende K.O."

**In locali senza dispositivi "a combustibile", ad es. soggiorno o studio**
Nei locali di ricreazione, l'allarme di pericolo dovrebbe essere installato all'altezza degli organi respiratori (cioè all'altezza della testa circa 1-1,5 m) (a seconda dell'attività che viene svolta con maggiore frequenza nella rispettiva stanza).



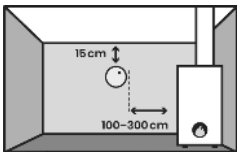
Riferimento: Iniziativa per la prevenzione dell'avvelenamento da monossido di carbonio "Il Co rende K.O."

**Installazione a soffitto in un locale con dispositivi "a combustibile"**
Quando viene montato a soffitto, il rilevatore di pericolo deve essere montato centralmente nella stanza sul soffitto ad una distanza di almeno 30 cm dalla parete, non direttamente sopra il riscaldamento o del fornello a gas.




Riferimento: Iniziativa per la prevenzione dell'avvelenamento da monossido di carbonio "Il Co rende K.O."

**Montaggio a parete in una stanza con dispositivi "a combustibile"**
Se il montaggio a soffitto non è possibile:
L'allarme di pericolo deve essere montato ad una distanza di almeno 15 cm dal soffitto e 1-3 metri dal sistema di combustione (sopra porte e finestre).




Riferimento: Iniziativa per la prevenzione dell'avvelenamento da monossido di carbonio "Il Co rende K.O."

**Nota!**
Il rilevatore di CO deve essere posizionato in modo che sia possibile sentirlo mentre si dorme.

**Non sono adatti al montaggio**
- Ambienti entro 1,5 m da qualsiasi impianto di combustione a gas.
- Luoghi con alte concentrazioni di polvere, sporco o olio/grasso.
- Camere umide ad alta umidità. Installare il rilevatore ad almeno 3 m dal bagno.
- Luoghi molto freddi o caldi dove la temperatura può raggiungere meno di -10°C o più di 40°C.
- Ambienti con umidità inferiore al 30% o superiore al 90% di umidità relativa
- Posti con luce solare diretta, direttamente sopra un lavello o un apparecchio di cottura.
- Dietro a tende, tendaggi, mobili o luoghi dove la circolazione dell'aria non è garantita.
- Cantine e garage non riscaldati
- Luoghi in cui il rilevatore può essere esposto a solventi chimici o detergenti.
- Vicino alle aperture di ventilazione, ai tubi di scarico e ai camini.
- Vicino all'impianto di riscaldamento o agli utensili da cucina.
- Ventilatori a soffitto, termoventilatori, condizionatori d'aria e bocchette per l'aria fresca.

## 8. INSTALLAZIONE E MESSA IN SERVIZIO

Il rilevatore di CO deve essere installato da una persona competente.

**AVVERTENZE**
- L'installazione di un rilevatore di monossido di carbonio non deve essere usata come sostituto di una corretta installazione, uso e manutenzione di apparecchi a combustibile, compresi adeguati sistemi di ventilazione e scarico.
- Rischio di scossa elettrica o malfunzionamento se l'apparecchio viene manomesso.
- Le seguenti sostanze possono influire sull'affidabilità dell'apparecchio a breve o a lungo termine: metano, propano, isobutene, isopropanolo, etilene, benzene, toluene, acetato di etile, solfuro di idrogeno, biossido di zolfo, prodotti a base di alcol, vernici, diluenti, solventi, adesivi, spray per capelli, dopobarba, profumi e alcuni detergenti.
- Alte concentrazioni di fumo di tabacco possono dare luogo a falsi allarmi.
- Questo allarme di monossido di carbonio può rispondere a brevi scariche di gas, per esempio durante l'avvio iniziale di un apparecchio.
- Per evitare lesioni, questo apparecchio deve essere saldamente fissato alla parete in conformità con le istruzioni di installazione.

Segnare due fori (distanza 52 mm) e praticare i fori nella parete con una punta da 5 mm. Fare attenzione a non danneggiare i cavi! Premere i tappi di plastica nei fori e avvitare le due viti in dotazione fino a quando le teste delle viti non sporgono di circa 5 mm. Posizionare ora le aperture di sospensione del coperchio della batteria sul retro dell'apparecchio.

**8.1 Inserimento delle batterie**
Aprire il coperchio della batteria sul retro dell'apparecchio.
Inserire le 2 batterie AA mignon nell'apparecchio, rispettando la polarità (+/-). Tutti e tre i LED si accendono brevemente insieme e il rivelatore di CO conferma l'avvio con un breve segnale acustico. Dopo che il LED verde lampeggia diverse volte, l'unità va in modalità di funzionamento normale. Poi il LED verde lampeggia ogni 40 secondi, indicando che l'unità funziona correttamente.

**8.2 Funzioni aggiuntive**
Il rilevatore di CO viene fornito con le seguenti funzioni aggiuntive di facile utilizzo:

**Funzione di allarme**
Se il rilevatore di CO rileva un valore di CO pericoloso, si avverte un segnale continuo. Il segnale di allarme è composto da 4 segnali veloci seguiti da una pausa di 5 secondi. Il LED rosso ALARM lampeggia con lo stesso schema.
Questo ciclo si ripete finché la situazione di pericolo è ancora presente.
L'allarme inizia con i primi 8 toni ad un volume più basso (<85 dB) e passa solo successivamente a un volume più elevato (>85 dB).

Impostazioni della sensibilità (secondo la norma EN 50291-1:2018):

| Concentrazione di CO nell'aria | Nessun allarme | Allarme |
|---|---|---|
| 30 ppm | 120 min. | |
| 50 ppm | 60 min. | 90 min. |
| 100 ppm | 10 min. | 40 min. |
| 300 ppm | - | 3 min. |

Mentre l'apparecchio è in modalità allarme e viene premuto il pulsante "TEST/SILENCE", il segnale di allarme viene soppresso di circa 10 minuti.
Il LED rosso ALARM continuerà a lampeggiare, indicando che l'apparecchio è in "modalità mute allarme".
Avvertenze:
- Il segnale acustico di allarme viene riattivato circa 10 minuti dopo la pressione del pulsante "TEST/SILENCE" se la concentrazione di CO nell'aria è ancora pari o superiore a 50 ppm.
- Il segnale di allarme acustico non può essere soppresso se l'allarme è ad una concentrazione di CO superiore a 200 ppm.
- La soppressione dell'allarme può essere attivata una sola volta durante un periodo di allarme.

**Avvertenza:** Prima di attivare questa funzione, è necessario essere consapevoli dei rischi di una pericolosa concentrazione di CO!

**Avviso di errore**
Si è verificato un errore se l'apparecchio emette un segnale acustico due volte ogni 8 secondi e il LED giallo FAULT lampeggia.
In questo stato, l'apparecchio non ha alcuna funzione di rilevamento e non reagisce alla CO.
Il rilevatore di CO deve essere sostituito. Nella condizione di guasto, il rilevatore può essere messo in modalità sleep premendo il pulsante "TEST/SILENCE" per circa 9 ore. Il LED giallo FAULT continua a lampeggiare.

**Avviso di bassa tensione della batteria**
Se un segnale acustico suona ogni 40 secondi e il LED giallo FAULT lampeggia, indica che la batteria è scarica.
Premendo il pulsante "TEST/SILENCE" il rilevatore si mette in modalità sleep per circa 9 ore. Il LED giallo FAULT continua a lampeggiare.
Avvertenza: La batteria deve essere sostituita immediatamente, altrimenti si perde la funzione di rilevamento. Vedi capitolo 8.5 "Sostituzione delle batterie"

**Avvertimento a fine vita dell'apparecchio**
Se un segnale acustico suona tre volte ogni 40 secondi e il LED giallo FAULT lampeggia, indica la fine della vita dell'apparecchio. Il rilevatore di CO deve essere sostituito. Premendo il pulsante "TEST/SILENCE" il rilevatore si mette in modalità sleep per circa 9 ore. Il LED giallo FAULT continua a lampeggiare.

| Funzionamento difettoso | Verde – Power | Giallo – Fault | Rosso – Alarm | Tono di allarme |
|---|---|---|---|---|
| Uso normale | Lampeggia ogni 40 sec. | -- | -- | -- |
| Stato di errore | -- | 2 bip + lampeggiamento | -- | _ _ - 8 sec. - _ _ - 8 sec. - _ _ - 8 sec. - |
| Stato allarme | -- | -- | 4 bip + lampeggiamento | _ _ _ _ - 5s - _ _ _ _ - 5s - _ _ _ _ -- |
| Avviso di bassa tensione della batteria | -- -- | 1 bip + lampeggiamento ogni 40 sec. | -- | _ - 40 sec. - _ - 40 sec. - _ -- |
| Avvertenza: Fine della vita utile dell'apparecchio | -- | 3 bip + lampeggiamento ogni 40 sec. | -- | _ _ _ - 40 sec. - _ _ _ - 40 sec. - _ _ _ -- |

**8.3 Cosa fare in caso di allarme**
1. NON IGNORARE MAI L'ALLARME DI CO!
2. Lasciare immediatamente l'edificio insieme a tutte le persone presenti nell'appartamento
3. Aprire porte e finestre aperte, se possibile
4. Portate con voi il vostro cellulare!
5. Chiamare il servizio di soccorso e i vigili del fuoco con una chiamata di emergenza
6. Aspettare i servizi di emergenza restando all'esterno.
7. Se possibile, informare gli altri residenti/vicini tramite il citofono o per telefono. Non tornare in casa!
8. Consultare un tecnico qualificato per individuare la fonte di CO.

**Effetti del monossido di carbonio sulla salute**
Il CO è chiamato "killer silenzioso" perché è un gas invisibile, inodore e insapore. È prodotto dalla combustione incompleta di combustibili fossili. Questi carburanti includono: Legno, carbone, carbone di legna, olio combustibile, gas naturale, benzina, cherosene e propano.

Il monossido di carbonio è un gas incolore, inodore e non irritante, classificato come asfissiante chimico, la cui azione tossica è il risultato diretto dell'ipossia prodotta da una data esposizione. Il dispositivo non può prevenire gli effetti cronici dell'esposizione al monossido di carbonio e non protegge gli individui da un pericolo particolare.

L'avvelenamento da CO provoca sintomi simil-influenzali come mal di testa, pressione sul petto, vertigini, stanchezza, confusione, palpitazioni, nausea, vomito, incoscienza e difficoltà respiratorie. Poiché l'avvelenamento da CO fa aumentare la pressione sanguigna della vittima, la pelle della vittima può assumere un colore rosa o rosso.

Molti casi di avvelenamento da CO osservati mostrano che, sebbene le vittime si accorgano di non stare bene, sono talmente disorientate che non è più possibile salvarsi da sole.

**AVVERTENZA!**
Le concentrazioni estreme di CO possono causare danni permanenti, disabilità o morte.

RISCHI COMUNI CHE POSSONO PORTARE AD AVVELENAMENTO DA CO
Il monossido di carbonio (CO) è generalmente prodotto dalla combustione incompleta di combustibili contenenti carbonio.
Fonti di pericolo:
- Difetti tecnici, mancanza di manutenzione o manipolazione del sistema di combustione o di scarico
- Se l'impianto di scarico è bloccato, la CO può entrare nei soggiorni e nelle camere da letto, ad esempio, nel caso di caldaie a gas, stufe a gasolio/pellet o stufe a legna indipendenti dall'aria ambiente.
- Ventilazione insufficiente durante il funzionamento di caldaie a gas o di uno scaldabagno istantaneo a gas
- Caminetti di dimensioni sbagliate
- Difetto tecnico di una stufa a gas
- Stoccaggio dei pellet di legno - i pellet di legno possono ancora rilasciare emissioni tossiche di CO mesi dopo la produzione
- Griglie da giardino o funghi riscaldanti utilizzati in spazi chiusi
- Fumo improprio di shisha

**8.4 Controllo/test funzionale**
**Importante:**
Il test funzionale deve essere effettuato settimanalmente.
Per eseguire il test funzionale, tenere premuto il pulsante TEST/SILENCE. Il segnale di prova è composto da 4 segnali veloci seguiti da una pausa di 5 secondi. Il LED rosso ALARM lampeggia con lo stesso schema. Il segnale di prova viene ripetuto fintanto che il tasto viene premuto.

Se non si avverte alcun segnale di prova, il rivelatore deve essere sostituito immediatamente.
Non tentare di apportare modifiche all'apparecchio o di ripararlo. Ciò comporta il rischio di malfunzionamento e la garanzia sarebbe nulla.

**8.5 Sostituzione delle batterie**
Se un segnale acustico suona ogni 40 secondi e il LED giallo FAULT lampeggia, indica che la batteria è scarica. Le batterie (vedi capitolo 5, "Dati tecnici") devono essere sostituite.
1. Togliere l'apparecchio dal muro
2. Aprire il coperchio della batteria sul retro dell'apparecchio.
3. Rimuovere le vecchie batterie
4. Inserire le nuove batterie nell'apparecchio, rispettando la polarità (+/-).
5. Controllare che il LED verde lampeggi circa 15 volte nei primi 60 secondi.
6. Chiudere il coperchio della batteria e appendere di nuovo l'apparecchio alla parete.
7. Eseguire un test funzionale.

## 9. MANUTENZIONE

- Testare l'apparecchio una volta alla settimana utilizzando il pulsante di prova.
- Il rilevatore non deve essere esposto ad acqua o polvere.
- Utilizzare un aspirapolvere per aspirare le fessure del rilevatore di CO.
- Pulire la superficie del rilevatore di CO con un panno umido.
- Non utilizzare mai detergenti, poiché il sensore potrebbe essere danneggiato.
- Testare l'allarme dopo la pulizia.
- Controllare che il LED verde lampeggi circa ogni 40 secondi.

**AVVERTENZA!**
Le seguenti sostanze possono influenzare il sensore e provocare malfunzionamenti: Metano, propano, isobutene, isopropanolo, etilene, benzene, toluene, acetato di etile, acido solfidrico, diossido di zolfo, prodotti a base di alcol, vernici, diluenti, Solventi, adesivi, lacche per capelli, profumi e altri detergenti.

## 10. SMALTIMENTO

L'imballaggio è realizzato con materiali ecologici che possono essere smaltiti attraverso i centri di riciclaggio locali.

**Riciclaggio e smaltimento**
Il simbolo WEEE significa che questo prodotto e le batterie devono essere smaltiti separatamente dagli altri rifiuti domestici in conformità alla direttiva europea 2012/19/UE. Quando raggiungono la fine della loro vita utile, portarle in un punto di raccolta rifiuti designato nella vostra zona per garantire uno smaltimento o un riciclaggio sicuro. Le batterie devono essere rimosse dal prodotto.
Proteggere l'ambiente, la salute umana e le risorse naturali.

## 11. GARANZIA

Concediamo una garanzia di 3 anni su questo articolo. Le riparazioni possono essere effettuate solo dal personale autorizzato Commercio specializzato. Sono esclusi dalla garanzia i danni dovuti ad un uso improprio, alla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e alle parti soggette ad usura.

## 12. SERVIZIO

Per domande sull'assistenza si prega di contattare il nostro numero di servizio: 00800 48720741

## 13. CE DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

La dichiarazione di conformità EU è depositata presso il fabbricante.

## 14. PRODUTTORE

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG · Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen
H. Brennenstuhl S.A.S. · 4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim
Iectra technik ag · Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Per ulteriori informazioni consigliamo di visitare la sezione della nostra homepage www.brennenstuhl.com dedicata all'assistenza/FAQ.

CE EN 50291-1:2018
Type B apparatus


brennenstuhl®

**Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG**
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen

**H. Brennenstuhl S.A.S.**
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

**Iectra technik ag**
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

**Brennenstuhl UK Ltd.**
No 1 Royal Exchange · London EC3V 3DG, UK

0323948/1021

brennenstuhl®

# HU Használati utasítás CO-riasztó CM A 3030

**Fontos:**
**Olvassa el és őrizze meg ezt a használati útmutatót. Vegye figyelembe és kövesse a biztonsági utasításokat.**

**Tartalomjegyzék**
**Elemes szén-monoxid (CO) érzékelő**


1. Biztonsági utasítások
2. Rendeltetésszerű használat
3. Különleges biztonsági utasítások az akkumulátorok kezelésekor
4. A csomag tartalma
5. Műszaki adatok
6. A készülék áttekintése
7. Kezelés és összeszerelés
   7.1 Az összeszerelési hely kiválasztása
8. Telepítés és üzembe helyezés
   8.1 Elemek behelyezése
   8.2 Kiegészítő funkciók
   8.3 Mi a teendő riasztás esetén
   8.4 Működési ellenőrzés/teszt
   8.5 Elemcsere
9. Karbantartás
10. Selejtezés
11. Garancia
12. Szerviz
13. Megfelelőségi nyilatkozat
14. Gyártó


## A HASZNÁLT PIKTOGRAMOK JELMAGYARÁZATA

Olvassa el a kezelési útmutatót!

Vigyázat! Robbanásveszély!

Tartsa be a figyelmeztetéseket és a biztonsági előírásokat!

Vigyázat! Áramütés veszélye!

Környezeti károk az elemek helytelen ártalmatlanítása következtében!

A csomagolást és a készüléket környezetbarát módon ártalmatlanítsa!

Szakértő személyzet

A terméken elhelyezett CE-jelölés a termékre vonatkozó európai irányelveknek való megfelelést igazolja.

## 1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A készülék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A készüléket csak a leírásban foglaltak szerint használja, és kizárólag a megadott felhasználási célra. Ha továbbadja harmadik személyeknek, minden mellékletével együtt adja ezt is át.

**FIGYELEM! HALÁL- ÉS BALESETVESZÉLY KISGYERMEKEKRE ÉS GYERMEKEKRE!**
Gyermekeket ne hagyjon felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. Az apró részek vagy fóliák lenyelése vagy belélegzése fulladásveszélyt okozhat. A gyerekek gyakran alábecsülik a veszélyeket.
Mindig tartsa távol a gyermekeket a készüléktől. Nem játékszer.
- A készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű vagy tapasztalattal, illetve ismeretekkel nem rendelkező személyek felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek.
- A készüléket csak száraz és pormentes környezetben használja.
- A készüléket csak belső helyiségekben működtesse.
- Soha ne tegye ki a készüléket kedvezőtlen befolyásoknak, mint:
  - nedvesség,
  - állandó napfény,
  - hősugárzás,
  - hideg,
  - vibráció

**Tudnivalók**
- Ne nyissa ki a készülék burkolatát. A készülék nem tartalmaz javítható alkatrészt.
- Ha a CO-riasztót manipulálja, fennáll a hibás működés veszélye.
- Ha a készülék láthatóan sérült, ne használja.
- Nem vállalunk felelősséget a szakszerűtlen kezelésből vagy a biztonsági előírások figyelmen kívül hagyásából eredő anyagi vagy személyi sérülésekért! Ilyen esetekben a garancia/szavatosság lejár!
- A jelen útmutatóban leírtaktól eltérő használat károsíthatja a készüléket. Ne szerelje át vagy változtassa meg a készüléket önkényesen. Ellenkező esetben a biztonságos működés nem garantálható.
- A készüléket 10 évente cserélni kell.
- A készüléket nem szabad letakarni vagy lefesteni. Fedje le az érzékelőt, ha felújítási munkákat végez. Ne felejtse el eltávolítani a burkolatot felújítás után (a festékből, oldószerekből, mosószerekből stb. származó túlzott gőzök károsíthatják vagy tönkretehetik az érzékelőt).
- EZ NEM FÜSTRIASZTÓ! Ezt a CO-riasztót úgy tervezték, hogy BÁRMILYEN égési forrásból származó szén-monoxidot észlejen. A készülék nem reagál lángra, füstre vagy gázra.
- Az érzékelő védelmi funkciójának garantálása érdekében rendszeresen ellenőrizze a POWER LED-et (lásd a táblázatban a riasztási jeleket és a LED kijelzőt).
- A CO-riasztó nem helyettesíti a fűtési rendszer megfelelő karbantartását vagy a kéményseprést.

## 2. RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A KÉSZÜLÉK CÉLJA, HOGY MEGVÉDJE AZ EMBEREKET A SZÉN-MONOXID AKUT HATÁSAITÓL. NEM NYÚJTHAT TELJES BIZTONSÁGOT A KÜLÖNLEGES GYÓGYÁSZATI HELYZETBEN ÉLŐ EGYÉNEK SZÁMÁRA. HA KÉRDÉSEI VANNAK, KERESSE FEL AZ ORVOSÁT.
A KÉSZÜLÉKET KÖRNYEZETI HŐMÉRSÉKLETEN TÁROLJA ÉS SZÁLLÍTSA, ÉS VÉDJE A POR, NEDVESSÉG ÉS GŐZ VEGYI OLDÓSZEREK/TISZTÍTÓSZEREK HATÁSÁTÓL, AMELY MEGRÖVIDÍTHATJA AZ ÉRZÉKELŐ ÉLETTARTAMÁT.

**FIGYELEM! LEHETSÉGES HALLÁSKÁROSODÁS!**
A CO-riasztó nagyon hangos és éles hangjelzést ad le, ami halláskárosodást okozhat. Ezért a működési teszt során tartson legalább 50 cm távolságot

## 3. KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK MELLETT ELEMEK KEZELÉSEKOR

**FIGYELEM! ÉLETVESZÉLY!** Elemek nem valók gyermekek kezébe. Elemek lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz!

**VIGYÁZAT! ROBBANÁSVESZÉLY!**
Soha ne töltse újra, ne zárja rövidre és/vagy nyissa fel a nem újratölthető elemeket!
- Soha ne dobja az elemeket tűzbe vagy vízbe!
- Ne tegye ki az elemeket semmilyen mechanikai igénybevételnek!

**Az akkumulátor szivárgásának veszélye**
- Ha az elemek kifolynak, azonnal távolítsa el őket a készülékből, hogy elkerülje a károsodást!
- Kerülje a bőrrel, szemmel és nyálkahártyával való érintkezést! Ha akkumulátorsavval érintkezik, azonnal öblítse le tiszta vízzel az érintett területeket és azonnal forduljon orvoshoz!
- Csak azonos típusú elemeket használjon! Ne keverje össze a régi elemeket újakkal!
- Kerülje az olyan szélsőséges körülményeket és hőmérsékleteket, amelyek befolyásolhatják az akkumulátorokat, például radiátorokon/közvetlen napfénynek kitéve.
- Vegye ki az elemeket a készülékből, ha hosszabb ideig nem használta őket!

**A készülék károsodásának veszélye**
- Csak a megadott akkumulátortípust használja!
- Behelyezéskor ügyeljen a helyes polaritásra! Ezt az elemtartóban ellenőrizheti!
- Ha szükséges, behelyezés előtt tisztítsa meg az akkumulátort és a készülék érintkezőit!
- Az elhasznált elemeket azonnal vegye ki a készülékből!

**Menekülési terv tűz esetén**
Ajánlatos a ház minden lakójával közösen kidolgozni egy menekülési útvonalat. Ügyeljen arra, hogy ne akadályozza a menekülési útvonalat.
Válassza ki a leggyorsabb és legbiztonságosabb kiutat a menekülési útvonalhoz.

## 4. A CSOMAG TARTALMA

Közvetlenül a kicsomagolás után ellenőrizze az érzékelő csomagját. Ezenkívül ügyeljen arra, hogy az érzékelő tökéletes állapotban legyen.
1 db. CO-riasztó CM A 3030
2 db. 1,5 V AA elem
2 db. csavar
2 db tipli
1 db. használati utasítás
Készülékcímke különböző nyelveken (kérjük, a saját nyelvén ragassza fel a készülékre)

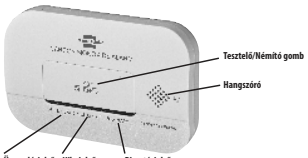
## 5. MŰSZAKI ADATOK

A CO-riasztó úgy lett kalibrálva, hogy a következő CO-szintekre reagáljon az EN 50291-1:2018 szabvány előírásai szerint.

| CO koncentráció a levegőben | Nincs előtte riasztás | Van előtte riasztás |
|---|---|---|
| 30 ppm | 120 perc | |
| 50 ppm | 60 perc | 90 perc |
| 100 ppm | 10 perc | 40 perc |
| 300 ppm | - | 3 perc |

| | |
|---|---|
| Gép típusa: | B típus |
| Védelem fajtája: | IP 20 |
| Feszültség: | 3,0 V (2 db. AA 1,5 V) |
| Max. áramfelvétel: | <30 mA (riasztáskor) |
| Jeladó hangereje: | ≧ 85 dB (3 m távolság) |
| Élem élettartama: | 3 év |
| Készülék élettartama: | Gyártástól számított 10 év |
| Az eszköz élettartama végének jelzője: | van |
| Fő áramforrás: | a készülékben (elem) |
| Ajánlott elemtípus: | GP GN15A / Raymax LR6 |
| A rögzítés típusa: | Csavar és tipli összeszerelés |
| Üzemeltetési feltételek: | Hőmérséklet: -10 - +40 °C, Páratartalom: 30 és 95% között nem kondenzáló |
| Tárolási/szállítási feltételek: | Hőmérséklet: -20 - +50 °C, Páratartalom: 10 és 95% között nem kondenzáló |

## 6. A KÉSZÜLÉK ÁTTEKINTÉSE







**Üzemeléjelző**
A POWER jelzőfény (zöld LED) a CO-riasztó normál működési állapotát mutatja.
A LED 40 másodpercenként felvillan.

**Hiba figyelmeztetés**
A FAULT jelzőfény (borostyánsárga LED) mutatja a CO-riasztó hibáját vagy figyelmeztető állapotát.

**Riasztó funkció**
Az ALARM jelzőfény (piros LED) mutatja a CO-riasztó riasztási állapotát.

**Tesztelő/Némító gomb**
A készüléket a TEST/SILENCE gombbal tesztelheti. Tartsa lenyomva a teszt funkció aktiválásához. Riasztás vagy egyéb figyelmeztető jelzés esetén ezzel a gombbal lehet elnémítani a készüléket.

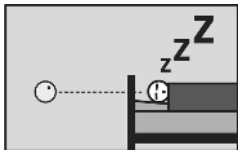
**Vészjelzés**
A riasztási hang riasztási és hibajelzési információk küldésére szolgál.

## 7. KEZELÉS ÉS ÖSSZESZERELÉS

Ez a fejezet az érzékelő alapvető funkcióit ismerteti. Olvassa el figyelmesen ezt a fejezetet, hogy megértse és használhassa az összes funkciót.

### 7.1 Az összeszerelési hely kiválasztása
**HOVA KELL TELEPÍTENI A CO-RIASZTÓT**
A veszélyes légúti méreg megnövekedett koncentrációjának korai felismerése érdekében minden olyan helyiségben legyen szén-monoxid riasztó, ahol „tüzelőanyaggal működő" eszközök (pl. gázkazán, olajfűtés vagy kandalló) vannak, valamint minden olyan helyiségben is, ahol hosszabb ideig emberek tartózkodnak (pl. nappali és hálószoba).
A telepítés attól függ, hogy van-e tüzelőberendezés a helyiségben vagy nincs:

**Olyan helyiségekben, ahol nincsenek „üzemanyaggal működő" készülékek, például hálószobákban**
A hálószobákban a riasztót légzési magasságban kell elhelyezni (fekvő helyzetben - kb. 45 cm-rel a padló felett).



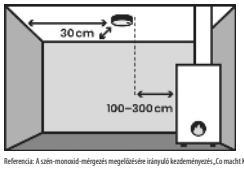
Referencia: A szén-monoxid-mérgezés megelőzésére irányuló kezdeményezés „Co macht K.O."

**Olyan helyiségekben, ahol nincsenek „üzemanyaggal működő" berendezések, mint például nappali vagy iroda**
A pihenő helyiségekben a veszélyérzékelőt legzésmagasságban (azaz kb. 1-1,5 m fejmagasságban) kell elhelyezni - attól függően, hogy az adott helyiségben milyen tevékenységet végeznek leggyakrabban.



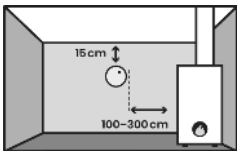
Referencia: A szén-monoxid-mérgezés megelőzésére irányuló kezdeményezés „Co macht K.O."

**Mennyezetre szerelés „üzemanyaggal működő" készülékekkel felszerelt helyiségekben**
Mennyezetre szerelés esetén a riasztót a helyiségben központilag a mennyezetre kell szerelni a faltól legalább 30 cm-re, nem közvetlenül a fűtés vagy a gáztűzhely fölé.




Referencia: A szén-monoxid-mérgezés megelőzésére irányuló kezdeményezés „Co macht K.O."

**Mennyezetre szerelés „üzemanyaggal működő" készülékekkel felszerelt helyiségekben**
Ha a mennyezetre szerelés nem lehetséges:
A riasztót a mennyezettől legalább 15 cm-re, a tüzelőberendezéstől 1-3 méterre (ajtók és ablakok fölé) szerelje.




Referencia: A szén-monoxid-mérgezés megelőzésére irányuló kezdeményezés „Co macht K.O."

**Tudnivaló!**
A CO-riasztót úgy helyezze el, hogy alvás közben is meghallja.

**Összeszerelésre nem alkalmasak**
- Környezetek bármely gáztüzelésű tüzelőberendezéstől 1,5 m-en belül.
- Olyan helyek, ahol magas a por, szennyeződés vagy olaj/zsír koncentráció.
- Nedves helyiségek magas páratartalommal. Az érzékelőt telepítse a fürdőszobától legalább 3 m távolságra.
- nagyon hideg vagy meleg helyek, ahol a hőmérséklet -10°C alatti vagy 40°C feletti is lehet.
- 30% alatti vagy 90% feletti páratartalmú környezet
- Közvetlen napfénynek kitett helyen, közvetlenül mosogató vagy főzőkészülék felett.
- Függönyök, redőnyök, bútorok mögött vagy olyan helyeken, ahol a légáramlás nem garantált.
- Fűtetlen pincék és garázsok
- Olyan helyek, ahol az érzékelő vegyi oldószereknek vagy tisztítószereknek lehet kitéve.
- Szellőzőnyílások, füstcsövek és kémények közelében.
- Fűtőberendezések vagy főzőberendezések közelében.
- Mennyezeti ventilátorok, fűtőtestek, légkondicionálók és friss levegő szellőzők közelében.

## 8. TELEPÍTÉS ÉS ÜZEMBE HELYEZÉS

A CO-riasztót hozzáértő személy végezze.

**FIGYELMEZTETÉSEK**
- A CO-riasztó nem helyettesítheti a tüzelőanyag-égető berendezések megfelelő telepítését, használatát és karbantartását, beleértve a megfelelő szellőző- és elszívórendszereket.
- Áramütés vagy meghibásodás veszélye áll fenn, ha a készüléket manipulálják.
- A következő anyagok rövid vagy hosszú távon befolyásolhatják a készülék megbízhatóságát: Metán, propán, izobutén, izopropanol, etilén, benzol, toluol, etil-acetát, hidrogén-szulfid, kén-dioxidok, alkohol alapú termékek, festékek, higítók, oldószerek, ragasztók, hajlakkok, borotválkozás utáni szerek, parfümök és egyes tisztítószerek
- A nagy mennyiségű dohányfüst téves riasztásokat okozhat.
- Ez a CO-riasztó reagálhat pillanatnyi gázkibocsátásra, pl. például egy készülék első használatakor.
- A sérülések elkerülése érdekében ezt az egységet biztonságosan a falhoz kell rögzíteni a telepítési utasításoknak megfelelően.

Jelöljön ki két furatot (52 mm-es távolságra) és fúrjon lyukakat a falba egy 5 mm-es fúróval. Közben ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a kábeleket! Nyomja a műanyag tipliket a furatokba, és csavarja be a mellékelt két csavart, amíg a csavarfejek kb. 5 mm-rel kinyúlnak. Helyezze el az elemtartó fedelének nyílásait a készülék hátulján.

### 8.1 Elemek behelyezése
Nyissa ki a készülék hátoldalán található elemtartó fedelét.
Helyezze be a 2 db. mignon AA elemet a készülékbe, ügyelve a polaritásra (+/–). MindháromLED rövid időre együtt világít, és a CO-riasztó rövid hangjelzéssel nyugtázza az indítást. A zöld LED többszöri felvillanása után a készülék normál üzemmódba kapcsol. Ezután a zöld LED 40 másodpercenként felvillan, jelezve, hogy a készülék megfelelően működik.

### 8.2 Kiegészítő funkciók
A CO-riasztó a következő további felhasználóbarát funkciókkal rendelkezik:

**Riasztó funkció**
Ha a CO-riasztó veszélyes CO-szintet észlel, folyamatos hangjelzés hallható.
A riasztási 4 gyors jelzésből áll, amelyet 5 másodperces szünet követ.
A piros ALARM LED egy mintában villog. Ez a ciklus addig ismétlődik, amíg a veszélyes helyzet fennáll.
A riasztás az első 8 hangjelzéssel indul alacsonyabb hangerőn (<85 dB), és csak ezután vált át nagyobb hangerőre (>85 dB).

Érzékenységi beállítások (az EN 50291-1:2018 szabvány szerint):

| CO koncentráció a levegőben | Nincs előtte riasztás | Van előtte riasztás |
|---|---|---|
| 30 ppm | 120 perc | |
| 50 ppm | 60 perc | 90 perc |
| 100 ppm | 10 perc | 40 perc |
| 300 ppm | - | 3 perc |

Amíg a készülék ébresztő üzemmódban van és a „TEST/SILENCE" gombot megnyomja, a riasztási jel kb. 10 percig nem szólal meg. A piros ALARM LED továbbra is villogni fog, jelezve, hogy a készülék „Riasztás néma üzemmódban" van.

Tudnivalók:
- Az akusztikus riasztási jelzés a „TEST/SILENCE" gomb megnyomása után kb. 10 percel ismét bekapcsol, ha a levegő CO-koncentrációja még mindig 50 ppm vagy több.
- A hangjelzést nem lehet megszüntetni, ha a riasztás 200 ppm feletti CO-koncentrációnál van.
- A riasztás csak egyszer kapcsolható ki egy riasztási időszakban.

**Figyelem:** A funkció bekapcsolása előtt legyen tisztában a veszélyes CO-koncentráció kockázataival!

**Hiba figyelmeztetés**
Hiba történt, ha a készülék 8 másodpercenként kétszer sípol, miközben a sárga FAULT LED villog.
A készülék ebben az állapotban nem érzékel, és nem reagál a CO-ra.
A CO-riasztót ki kell cserélni. Hibaállapotban a „TEST/SILENCE" gombbal az érzékelő kb.9 órára nyugalmi állapotba hozható. A sárga FAULT LED továbbra is villog.

**Alacsony elemfeszültség figyelmeztetés**
Ha 40 másodpercenként megszólal egy hangjelzés, és a sárga FAULT LED villog, az azt jelzi, hogy az elem lemerült.
A „TEST/SILENCE" gombbal az érzékelő nyugalmi állapotba kerül kb.9 órára.
A sárga FAULT LED továbbra is villog.
Tudnivaló: Az elemet azonnal ki kell cserélni, különben az észlelési funkció nem működik. Lásd a használati utasítás 8.5 „Elemcsere" fejezetét

**Figyelmeztetés az eszköz élettartamának végére**
Ha 40 másodpercenként háromszor megszólal egy hangjelzés, és a sárga FAULT LED villog, az a készülék élettartamának végét jelzi. A CO-riasztót ki kell cserélni.
A „TEST/SILENCE" gombbal az érzékelő nyugalmi állapotba kerül kb.9 órára.
A sárga FAULT LED továbbra is villog.

| Érzékelő funkció | Zöld – Power | Sárga – Fault | Piros – Alarm | Vészjelzés |
|---|---|---|---|---|
| Normál üzem | 40 másodpercenként villog | -- | -- | -- |
| Hibaállapot | -- | 2 sípolás + villogás | -- | _ _ - 8 mp. - _ _ - 8 mp. - _ _ - 8 mp. - |
| Riasztási állapot | -- | -- | 4 sípolás + villogás | _ _ _ _ - 5 mp. - _ _ _ _ - 5 mp. - _ _ _ _ -- |
| Alacsony elemfeszültség figyelmeztetés | -- | 1 sípolás + villogás 40 másodpercenként | -- | _ - 40 mp. - _ - 40 mp. - _ -- |
| Figyelem: A készülék élettartamának vége | -- | 3 sípolás + villogás 40 másodpercenként | -- | _ _ _ - 40 mp. - _ _ _ - 40 mp. - _ _ _ -- |

### 8.3 Mi a teendő riasztás esetén
1. SOHA NE HAGYJA FIGYELMEN KÍVÜL A CO-RIASZTÓT!
2. Azonnal hagyja el az épületet a lakásban lévő személyekkel együtt
3. Nyissa ki az ajtókat és ablakokat, ha lehetséges
4. Vigye magával a mobiltelefonját!
5. Hívja a mentőket és a tűzoltókat
6. Várjon kint a segélyszolgálatra.
7. Lehetőség szerint értesítse a többi lakót/szomszédot a kaputelefonon vagy telefonon. Ne menjen vissza a házba!
8. A CO-forrás felderítéséhez forduljon szakképzett technikushoz.

**A szén-monoxid egészségügyi hatásai**
A szén-monoxidot „néma gyilkosnak" nevezik, mert láthatatlan, szagtalan és íztelen gáz. A fosszilis tüzelőanyagok nem teljes elégetésével jön létre. Ilyen tüzelőanyagok: Fa, szén, faszén, olaj, földgáz, benzin, kerozin és propán.

A szén-monoxid szintelen, szagtalan és nem irritáló gáz, amely kémiai fulladást okozó anyagként van besorolva, amelynek toxikus hatása az adott expozíció által okozott hipoxia közvetlen következménye. A készülék nem akadályozza meg a szén-monoxid expozíció krónikus hatásait, és nem védi meg az egyéneket egy adott veszélytől.

A CO-mérgezés influenzaszerű tüneteket okoz, mint például fejfájás, mellkasi szorító érzés/nyomás, szédülés, fáradtság, zavartság, tachycardia, hányinger, hányás, eszméletvesztés és légzési nehézségek. Mivel a CO-mérgezés megemeli az áldozat vérnyomását, az áldozat bőre rózsaszínű vagy vöröses árnyalatúvá válhat.

A megfigyelt CO-mérgezés számos esete azt mutatja, hogy bár az áldozatok megérik, hogy nem érzik jól magukat, annyira dezorientáltak, hogy az önmentés már nem lehetséges.

**FIGYELEM!**
A szélsőséges CO-szint maradandó sérülést, rokkantságot vagy halált okozhat.

GYAKORI VESZÉLYEK, AMELYEK MÉRGEZÉSHEZ VEZETHETNEK
A szén-monoxid (CO) általában szántartalmú tüzelőanyagok tökéletlen elégetésével keletkezik.
Veszélyforrások:
- műszaki hibák, karbantartás hiánya vagy a tüzelőberendezés vagy kipufogórendszer manipulálása
- ha a helyiséglevegő-független gázfűtők, olaj/pelletfűtők vagy fatüzelésű kályhák esetén az égéstermék-elvezető rendszer eldugul, CO kerülhet például a nappaliba, hálószobába.
- elégtelen szellőzés gázkazán vagy gáztüzemű átfolyós vízmelegítő üzemeltetésekor
- rossz méretű kémények
- gáztűzhely műszaki hibája
- fapellet tárolás – a fapellet még hónapokkal a gyártás után is képes mérgező CO-t kibocsátani
- beltéri használatú kerti grillek vagy teraszfűtők
- helytelen vízipipa használat

### 8.4 Működési ellenőrzés/teszt
**Fontos:**
A működési tesztet hetente végezze el.

A működési teszt végrehajtásához nyomja meg és tartsa lenyomva a TEST/SILENCE gombot. A tesztelés 4 gyors jelzésből áll, amelyet 5 másodperces szünet követ. A piros ALARM LED egy mintában villog. A tesztjel mindaddig ismétlődik, amíg a gombot lenyomva tartja.
Ha nem hallható tesztjel, az érzékelőt azonnal cserélje ki.
Ne kísérelje meg módosítani vagy javítani a készüléket. Ez hibás működés kockázatát okozhatja, és megszünteti a garancia érvényességét.

### 8.5 Elemcsere
Ha 40 másodpercenként megszólal egy hangjelzés, és a sárga FAULT LED villog, az azt jelzi, hogy az elem lemerült. Cserélje ki az elemeket (lásd S. „Műszaki adatok" fejezetet).
1. Távolítsa el a készüléket a falról
2. Nyissa ki a készülék hátoldalán található elemtartó fedelét.
3. Vegye ki a régi elemeket
4. Helyezze be az új elemeket a készülékbe, ügyelve a polaritásra (+/–).
5. Ellenőrizze, hogy a zöld LED körülbelül 15-ször felvillan-e az első 60 másodpercben.
6. Csukja le az elemtartó fedelét, és akassza vissza a készüléket a falra.
7. Végezzen működési próbát.

## 9. KARBANTARTÁS

- Hetente egyszer tesztelje a készüléket a tesztgombbal.
- Az érzékelőt nem szabad vízzel vagy pornak kitenni.
- Tisztítsa meg a CO érzékelő nyílásait porszívóval.
- Törölje le a CO-riasztó felületét nedves ruhával.
- Soha ne használjon tisztítószert, mert az érzékelő megsérülhet.
- Tisztítás után tesztelje a riasztót.
- Ellenőrizze, hogy a zöld LED körülbelül 40 másodpercenként villog-e.

**FIGYELEM!**
A következő anyagok befolyásolhatják az érzékelőt és hibás működést okozhatnak: Metán, propán, izobutén, izopropanol, etilén, benzol, toluol, etil-acetát, hidrogén-szulfid, kén-dioxidok, alkohol alapú termékek, festékek, higítók, oldószerek, ragasztók, hajlakkok, parfümök és egyéb tisztítószerek.

## 10. SELEJTEZÉS

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amit a helyi hulladékhasznosítónál adhat le ártalmatlanításra.

**Újrahasznosítás és ártalmatlanítás**
A WEEE szimbólum azt jelenti, hogy a 2012/19/EU európai irányelv értelmében ezt a terméket és az elemeket a többi háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Élettartamuk végén vigye őket közeli, kijelölt hulladékgyűjtő helyre biztonságos ártalmatlanítás vagy újrahasznosítás céljából. Vegye ki az elemeket a termékből. Védje a környezetet, az emberi egészséget és a természeti erőforrásokat.

## 11. GARANCIA

Erre a cikkre 3 év garanciát vállalunk. Javítás csak hivatalos szakkereskedőn keresztül végezhető. A nem megfelelő kezelésből, a használati utasítás figyelmen kívül hagyásából és a kopó alkatrészekből származó károk nem tartoznak a garancia hatálya alá.

## 12. SZERVIZ

A szervizzel kapcsolatos kérdéseivel forduljon a szervizünkhöz a következő telefonszámon: 00800 48720741

## 13. CE EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Az EU megfelelőségi nyilatkozat a gyártónál található.

## 14. GYÁRTÓ

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG · Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen
H. Brennenstuhl S.A.S. · 4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim
Iectra technik ag · Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

További információkért keresse fel a Service / GYIK részt a honlapunkon: www.brennenstuhl.com.

brennenstuhl®

# EE Kasutusjuhend CO-andur CM A 3030

**Tähtis:**
**lugege kasutusjuhend läbi ja hoidke see alles. Järgige ohutusjuhiseid.**

**Sisukord**
**Patareil töötav süsinikmonoksiidi (CO) andur**


1. Ohutusjuhised
2. Õigel otstarbel kasutamine
3. Spetsiaalsed ohutusjuhised patareide käsitsemise kohta
4. Tarnekomplekt
5. Tehnilised andmed
6. Seadme ülevaade
7. Kasutamine ja paigaldamine
   7.1 Paigalduskoha valimine
8. Paigaldamine ja kasutuselevõtmine
   8.1 Patareide sisestamine
   8.2 Lisafunktsioonid
   8.3 Mida teha alarmi korral
   8.4 Talitluskontroll-/test
   8.5 Patareide vahetamine
9. Hooldus
10. Utiliseerimine
11. Garantii
12. Teenus
13. Vastavusdeklaratsioon
14. Tootja


## Kasutatud piktogrammide legend

Lugege kasutusjuhendit

Ettevaatust! Plahvatusoht!

Järgige hoiatusi ja ohutusjuhiseid!

Ettevaatust! Elektrilöögi oht!

Patareide vale utiliseerimine on keskkonnale ohtlik!

Utiliseerige pakend ja seade keskkonnasõbralikult!

Spetsialist

Sellele tootele kinnitatud CE-märgis kinnitab selle vastavust toote suhtes kohaldatavatele Euroopa direktiividele.

## 1. OHUTUSJUHISED

Kasutusjuhend on toote lahutamatu osa. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja utiliseerimise kohta. Enne seadme kasutamist tutvuge kõikide kasutus- ja ohutusjuhistega. Kasutage seadet ainult kirjeldatud viisil ja ettenähtud otstarbeks. Seadme edasiandmisel kolmandatele isikutele andke kaasa ka kogu dokumentatsioon.

**HOIATUS! OHT VÄIKELASTE JA LASTE ELULE JA TERVISELE!**
Ärge jätke pakkematerjali järelevalveta laste kätte. Valitseb lämbumisoht pisidetailide või kile allaneelamise või sissehingamise tõttu. Lapsed alahindavad sageli ohtusid.
Hoidke lapsed alati seadmest eemal. See pole mänguasi.
- Lapsed alates 8ndast eluaastast ning puudulike füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud või ebapiisavate kogemuste ja teadmistega isikud tohivad antud seadet kasutada järelevalve all või pärast instrueerimist seadme ohutu kasutamise suhtes ning sellega kaasnevate ohtude mõistmist. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi teostada seadme puhastamist ja kasutajapoolset hooldust ilma järelevalveta.
- Kasutage seadet ainult kuivas ja tolmuvabas ümbruses.
- Kasutage seadet ainult siseruumides.
- Ärge laske seadmel kokku puutuda ebasoodsate tingimustega, nagu
  - niiskus,
  - pidev päikesevalgus,
  - soojuskiirgus,
  - külm
  - vibratsioonid

**Juhised!**
- Ärge avae korpust. Seade ei sisalda hooldatavaid osi.
- CO-anduri modifitseerimisel valitseb väärtalitluse oht.
- Ärge võtke seadet kasutusele, kui sellel on silmaga nähtavaid kahjustusi.
- Mittenõuetekohasest kasutamisest või ohutusjuhiste mittejärgimisest tingitud materiaalse kahju või isikukahju korral ei võta tootja endale mingit vastutust! Sellistel juhtudel kaotab garantii kehtivuse!
- Mis tahes muul moel kasutamine, peale käesolevas juhendis kirjeldatud kasutusviisi, tekitab seadmekahjustusi. Ärge tehke muudatusi seadme ehituses. Vastasel juhul ei saa tagada ohutut kasutamist.
- Seade tuleb iga 10 aasta järel välja vahetada.
- Seadet ei tohi kinni katta ega üle värvida.
  Enne remonditööde tegemist katke seade kinni. Ärge unustage katet pärast remonditööde lõpetamist taas eemaldada (liigsed värvide, lahustite, puhastusvahendite jms aurud võivad andurit või selle talitlust kahjustada).
- TEGU EI OLE SUITSUANDURIGA!
  Antud CO-andur on välja töötatud süsinikmonoksiidi tuvastamiseks IGAST põlemisallikast. Seade ei reageeri leekidele, suitsule ega gaasile.
- Anduri kaitsefunktsiooni tagamiseks tuleb regulaarselt kontrollida LED POWER-it (vt alarmsignaalide ja LED-näidikute tabelit).
- CO-andur ei asenda kütteseadmete nõuetekohast hooldust või kamina korstna pühkimist.

## 2. OTSTARBEKOHANE KASUTAMINE

ANTUD SEADE ON MÕELDUD INIMESTE KAITSMISEKS SÜSINIKMONOKSIIDI AKUUTSETE MÕJUDE EEST. SEE EI TAGA ERILISTE MEDITSIINILISTE OMADUSTEGA INIMESTELE TÄIELIKKU OHUTUST. KAHTLUSTE KORRAL PIDAGE NÕU ARSTIGA. HOIUSTAGE JA TRANSPORTIGE SEADET TOATEMPERATUURIL NING KAITSKE SEDA TOLMU, NIISKUSE JA KEEMILISTE LAHUSTITE/PUHASTUSVAHENDITE MÕJU EEST, KUNA NEED LÜHENDAVAD ANDURI TÖÖIGA.

**TÄHELEPANU! VÕIMALIK KUULMISKAHJUSTUS!**
CO-andur väljastab väga valju ja läbilõikava alarmheli, mis võib kuulmist kahjustada. Seetõttu hoidke talitlustesti ajal seadmest vähemalt 50 cm kaugusele.

## 3. SPETSIAALSED OHUTUSJUHISED PATAREIDE KÄSITSEMISE KOHTA

**HOIATUS! ELUOHTLIK!** Hoidke patareid laste käeulatusest eemal.
Allaneelamise korral pöörduge kohe arsti poole!

**ETTEVAATUST! PLAHVATUSE OHT!**
Ärge kunagi laadige mittelaetavaid patareisid,
ärge lühistage ja/või avage neid!
- Ärge kunagi visake patareisid tulle ega vette!
- Ärge seadke patareisid mehaanilise koormuse alla!

**Patareide lekkimise oht**
- Patareide lekkimise korral eemaldage need kohe seadmest, vältimaks kahjustusi!
- Vältige kokkupuutumist naha, silmade ja limaskestaga! Patareihappega kokkupuutumise korral peske kokkupuutunud kohti puhta veega ja pöörduge kohe arsti poole!
- Kasutage ainult sama tüüpi patareisid! Ärge kombineerige vanu patareisid uutega!
- Vältige äärmuslikke tingimuste mõju patareidele, nt küttekehad / otsene päikesekiirgus.
- Eemaldage patareid seadmest, kui seda pikemat aega ei kasutata!

**Seadme kahjustamise oht**
- Kasutage ainult nimetatud tüüpi patareisid!
- Jälgige sisestamisel õiget polaarsust! See on näidatud patareipesas!
- Vajadusel puhastage enne patareide sisestamist patarei- ja seadmekontakte!
- Eemaldage kasutatud patareis koheselt seadmest!

**Evakuatsiooniplaan tulekahju korral**
Soovitatav on koos kõigi majaelanikega välja töötada evakuatsioonіplaan. Kontrollige, et evakuatsioonitee poleks üheski olukorras blokeeritud, valige evakuatsiooniteeks kiireim ja ohutuim tee välja.

## 4. TARNEKOMPLEKT

Kontrollige kohe pärast anduri lahtipakkimist tarnekomplekti terviklikkuse suhtes. Lisaks kontrollige anduri laitmatut seiskorda.
1 x CO-andur CM A 3030
2 x 1,5 V AA patarei
2 x kruvi
2 x tüübel
1 x kasutusjuhend
Seadmesilt erinevates keeltes (kleepige teile sobivas keeles silt seadmele)

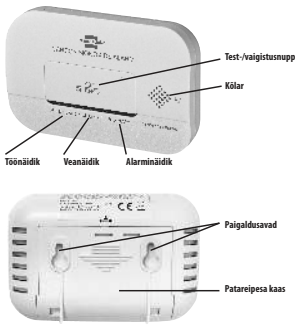
## 5. TEHNILISED ANDMED

CO-andur on kalibreeritud selliselt, et see reageerib järgmistele CO-väärtustele, vastavalt standardile EN 50291-1:2018.

| CO kontsentratsioon õhus | Alarmi ei väljastata enne | Alarm väljastatakse enne |
|---|---|---|
| 30 ppm | 120 min | |
| 50 ppm | 60 min | 90 min |
| 100 ppm | 10 min | 40 min |
| 300 ppm | - | 3 min |

| | |
|---|---|
| Seadme tüüp: | tüüp B |
| Kaitseklass: | IP 20 |
| Pinge: | 3,0 V (2 x AA 1,5 V) |
| Max vool: | < 30 mA (alarm) |
| Signaali helitugevusr: | ≧ 85 dB (3 m kaugusel) |
| Patarei tööiga: | 3 aastat |
| Seadme tööiga: | 10 aastat alates tootmiskuupäevast |
| Anduri eluea lõpu indikaator: | Jah |
| Peamine toiteallikas: | Seadmesisene (aku) |
| Soovitatav aku tüüp: | GP GN15A / Raymax LR6 |
| Paigalduse tüüp: | Kruvi ja tüübliga kinnitamine |
| Kasutustingimused: | Temperatuur: -10 kuni +40°C, Õhuniiskus: 30 kuni 95%, mittekondenseeruv |
| Hoiustamise/transportimise tingimused: | Temperatuur: -20 kuni +50°C, Õhuniiskus: 10 kuni 95%, mittekondenseeruv |

## 6. SEADME ÜLEVAADE







**Töönäidik**
POWER-näidik (roheline LED) näitab CO-anduri normaalset tööolekut. LED vilgub iga 40 sekundi järel.

**Veahoiatus**
FAULT-näidik (kollane LED) näitab CO-anduri vea või hoiatuse olekut.

**Alarmifunktsioon**
ALARM-näidik (punane LED) näitab CO-anduri alarmi olekut.

**Testi/vaigistamise nupp**
TEST/SILENCE-nupu abil saab seadet testida. Testfunktsiooni aktiveerimiseks hoidke nuppu all. Alarmi või muu hoiatussignaali kõlamise korral saab selle nupu abil seadet vaigistada.

**Alarmiheli**
Alarmiheli kasutatakse alarmihoiatuste ja veahoiatuste teabe väljastamiseks.

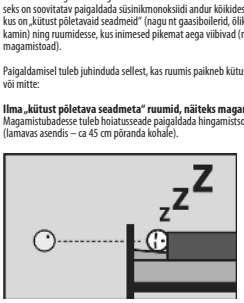
## 7. KASUTAMINE JA PAIGALDAMINE

Selles peatükis selgitatakse anduri peamisi funktsioone. Lugege see peatükk hoolikalt läbi, et mõistaksite kõiki funktsioone ja saaksite neid kasutada.

**7.1 Paigalduskoha valimine**
**MILLISESSE KOHTA TULEKS CO-ANDUR PAIGALDDA**
Ohtliku sissehingatava mürgi suurendatud kontsentratsiooni varaseks tuvastamiseks on soovitatav paigaldada süsinikmonoksiidi andur kõikidesse ruumidesse, kus on „kütust põletavaid seadmeid" (nagu nt gaasiboilerid, õlikütteseadmed või kamin) ning ruumidesse, kus inimesed pikemat aega viibivad (nt elu- või magamistoad).

Paigaldamisel tuleb juhinduda sellest, kas ruumis paikneb kütust põletav seade või mitte:

**Ilma „kütust põletava seadmeta" ruumid, näiteks magamistuba**
Magamistubadesse tuleb hoiatusseade paigaldada hingamistsooni kõrgusele (lamavas asendis – ca 45 cm põranda kohale).



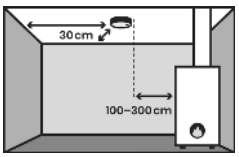
Viide: Süsinikmonoksiidi mürgituste ennetamise initsiatiiv „Co macht K.O."

**Ilma „kütust põletava seadmeta" ruumid, nt elu- või tööruba**
Sellistes ruumides tuleb hoiatusseade paigaldada hingamistsooni kõrgusele (seega pea kõrgusele ca 1–1,5m) – olenevalt tegevusest, mida selles ruumis kõige sagedamini tehakse.



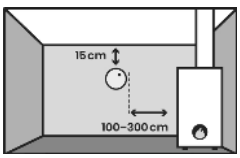
Viide: Süsinikmonoksiidi mürgituste ennetamise initsiatiiv „Co macht K.O."

**Lakke paigaldamine „kütust põletavate seadmetega" ruumides**
Hoiatusseade tuleb lakke paigaldamise korral paigaldada lakke ruumi keskel, vähemalt 30 cm seinast eemal, mitte otse kütteseadme või gaasipliidi kohale.




Viide: Süsinikmonoksiidi mürgituste ennetamise initsiatiiv „Co macht K.O."

**Seinale paigaldamine „kütust põletavate seadmetega" ruumides**
Kui lakke paigaldamine pole võimalik:
Hoiatusseade tuleb paigaldada vähemalt 15 cm kaugusele laest ja 1–3 meetri kaugusele kütust põletavast seadmest (uste ja akende kohale).




Viide: Süsinikmonoksiidi mürgituste ennetamise initsiatiiv „Co macht K.O."

**Märkus!**
CO-andur tuleb paigutada selliselt, et te seda magamise ajal kuuleksite.

**Sobimatud paigalduskohad**
- 1,5 m raadiuses mis tahes gaasiga töötavast küttekoldest.
- Suure tolmu, mustuse või õlide/määrete kontsentratsiooniga kohad.
- Suure õhuniiskusega niisked ruumid. Paigaldage andur vähemalt 3 m kaugusele vannitoast.
- Väga külmad või kuumad kohad, kus temperatuur võib langeda alla -10 °C või üle 40°C.
- Keskkond, mille suhteline õhuniiskus on alla 30% või üle 90%.
- Otsese päikesevalgusega kohad; otse kraanikausi või pliidi kohal.
- Kardinate, eesriiete või mööbli taha või kohad, kus õhuringlus pole tagatud.
- Kütmata keldriruumid ja garaažid.
- Kohad, kus andur võib kokku puutuda keemiliste lahuste või puhastusvahenditega.
- Ventilatsiooniavade, äratõmbetorude või kaminate läheduses.
- Küttekehade või küpsetusseadmete läheduses.
- Laeventilaatorite, kuumaõhupuhurite, kliimiseadmete või värske õhu avade läheduses.

## 8. PAIGALDAMINE JA KASUTUSELEVÕTMINE

CO-andur tuleb paigaldada spetsialisti poolt.

**HOIATUSED**
- Süsinikmonooksiidanduri paigaldamine ei tohi asendada kütusepõletusseadmete nõuetekohast paigaldamist, kasutamist ja hooldust, sealhulgas asjakohaseid ventilatsiooni- ja heitgaasisüsteeme.
- Elektrilöögi või talitlushäire oht, kui seadet on omavoliliselt kahjustatud.
- Järgmised ained võivad lühi- või pikaajaliselt mõjutada seadme tööks indlust: metaan, propaan, isobuteen, isopropanool, etüleen, benseen, tolueen, etüülatseetaat, vesiniksulfiid, väaveldioksiidid, alkoholipõhised tooted, värvid, lahjendid, lahustid, liimid, juuksespreid, habemeajamisvahendid , parfüümid ja mõned puhastusvahendid.
- Tubakasuitsu kõrge kontsentratsioon võib põhjustada valehäireid.
- See süsinikmonooksiidi alarm võib reageerida lühiajalisele gaasihäirele, näiteks seadme esmase käivitamise ajal.
- Vigastuste vältimiseks tuleb see seade paigaldusjuhendi kohaselt kindlalt seinale kinnitada.

Märkige kaks puurava (vahekaugus 52 mm) ja puurige seina sisse augud 5 mm puuriga. Seejuures jälgige, et juhtmeid ei kahjustataks! Suruge plastiktüüblid puuravadesse ja keerake kaks kaasapandud kruvi sisse, kuni kruvipead veel ca 5 mm ulatuses välja ulatuvad. Seejärel pistke patareipesa kaane riputusavad seadme tagaküljel kruvide peale.

**8.1 Patareide sisestamine**
Avage patareipesa kaas seadme tagaküljel.
Sisestage seadmesse 2 Mignon AA patareid, jälgides polaarsust (+/–).
Korraks süttivad kõik kolm LED-lampi ja Co-andur kinnitab käivitumist lühikese signaalheliga. Kui roheline LED vilgub mitu korda, läheb seade normaalsesse töörežiimi. Seejärel vilgub roheline LED iga 40 sekundi järel, mis näitab, et seade töötab korralikult.

**8.2 Lisafunktsioonid**
CO-andur tarnitakse järgmiste lisafunktsioonidega.

**Alarmifunktsioon**
Kui CO-andur tuvastab ohtliku CO-väärtuse, kostab pidev signaalheli. Alarmsignaal koosneb 4 kiirest signaalist, millele järgneb 5-sekundiline paus. Punane ALARM-LED vilgub sama mustri alusel. See tsükkel kordub, kuni ohuolukord kestab. Alarmi 8 esimest tooni kostavad väiksema helitugevusega (<85 dB) ja alles siis liitub alarm suurema helitugevusele (>85 dB).
Tundlikkuse seadistused (vastavad standardile EN 50291-1:2018):

| CO kontsentratsioon õhus | Alarmi ei väljastata enne | Alarm väljastatakse enne |
|---|---|---|
| 30 ppm | 120 min | |
| 50 ppm | 60 min | 90 min |
| 100 ppm | 10 min | 40 min |
| 300 ppm | - | 3 min |

Kui nuppu „TEST/SILENCE" vajutatakse sellal kui seade on alarmi režiimil, vaigistatakse alarmi signaal ca 10 minutiks. Seejuures vilgub punane ALARM-LED edasi, andes märku, et seade töötab „alarmi vaigistamise režiimil".
Märkused.
- Heliline alarmsignaal aktiveeritakse uuesti ca 10 minutit pärast nupu „TEST/SILENCE" vajutamist, kui CO-kontsentratsioon õhus on endiselt 50 ppm või üle selle.
- Helilist alarmsignaali ei saa vaigistada, kui alarm on väljastatud CO-kontsentratsioonil üle 200 ppm.
- Alarmi saab vaigistada ainult üks kord ühe alarmiperioodi jooksul.

**Hoiatus:** enne selle funktsiooni aktiveerimist tuleb olla teadlik CO-kontsentratsiooniga kaasnevatest ohtudest!

**Veahoiatus**
Viga on tekkinud, kui seade piiksub kaks korda iga 8 sekundi järel ja seejuures vilgub kollane FAULT-LED.
Selles olekus ei tööta seadme tuvastusfunktsioon ja see ei reageeri CO-le.
CO-andur tuleb välja vahetada. Veaolekus saab anduri ca 9 tunniks puhkeolekusse seada, vajutades nuppu „TEST/SILENCE". Seejuures vilgub kollane FAULT-LED edasi.

**Patareide tühjenemise hoiatus**
Kui iga 40 sekundi järel kostab signaal ja kollane FAULT-LED vilgub, näitab see, et patarei on tühjenemas.
Vajutades nuppu „TEST/SILENCE", saab anduri ca 9 tunniks puhkeolekusse seada. Seejuures vilgub kollane FAULT-LED edasi.
Märkus. Patarei tuleb kohe välja vahetada, kuna vastasel korral ei tööta tuvastusfunktsioon. Vt ptk 8.5 „Patareide vahetamine"

**Hoiatus seadme tööea lõppedes**
Kui iga 40 sekundi järel kostab kolm korda signaal ja kollane FAULT-LED vilgub, annab see märku seadme tööea lõppemisest. CO-andur tuleb välja vahetada.
Vajutades nuppu „TEST/SILENCE", saab anduri ca 9 tunniks puhkeolekusse seada. Seejuures vilgub kollane FAULT-LED edasi.

| Tuvastusfunktsioon | Roheline – toide | Kollane – viga | Punane – alarm | Alarmiheli |
|---|---|---|---|---|
| Tavarežiim | Vilgub iga 40 s järel. | -- | -- | -- |
| Veaolek | -- | 2 piiksu + vilkumine | -- | _ _ - 8 s - _ _ - 8 s - _ _ - 8 s - |
| Alarmiolek | -- | -- | 4 piiksu + vilkumine | _ _ _ _ - 5 s - _ _ _ _ - 5 s - _ _ _ _ -- |
| Tühjeneva patarei hoiatus | -- | 1 piiks + vilkumine iga 40 s järel | -- | _ - 40 s - _ - 40 s - _ -- |
| Hoiatus: seadme tööea lõpp | -- | 3 piiksu + vilkumine iga 40 s järel | -- | _ _ _ - 40 s - _ _ _ - 40 s - _ _ _ -- |

**8.3 Mida teha alarmi korral**
1. ÄRGE KUNAGI CO-ALARMI IGNOREERIGE!
2. Lahkuge viivitamatult hoonest koos kõikide korteris viibivate inimestega.
3. Kui võimalik, avage uksed ja aknad
4. Võtke kaasa mobiiltelefon!
5. Helistage häädaabinumbril, et kutsuda päästeteenistus ja tuletõrje.
6. Oodake nende saabumist.
7. Võimalusel teavitage teisi elanikke/naabreid fonoluku või telefoni teel. Ärge minge majja tagasi!
8. Konsulteerige kvalifitseeritud tehnikuga, et lokaliseerida CO-allikas.

**Süsinikmonooksiidi mõju tervisele**
CO-d nimetatakse „hääletuks tapjaks", kuna see on nähtamatu, lõhnata ja maitseta gaas. See tekkib fossiilsete kütuste mittetäieliku põletamise tõttu. Nende kütuste hulka kuuluvad: puit, süsi, puusüsi, õli, maagaas, bensiin, petrooleum ja propaan.
Süsinikmonooksiid on värvitu, lõhnatu ja mitteärritav gaas, mis liigitatakse keemiliseks lämmatusvahendiks, mille toksiline toime on otsene tagajärg antud kokkupuutel tekkivale hüpoksiale. Seade ei pruugi takistada süsinikmonooksiidiga kokkupuute kroonilisi mõjusid ja ei kaitse inimesi konkreetse ohu eest.

CO-mürgitus tekitab gripilaadseid sümptomeid nagu peavalu, pitsituse tunne / rõhumine rinnus, pearinglus, väsimus, segadustunne, südameklоppimine, iiveldus kuni oksendamiseni, teadvusekaotus ja hingamisraskused. Kuna CO-mürgitus suurendab ohvri vereröhku, võib nahk tõmbuda roosakaks või punakaks.

Paljud CO-mürgituste juhtumid näitavad, et ohvrid küll märkavad, et tunnevad end halvasti, kuid on sedavõrd segaduses, et enesepäästmine pole enam võimalik.

**HOIATUS!**
Äärmuslikud CO-kontsentratsioonid võivad põhjustada pöördumatuid kahjustusi, puudeid või surma.

LEVINUD OHUD, MIS VÕIVAD PÕHJUSTADA CO-MÜRGITUST
Süsinikmonooksiid (CO) tekib üldiselt süsinikku sisaldavate kütuste mittetäielikust põlemisest.
Ohuallikad:
- tehnilised defektid, puudulik hooldus või manipulatsioonid kütust põletaval seadmel või heitgaasiseadmel
- heitgaasiseadme ummistumise korral võib ruumiõhust sõltuvate gaasiboilerite, õli-/pelletikatelde või kaminahjude korral sattuda CO nt elu- ja magamistubadesse.
- ebapiisav ventilatsioon gaasiboilerite või gaasil töötava läbivooluboileri kasutamisel
- vale suurusega kaminad
- gaasipliidi tehniline defekt
- puidupelletite hoidla – puidupelletid võivad veel kuid pärast tootmist eraldada mürgist CO-d
- aiagrillid või terrassioojendid, mida kasutatakse suletud ruumides
- mittenõuetekohane vesipiibu suitsetamine

**8.4 Talitluskontroll-/test**
**NB!**
Talitlustesti tuleb teha kord nädalas.

Talitlustesti läbiviimiseks vajutage ja hoidke all nuppu TEST/SILENCE. Testsignaal koosneb 4 kiirest signaalist, millele järgneb 5-sekundiline paus. Punane ALARM-LED vilgub sama mustri alusel. Testsignaal kordub, kuni nuppu hoitakse all.

Kui testsignaal ei kosta, tuleb andur koheselt välja vahetada.
Ärge proovige teha seadmel muudatusi või seadet remontida.
Sellega kaasneb väärtalitluse oht ja garantii kaotab kehtivuse.

**8.5 Patareide vahetamine**
Kui iga 40 sekundi järel kostab signaal ja kollane FAULT-LED vilgub, näitab see, et patarei on tühjenemas. Patareid (vt ptk 5, "Tehnilised andmed") tuleb välja vahetada.
1. Võtke seade seinalt maha
2. Avage patareipesa kaas seadme tagaküljel.
3. Eemaldage vanad patareid
4. Sisestage seadmesse uued patareid, jälgides polaarsust (+/–).
5. Kontrollige, kas roheline LED vilgub ca 15 korda esimese 60 sekundi jooksul.
6. Sulgege patareipesa kaas ja riputage seade tagasi seinale.
7. Viige läbi talitlustest.

## 9. HOOLDAMINE

- Testige seadet kord nädalas testnupu abil.
- Andur ei tohi kokku puutuda vee ega tolmuga.
- Puhastage CO-anduri avausel tolmuimejaga.
- Pühkige SO-anduri pealispinda niiske lapiga.
- Ärge kunagi kasutage puhastusvahendit, kuna see võib andurit kahjustada.
- Testige alarmi pärast puhastamist.
- Kontrollige, kas roheline LED vilgub umbes iga 40 s järel.

**HOIATUS!**
Järgmised ained võivad andurit mõjutada ja põhjustada väärtalitlust: metaan, propaan, isobuteen, isopropanool, etüleen, bensool, toluool, etüülatseetaat, vesiniksulfiid, väaveldioksiidid, alkoholipõhised tooted, värvid, lahjendid, lahustid, liimid, juukselakid, parfüümid ja muud puhastusvahendid.

## 10. UTILISEERIMINE

Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mida saab utiliseerida kohalikes ringlussevõtu punktides.

**Taaskasutamine ja kõrvaldamine**
WEEE-sümbol tähendab, et see toode ja patareid tuleb vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EL hävitada teistest olmejäätmetest eraldi. Kui nende kasutusiga on lõppenud, viige need teie piirkonnas asuvasse määratud jäätmekogumispunkti, et tagada nende ohutu kõrvaldamine või ringlussevõtt.
Patareid tuleb tootest eemaldada.
Kaitske keskkonda, inimeste tervist ja loodusvarasid.

## 11. GARANTII

Anname selle tootele 3-aastase garantii. Remontida tohib ainult volitatud töökojas. Mittenõuetekohasest käsitsemisest, kasutusjuhendi mittejärgimisest tingitud kahjustused ning kuluosad ei kuulu garantii alla.

## 12. TEENUS

Teenindusalaste küsimuste korral võtke palun ühendust meie teenindusnumbriga: 00800 48720741

## 13. CE EL-VASTAVUSAVALDUS

EL-vastavusavaldus on saadaval tootjalt.

## 14. TOOTJA

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG · Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen
H. Brennenstuhl S.A.S. · 4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim
lectra technik ag · Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Lisainfo saamiseks küsige jaotist Hooldus/KKK meie kodulehel www.brennenstuhl.com.

CE EN 50291-1:2018
Type B apparatus


brennenstuhl®

**Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG**
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen

**H. Brennenstuhl S.A.S.**
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

**lectra technik ag**
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

**Brennenstuhl UK Ltd.**
No 1 Royal Exchange · London EC3V 3DG, UK

052305/1022

brennenstuhl®

# LT CO detektoriaus CM A 3030 naudojimo instrukcija

**Svarbu:**
**Perskaitykite ir saugokite šią naudojimo instrukciją.**
**Laikykitės saugos nurodymų ir juos vykdykite.**

**Turinys**
**Anglies monoksido (CO) detektorius su baterijomis**


1. Saugos nurodymai
2. Naudojimas pagal paskirtį
3. Specialūs baterijų naudojimo saugos nurodymai
4. Pakuotės turinys
5. Techniniai duomenys
6. Prietaiso apžvalga
7. Naudojimas ir montavimas
   7.1 Tvirtinimo vietos pasirinkimas
8. Įrenginas ir naudojimo pradžia
   8.1 Baterijų įstatymas
   8.2 Papildomos funkcijos
   8.3 Ką daryti pavojaus signalo atveju
   8.4 Funkcijų tikrinimas / bandymas
   8.5 Baterijų keitimas
9. Techninė priežiūra
10. Šalinimas
11. Garantija
12. Paslauga
13. Atitikties deklaracija
14. Gamintojas


## Naudotų piktogramų paaiškinimas

Skaitykite naudojimo instrukciją

Atsargiai! Sprogimo pavojus!

Atsižvelkite į įspėjimus ir laikykitės saugos nurodymų!

Atsargiai! Elektros smūgio pavojus!

Žala aplinkai dėl netinkamai šalinant baterijas!

Pakuotę ir prietaisą išmeskite aplinkai nekenksmingu būdu!

Kvalifikuotas asmuo

Prie šio gaminio pritvirtintu CE ženklu patvirtinama, kad jis atitinka gaminiui taikomas Europos direktyvas.

## 1. SAUGOS NURODYMAI

Naudojimo instrukcija yra neatsiejama šio produkto dalis. Joje pateikiama svarbi informacija apie saugą, naudojimą ir šalinimą. Prieš naudodami prietaisą, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Prietaisą naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik pagal nurodytą paskirtį. Perduodami prietaisą tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus dokumentus.

**ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS KŪDIKIŲ IR VAIKŲ SVEIKATAI IR GYVYBEI!**
Niekada nepalikite vaikų be priežiūros šalia pakuotės medžiagų. Nurijus ar įkvėpus smulkias dalis ar plėvelę, kyla uždusimo pavojus. Vaikai dažnai neįvertina pavojų.
Visada laikykite vaikus atokiau nuo prietaiso. Jis nėra žaislas.

- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, turintys fizinę, jutimo ar psichinę negalią arba neturintys pakankamai patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudotis prietaisu ir supranta kylančius pavojus. Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu. Vaikams be priežiūros draudžiama prietaisą valyti ir atlikti naudotojams priskirtus priežiūros darbus.
- Prietaisą naudokite tik sausoje ir nedulkėtoje aplinkoje.
- Prietaisą naudokite tik patalpose.
- Saugokite prietaisą nuo nepalankių sąlygų, tokių kaip
  - drėgmė,
  - nuolatiniai saulės spinduliai,
  - šilumos spinduliuotė,
  - šaltis,
  - vibracija.

**Pastabos!**

- Neatidarykite korpuso. Prietaiso viduje nėra jokių dalių, kurios reikalinga techninė priežiūra.
- Jei CO detektorius pertvarkomas, kyla netinkamo veikimo pavojus.
- Nenaudokite prietaiso, jei yra matomų jo pažeidimų.
- Mes neprisiimame jokios atsakomybės už turtinę žalą ar asmens sužalojimą, atsiradusį netinkamai naudojant ar nesilaikant saugos nurodymų! Tokiais atvejais nustoja galioti techninės priežiūros garantija ir (arba) sutartinė garantija!
- Naudojant prietaisą bet kokiu kitu nei šioje instrukcijoje aprašytas būdu prietaisas bus sugadintas. Nedarykite jokių prietaiso konstrukcijos pakeitimų. Priešingu atveju negali būti užtikrintas patikimas jo veikimas.
- Prietaisą reikia keisti kas 10 metų.
- Prietaiso negalima uždengti ar uždažyti.
  Atlikdami remonto darbus, detektorių uždenkite. Po remonto nepamirškite nuimti uždangalo (per didelis dažų, tirpiklių, valymo priemonių ir kt. garų kiekis gali sugadinti jutiklį arba pabloginti jo veikimą).
- TAI NĖRA DŪMŲ DETEKTORIUS!
  Šis CO detektorius buvo sukonstruotas aptikti anglies monoksidą iš BET KURIO degimo šaltinio. Prietaisas nereaguoja į liepsną, dūmus ar dujas.
- Norint užtikrinti apsauginę detektoriaus funkciją, reikia reguliariai tikrinti LED MAITINIMĄ (žr. Lentelę „Pavojaus signalai ir LED indikatorius").
- CO detektorius nepakeičia tinkamos šildymo sistemų priežiūros ar židinio valymo.

## 2. NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ

ŠIS PRIETAISAS SKIRTAS APSAUGOTI ASMENIS NUO STAIGAUS ANGLIES MONOKSIDO POVEIKIO. JIS NEGALI UŽTIKRINTI VISIŠKOS APSAUGOS ASMENIMS, TURINTIEMS YPATINGŲ SVEIKATOS SUTRIKIMŲ. KILUS ABEJONĖMS, TURĖTUMĖTE PASITARTI SU GYDYTOJU.
LAIKYKITE IR TRANSPORTUOKITE PRIETAISĄ KAMBARIO TEMPERATŪROJE IR SAUGOKITE NUO DULKIŲ, DRĖGMĖS IR CHEMINIŲ TIRPIKLIŲ / VALYMO PRIEMONIŲ GARŲ POVEIKIO, NES DĖL TO SUTRUMPĖJA JUTIKLIO EKSPLOATAVIMO TRUKMĖ.

**DĖMESIO! GALIMI KLAUSOS PAŽEIDIMAI!**
CO detektorius skleidžia labai garsų ir aukštą pavojaus signalą, kuris gali pakenkti klausai. Todėl atlikdami funkcijų patikrinimą laikykitės ne mažesnio kaip 50 cm atstumo.

## 3. SPECIALŪS BATERIJŲ NAUDOJIMO SAUGOS NURODYMAI

**ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS GYVYBEI!** Baterijos neturi būti pasiekiamos vaikams.
Nurijus, nedelsdami kreipkitės į gydytoją!

**ATSARGIAI! SPROGIMO PAVOJUS!**
Niekada neįkraukite pakartotinai neįkraunamų baterijų, venkite jų trumpojo jungimo ir (arba) jų neatidarykite!

- Niekada nemeskite baterijų į ugnį ar vandenį!
- Apsaugokite baterijas nuo mechaninio poveikio!

**Baterijų ištekėjimo pavojus**

- Baterijų skysčio ištekėjimo atveju nedelsdami išimkite jas iš prietaiso, kad jis nebūtų sugadintas!
- Saugokitės, kad skystis nepatektų ant odos, į akis ir ant gleivinių! Sąlyčio su baterijų skysčiu atveju nedelsdami nuplaukite paveiktas vietas švariu vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją!
- Naudokite tik to paties tipo baterijas! Nenaudokite senų baterijų kartu su naujomis!
- Venkite kraštutinių sąlygų ir temperatūros, kurios gali turėti poveikį baterijoms, pvz., radiatorių / tiesioginių saulės spindulių poveikio.
- Išimkite baterijas iš prietaiso, jei jos buvo nenaudojamos ilgą laiką!

**Prietaiso pažeidimo pavojus**

- Naudokite tik nurodyto tipo baterijas!
- Įdėdami atkreipkite dėmesį į teisingą poliškumą! Jis pažymėtas baterijų skyrelyje!
- Jei reikia, prieš įdėdami nuvalykite baterijos ir prietaiso kontaktus!
- Nedelsdami išimkite iš įrenginio išsikrovusias baterijas!

**Evakuacijos planas gaisro atveju**
Evakuacijos planą rekomenduojama parengti kartu su visais gyventojais. Užtikrinkite, kad evakuacijos kelyje jokiu būdu nebūtų kliūčių. Evakuodamiesi pasirinkite greičiausią ir saugiausią kelią į išorę.

## 4. PAKUOTĖS TURINYS

Išpakavus reikia iškart patikrinti, ar pristatytas visas detektoriaus komplektas.
Taip pat reikia patikrinti, ar detektorius yra nepriekaištingos būklės.
1 x CO detektorius CM A 3030
2 x 1,5 V AA tipo baterijos
2 x varžtai
2 x kaiščiai
1 x naudojimo instrukcija
Prietaiso etiketė įvairiomis kalbomis (ant prietaiso priklijuokite jums tinkamą kalbą)

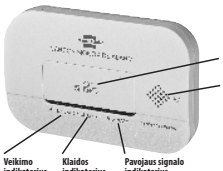
## 5. TECHNINIAI DUOMENYS

CO detektorius yra sukalibruotas veikti pagal toliau nurodytas CO vertes, kaip nurodyta standarte EN 50291-1:2018.

| CO koncentracija ore | Nėra pavojaus signalo | Pavojaus signalas |
|---|---|---|
| 30 ppm | 120 min. | |
| 50 ppm | 60 min. | 90 min. |
| 100 ppm | 10 min. | 40 min. |
| 300 ppm | - | 3 min. |

| | |
|---|---|
| Prietaiso tipas: | B tipas |
| Apsaugos laipsnis: | IP 20 |
| Įtampa: | 3,0 V (2 x AA 1,5 V) |
| Maks. srovė: | < 30 mA (pavojaus signalas) |
| Signalo daviklio garsumar: | ≧ 85 dB (3 m atstumu) |
| Baterijos eksploatavimo trukmė: | 3 metai |
| Prietaiso eksploatavimo trukmė: | 10 metų nuo pagaminimo dienos |
| Eksploatavimo pabaigos jutiklio indikatorius: | Taip |
| Pagrindinis maitinimo šaltinis: | Vidinis įrenginio maitinimo šaltinis (akumuliatorius) |
| Rekomenduojamas akumuliatoriaus tipas: | GP GN15A / Raymax LR6 |
| Tvirtinimo tipas: | Tvirtinimas varžtais ir kaiščiais |
| Naudojimo sąlygos: | Temperatūra: nuo -10 iki +40 °C<br>Oro drėgmė: nuo 30 iki 95 %, nesikondensuojant |
| Sandėliavimo / transportavimo sąlygos: | Temperatūra: nuo -20 iki +50°C<br>Oro drėgmė: nuo 10 iki 95 %, nesikondensuojant |

## 6. PRIETAISO APŽVALGA







**Veikimo indikatorius**
Indikatorius POWER (žalias šviesos diodas (LED)) rodo, kad CO detektorius veikia įprastai. Šviesos diodas indikatorius mirksi kas 40 sekundžių.

**Įspėjimas apie klaidą**
Indikatorius FAULT (geltonas šviesos diodas (LED)) rodo CO detektoriaus klaidą arba įspėjimo būseną.

**Pavojaus signalo funkcija**
Indikatorius ALARM (raudonas šviesos diodas (LED)) rodo CO detektoriaus pavojaus būseną.

**Bandymo–nutildymo mygtukas**
Prietaisas išbandomas mygtuku TEST/SILENCE. Laikykite nuspaudę, kad įjungtumėte bandymo funkciją. Pavojaus signalo ar kito įspėjamojo signalo atveju prietaisą galima nutildyti šiuo mygtuku.

**Pavojaus signalas**
Pavojaus signalas naudojamas įspėjimui apie pavojų ir klaidos informacijai siųsti.

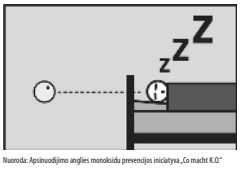
## 7. NAUDOJIMAS IR MONTAVIMAS

Šiame skirsnyje paaiškintos pagrindinės detektoriaus funkcijos. Atidžiai perskaitykite šį skirsnį, kad suprastumėte visas funkcijas ir galėtumėte jomis naudotis

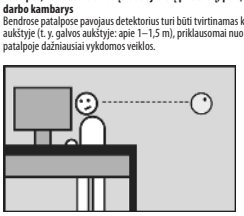
**7.1 Tvirtinimo vietos pasirinkimas**
**VIETA, KURIOJE TURĖTŲ BŪTI SUMONTUOTAS CO DETEKTORIUS**
Norint ankstyvoje stadijoje nustatyti padidėjusia pavojingo įkvepiamo toksino koncentraciją, rekomenduojama anglies monoksido detektorių sumontuoti visose patalpose, kuriose įrengti kurą naudojantys prietaisai (pvz., dujiniai katilai, skystojo kuro šildytuvai ar židiniai), taip pat patalpose, kuriose ilgai būna žmonės (pvz., svetainė ir miegamasis).

Montavimas priklauso nuo to, ar patalpoje yra kurą naudojantis prietaisas, ar ne:

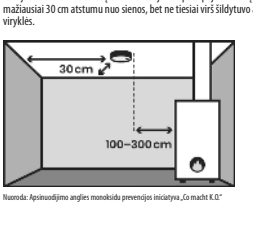
**Patalpos, kuriose nėra kurą naudojančių prietaisų, pvz., miegamasis**
Miegamuosiuose pavojaus detektorių reikia įrengti kvėpavimo aukštyje (gulima padėtis – maždaug 45 cm virš grindų).


Nuoroda: Apsinuodijimo anglies monoksidu prevencijos iniciatyva „Co macht K.O."

**Patalpos, kuriose nėra kurą naudojančių prietaisų, pvz., svetainė arba darbo kambarys**
Bendrose patalpose pavojaus detektorius turi būti tvirtinamas kvėpavimo aukštyje (t. y. galvos aukštyje: apie 1–1,5 m), priklausomai nuo atitinkamoje patalpoje dažniausiai vykdomos veiklos.

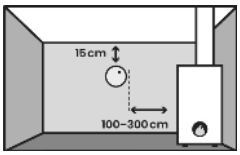

Nuoroda: Apsinuodijimo anglies monoksidu prevencijos iniciatyva „Co macht K.O."

**Montavimas ant lubų patalpose, kuriose įrengti kurą naudojantys prietaisai**
Pavojaus detektorius turėtų būti montuojamas patalpoje ant lubų per vidurį, mažiausiai 30 cm atstumu nuo sienos, bet ne tiesiai virš šildytuvo ar dujinės viryklės.



Nuoroda: Apsinuodijimo anglies monoksidu prevencijos iniciatyva „Co macht K.O."

**Montavimas ant sienos patalpose, kuriose įrengti kurą naudojantys prietaisai**
Jei nėra galimybės sumontuoti ant lubų:
Pavojaus detektorius turėtų būti sumontuotas mažiausiai 15 cm atstumu nuo lubų ir 1–3 metrų atstumu nuo kūrenimo sistemos (virš durų ir langų).



Nuoroda: Apsinuodijimo anglies monoksidu prevencijos iniciatyva „Co macht K.O."

**Pastaba!**
CO detektorius turėtų būti pritvirtintas tokioje vietoje, kad miegodami jį išgirstumėte.

**Netinkamos montuoti vietos**

- Vietos, esančios 1,5 m atstumu nuo bet kurios dujinės kūrenimo sistemos;
- vietos, kuriose yra daug dulkių, purvo ar alyvos / riebalų;
- drėgnos patalpos, kuriy oro yra daug drėgmės. Montuokite detektorių bent 3 m atstumu nuo vonios kambario;
- labai šaltos ar karštos vietos, kuriose temperatūra gali būti žemesnė nei -10 °C arba aukštesnė nei 40 °C;
- vietos, kuriose santykinė oro drėgmė yra mažesnė nei 30 % arba didesnė nei 90 %;
- vietos, kurias veikia tiesioginiai saulės spinduliai, taip pat vietos tiesiai virš kriauklės ar viryklės;
- vietos už užuolaidų, dieninių užuolaidų, baldų arba vietos, kuriose nėra užtikrinta oro cirkuliacija;
- nešildomi rūsiai ir garažai;
- vietos, kuriose detektorių gali veikti cheminiai tirpikliai ar valikliai;
- vietos arti ventiliacijos angų, kaminų ir židinių;
- vietos arti šildytuvų ar maisto gaminimo prietaisų;
- vietos arti lubų ventiliatorių, ventiliatorių šildytuvų, oro kondicionierių ir gryno oro įleidimo angų.

## 8. ĮRENGIMAS IR NAUDOJIMO PRADŽIA

CO detektorių turėtų įrengti kvalifikuotas asmuo.

**ĮSPĖJIMAI**

- Anglies monoksido detektoriaus įrengimas neturėtų pakeisti tinkamo kuro degimo prietaisų įrengimo, naudojimo ir priežiūros, įskaitant tinkamas vėdinimo ir išmetimo sistemas.
- Elektros smūgio ar gedimo pavojus, jei prietaisas būtų pažeistas.
- Trumpalaikiam ar ilgalaikiam aparato patikimumui įtakos gali turėti šios medžiagos: metanas, propanas, izobutenas, izopropanolis, etilenas, benzenas, toluenas, etilacetatas, vandenilio sulfidas, sieros dioksidas, alkoholio pagrindu pagaminti produktai, dažai, skiedikliai, tirpikliai, klijai, plaukų lakai, priemonės po skutimosi , kvepalai ir kai kurios valymo priemonės.
- vDidelė tabako dūmų koncentracija gali sukelti klaidingus pavojaus signalus.
- Šis anglies monoksido signalizatorius gali reaguoti į trumpalaikį dujų išmetimą, pavyzdžiui, svadėjus veikti prietaisui.
- Kad išvengtumėte sužalojimų, šis prietaisas turi būti patikimai pritvirtintas prie sienos pagal montavimo instrukcijas.

Pažymėkite dvi gręžimo angas (52 mm atstumu viena nuo kitos) ir 5 mm gręžtu išgręžkite skyles sienoje. Būkite atsargūs, kad nepažeistumėte laidų! Į išgręžtas skyles įkiškite plastikinius kaščius ir įsukite du komplekte esančius varžtus, palikdami išsikišusias varžtų galvutės maždaug 5 mm. Dabar užkabinkite ant jų baterijų skyrelio dangtelyje prietaiso galinėje pusėje esančias angas.

**8.1 Baterijų įdėjimas**
Atidarykite prietaiso galinėje pusėje esančio baterijų skyrelio dangtelį.
Įdėkite į prietaisą 2 „Mignon AA" baterijas, atsižvelgdami į poliškumą (+/-).
Visi trys šviesos diodai vienu metu trumpam užsidega ir CO detektorius patvirtina veikimo pradžią trumpu garsiniu signalu. Kai žalias šviesos diodas kelis kartus mirkteli, įrenginys pereina į įprastą darbo režimą. Tada žalias šviesos diodas mirksi kas 40 sekundžių, rodydamas, kad įrenginys veikia tinkamai.

**8.2 Papildomos funkcijos**
Tiekiamas CO detektorius turi šias papildomas naudotojui patogias funkcijas:

**Pavojaus signalo funkcija**
CO detektoriaus aptikus pavojingą CO lygį, pasigirsta nenutrūkstamas pavojaus signalas. Pavojaus signalą sudaro 4 greiti garsiniai signalai, po kurių daroma 5 sekundžių pauzė. Raudonas LED indikatorius ALARM mirksi ta pačia seka.
Šis ciklas kartojamas tol, kol išlieka pavojinga situacija.
Pavojaus signalas prasideda pirmaisiais 8 tylesnio garso (< 85 dB) signalais ir tik tada įsijungia stipresniu garsu (> 85 dB).

Jautrumo nustatymai (atitinka standartą EN 50291-1: 2018):

| CO koncentracija ore | Nėra pavojaus signalo | Pavojaus signalas |
|---|---|---|
| 30 ppm | 120 min. | |
| 50 ppm | 60 min. | 90 min. |
| 100 ppm | 10 min. | 40 min. |
| 300 ppm | - | 3 min. |

Prietaisui veikiant pavojaus signalo režimu ir paspaudus mygtuką TEST/SILENCE, pavojaus signalas nuslopinamas maždaug 10 minučių. Raudonas LED indikatorius ALARM toliau mirksi, rodydamas, kad prietaisas veikia „pavojaus signalo nutildymo režimu".
Pastabos:

- Garsinis pavojaus signalas vėl įsijungia praėjus maždaug 10 minučių po mygtuko TEST/SILENCE paspaudimo, jei CO koncentracija ore išlieka 50 ppm ir didesnė.
- Garsinio pavojaus signalo negalima nutildyti, jei jo metu CO koncentracija viršija 200 ppm.
- Pavojaus signalo slopinimą galima įjungti tik vieną kartą per pavojaus signalo veikimo laikotarpį.

**Įspėjimas** Prieš įjungdami šią funkciją, turėtumėte žinoti apie pavojingos CO koncentracijos keliamą riziką!

**Įspėjimas apie klaidą**
Galima spręsti, kad įvyko klaida, jei prietaisas pypteli du kartus kas 8 sekundes ir mirksi geltonas LED indikatorius FAULT.
Šioje būsenoje prietaiso aptikimo funkcija neveikia ir jis nereaguoja į CO.
CO detektorius turi būti pakeistas. Esant klaidos būsenai, detektorių galima įjungti ramybės režimu maždaug 9 valandoms, paspaudus mygtuką TEST/SILENCE. Tokiu atveju toliau mirksės geltonas LED indikatorius FAULT.

**Įspėjimas dėl išsikrovusios baterijos**
Jei kas 40 sekundžių pasigirsta signalas ir mirksi geltonas LED indikatorius FAULT, tai reiškia, kad baterija yra išsikrovusi.
Paspaudus mygtuką TEST/SILENCE, detektorius maždaug 9 valandoms persijungia į pristabdytosios veiksenos būseną. Tokiu atveju toliau mirksi geltonas LED indikatorius FAULT.
Nurodymas: Baterija turi būti nedelsiant pakeista, kitaip aptikimo funkcija neveiks. Žr. 8.5 skyrių „Baterijų keitimas".

**Įspėjimas dėl prietaiso eksploatavimo trukmės pabaigos**
Jei kas 40 sekundžių tris kartus nuskamba signalas ir mirksi geltonas LED indikatorius FAULT, tai reiškia, jog baigėsi prietaiso eksploatavimo laikotarpis.
CO detektorius turi būti pakeistas. Paspaudus mygtuką TEST/SILENCE, detektorius maždaug 9 valandoms persijungia į pristabdytosios veiksenos būseną.
Tokiu atveju toliau mirksi geltonas LED indikatorius FAULT.

| Detektoriaus funkcija | Žalias – maitinimas | Geltonas – klaida | Raudonas – pavojaus signalas | Pavojaus signalas |
|---|---|---|---|---|
| Įprastas veikimas | Mirksi kas 40 sek. | -- | -- | -- |
| Klaidos būsena | -- | 2 pyptelė-jimai + mirksėjimas | -- | _ _ - 8 sek. -<br>_ _ _ - 8 sek. -<br>_ _ _ - 8 sek. - |
| Pavojaus signalo būsena | -- | -- | 4 pyptelė-jimai + mirksėjimas | _ _ _ _ - 5s -<br>_ _ _ _ - 5s -<br>_ _ _ _ -- |
| Įspėjimas dėl išsikrovusios baterijos | -- | 1 pyptelė-jimas + mirksė-jimas kas 40 sek. | -- | _ - 40 sek. -<br>_ - 40 sek. -<br>_ -- |
| Įspėjimas<br>Prietaiso eksploatavimo laiko pabaiga | -- | 3 pyptelė-jimai + mirksė-jimas kas 40 sek. | -- | _ _ _ - 40 sek. -<br>_ _ _ - 40 sek. -<br>_ _ _ -- |

**8.3 Ką daryti pavojaus signalo atveju**
1. JOKIU BŪDU NEIGNORUOKITE CO DETEKRORIAUS PAVOJAUS SIGNALO!
2. Nedelsdami kartu su visais buto gyventojais išeikite iš pastato
3. Jei įmanoma, atidarykite duris ir langus
4. Pasiimkite su savimi mobilųjį telefoną!
5. Skubios pagalbos numeriu išskieskite avarines tarnybas ir ugniagesių komandą
6. Laukite lauke pagalbos tarnybų.
7. Jei įmanoma, per domofoną arba telefonu informuokite kitus gyventojus / kaimynus. Negrįžkite į pastato vidų!
8. CO šaltiniui nustatyti pasitelkite kvalifikuotą techniką.

**Anglies monoksido poveikis sveikatai**
CO vadinamas „tyliuoju žudiku", nes jis yra nematomos, bekvapės ir beskonės dujos. Jos susidaro ne iki galo sudegant iškastiniam kurui. Prie tokio kuro priskiriami: mediena, anglis, medienos anglys, nafta, gamtinės dujos, benzinas, žibalas ir propanas.

Anglies monoksidas yra bespalvės, bekvapės ir nedirginančios dujos, priskiriamos prie cheminių asfiksantų, kurių toksinis poveikis yra tiesioginis hipoksijos, atsirandančios dėl tam tikro poveikio, rezultatas. Prietaisas negali užkirsti kelio letiniam anglies monoksido poveikio poveikiui ir neapsaugo asmenų nuo konkretaus pavojaus.

Apsinuodijimas CO sukelia į gripą panašius simptomus, tokius kaip galvos skausmas, veržimo / spaudimo jausmas kruūtinės srityje, galvos svaigimas, nuovargis, sumišimas, širdies plakimas, pykinimas, vėmimas, sąmonės netekimas ir pasunkėjes kvėpavimas. Apsinuodijus CO padidėja aukos kraujospūdis, nukentėjusiojo oda gali tapti rausvos ar raudonos spalvos.

Daugelis užfiksuotų apsinuodijimo CO atveju rodo, kad nukentėjusieji pastebi prastą savijautą, bet būna taip dezorientuoti, kad nebepajėgia išsigelbėti.

**ĮSPĖJIMAS!**
Labai didelė CO koncentracija gali padaryti nepataisomą žalą ar sukelti negalią arba mirtį.

ĮPRASTI RIZIKOS VEIKSNIAI, GALINTYS LEMTI APSINUODIJIMĄ CO
Anglies monoksidas (CO) paprastai susidaro ne iki galo sudegant kurui ir degalams, kuriuose yra anglies.
Pavojaus šaltiniai:

- Techniniai defektai, netinkama deginimo krosnies ar dujų išmetimo sistemos (dūmtraukio) techninė priežiūra ar jų pertvarkymas
- Jei dujų išmetimo sistema (dūmtraukis) yra užsikimšusi, CO iš izoliuotų dujinių katilų, skystu kuru / granulėmis kūrenamų šildymo įrenginių ar židinių gali patekti į gyvenamąsias patalpas ir miegamuosius.
- Nepakankamas vėdinimas veikiant dujiniam katilui arba dujiniam greitojo veikimo vandens šildytuvui
- Netinkamo dydžio židiniai
- Dujinės viryklės techninis gedimas
- Medienos granulių sandėliavimas, nes medienos granulės net praėjus daugeliui mėnesių po pagaminimo vis dar gali išskirti nuodingą CO
- Sodo kepsninės ar kiemo šildytuvai, naudojami uždarose patalpose
- Netinkamas kaljano rūkymas

**8.4 Funkcijų tikrinimas / bandymas**
**Svarbu:**
Funkcijų bandymą reikia atlikti kas savaitę.

Norėdami atlikti funkcijų bandymą, palaikykite nuspaudę mygtuką TEST/SILENCE. Bandymo signalą sudaro 4 greiti garsiniai signalai, po kurių daroma 5 sekundžių pauzė. Raudonas LED indikatorius ALARM mirksi ta pačia seka. Bandymo signalas kartojamas tol, kol mygtukas yra paspaustas.

Jei bandymo signalo nėra, detektorių reikia nedelsiant pakeisti.
Neměginkite prietaiso modifikuoti ar taisyti. Toks atveju kyla netinkamo veikimo pavojus ir nustoja galioti garantija.

**8.5 Baterijų keitimas**
Jei kas 40 sekundžių pasigirsta signalas ir mirksi geltonas LED indikatorius FAULT, tai reiškia, kad baterija yra išsikrovusi. Baterijos turi būti pakeistos (žr. skirsnį 5, "Techniniai duomenys").

1. Nuimkite prietaisą nuo sienos.
2. Atidarykite prietaiso galinėje pusėje esančio baterijų skyrelio dangtelį.
3. Išimkite senas baterijas.
4. Įdėkite į prietaisą naujas baterijas, atsižvelgdami į poliškumą (+/-).
5. Patikrinkite, ar žalias LED indikatorius mirksi maždaug 15 kartų per pirmąsias 60 sekundžių.
6. Uždarykite baterijų skyrelį ir vėl pritvirtinkite prietaisą prie sienos.
7. Atlikite funkcijų patikrinimą.

## 9. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

- Išbandykite prietaisą vieną kartą per savaitę, naudodami bandymo mygtuką.
- Detektorius neturi būti veikiamas vandens ar dulkių.
- Dulkių siurbliu išsiurbkite dulkes iš CO detektoriaus angų.
- CO detektoriaus paviršių valykite drėgna šluoste.
- Niekada nenaudokite valymo priemonių, nes jos gali sugadinti jutiklį.
- Išvalę patikrinkite pavojaus signalą.
- Patikrinkite, ar žalias šviesos diodas mirksi maždaug kas 40 sekundes.

**ĮSPĖJIMAS!**
Šios medžiagos gali pakenkti jutikliui ir sukelti veikimo sutrikimus: metanas, propanas, izobutenas, izopropanolis, etilenas, benzenas, toluenas, etilacetatas, vandenilio sulfidas, sieros dioksidas, alkoholio produktai, dažai, skiedikliai, tirpikliai, klijai, plaukų lakai, kvepalai ir kitos valymo priemonės.

## 10. ŠALINIMAS

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite šalinti pristatydami į vietinį perdirbimo centrą.

**Perdirbimas ir šalinimas**
WEEE simbolis reiškia, kad šis gaminys ir baterijos turi būti šalinami atskirai nuo kitų buitinių atliekų pagal Europos direktyvą 2012/19/ES.
Pasibaigus jų naudojimo laikui, nuneškite juos į tam skirtą atliekų surinkimo punktą savo vietovėje, kad užtikrintumėte saugų jų pašalinimą arba perdirbimą. Baterijos turi būti išimtos iš gaminio.
Saugokite aplinką, žmonių sveikatą ir gamtos išteklius.

## 11. GARANTIJA

Šiai prekei suteikiame 3 metų garantiją. Remontas atliekamas tik per įgaliotąjį specializuotą platintoją. Netinkamo naudojimo, naudojimo instrukcijos nesilaikymo atvejais ir nusidėvinčiomis dalims garantija netaikoma.

## 12. PASLAUGA

Jei turite klausimų dėl aptarnavimo, kreipkitės mūsų aptarnavimo numeriu: 00800 48720741

## 13. CE ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

ES atitikties deklaraciją turi gamintojas.

## 14. GAMINTOJAS

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG · Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen
H. Brennenstuhl S.A.S. · 4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim
Iectra technik ag · Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Daugiau informacijos rekomenduojame ieškoti mūsų interneto svetainės www.brennenstuhl.com skyriuje „Klientų aptarnavimas / DUK".

brennenstuhl®

# LV Lietošanas instrukcija CO detektors CM A 3030

**Svarīgi:**
**Izlasiet un saglabājiet šo lietošanas instrukciju.**
**Izlasiet un ievērojiet drošības norādes.**

**Satura rādītājs**
**Ar baterijām darbināms oglekļa monoksida (tvana gāzes CO) detektors**


1. Drošības norādes
2. Paredzētais pielietojums
3. Īpašas drošības norādes par baterijām
4. Piegādes komplekts
5. Tehniskie dati
6. Ierīces pārskats
7. Lietošana un montāža
   7.1. Montāžas vietas izvēle
8. Instalēšana un ekspluatācijas uzsākšana
   8.1. Bateriju ievietošana
   8.2. Papildfunkcijas
   8.3. Kas jādara trauksmes gadījumā
   8.4. Darbības kontrole/tests
   8.5. Bateriju maiņa
9. Apkope
10. Utilizācija
11. Garantija
12. Pakalpojums
13. Atbilstības deklarācija
14. Ražotājs


## Izmantoto piktogrammu skaidrojums

Izlasīt lietošanas instrukciju

Ievērot piesardzību! Sprādzienbīstamība!

Ievērot brīdinājuma un drošības norādes!

Ievērot piesardzību! Elektrošoka risks!

Nepareiza bateriju utilizācija kaitē videi!

Likvidējiet iepakojumu un ierīci, nekaitējot videi!

Speciālists

Šim produktam piestiprinātais CE marķējums apliecina tā atbilstību Eiropas direktīvām, kas attiecas uz šo produktu.

## 1. DROŠĪBAS NORĀDES

Lietošanas instrukcija ir šā izstrādājuma sastāvdaļa. Tajā ir iekļautas svarīgas norādes par drošumu, lietošanu un utilizāciju. Pirms ierīces lietošanas iepazīstieties ar visām norādēm par lietošanu un drošību. Lietojiet ierīci tikai tā, kā šeit rakstīts, un tikai norādītajā izmantošanas jomā. Ja ierīce tiek nodota trešajām personām, dodiet līdzi arī visus dokumentus.

**BRĪDINĀJUMS! DZĪVĪBAS APDRAUDĒJUMS UN NEGADĪJUMU RISKS MAZULIEM UN BĒRNIEM!**
Nekad neatstājiet bez uzraudzības bērnus pie iepakojuma materiāliem. Pastāv nosmakšanas risks, norijot vai ieelpojot sīkas detaļas vai plēves.
Bērni bieži vien nenovērtē bīstamību.
Vienmēr sargājiet ierīci no bērniem. Tā nav rotaļlieta.

- Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar pazeminātām fiziskajām, sensorajām vai mentālajām spējām vai nepietiekamu pieredzi un/vai zināšanām, ja tās ierīci lieto citu personu uzraudzībā vai ir instruētas par drošu ierīces lietošanu un saprot ar to saistītos iespējamos apdraudējumus. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Bērni nedrīkst veikt tīrīšanu un apkopi bez pieaugušo uzraudzības.
- Lietojiet ierīci tikai sausā vidē, kur nav putekļu.
- Lietojiet ierīci tikai iekštelpās.
- Nepakļaujiet ierīci tādu nelabvēlīgu faktoru iedarbībai kā
  - mitrums,
  - pastāvīga saules gaisma,
  - siltuma starojums,
  - aukstums,
  - vibrācija.

**Norādes!**

- Neatveriet korpusu. Tajā nav detaļu, kam būtu vajadzīga apkope.
- Veicot manipulācijas CO detektorā, pastāv nepareizas darbības risks.
- Nesāciet ekspluatāciju, ja ierīcei ir redzami bojājumi.
- Mēs neatbildam par materiālajiem zaudējumiem vai cilvēkiem nodarītu kaitējumu, kuru iemesls ir nepareiza rīcība vai drošības norāžu neievērošana! Šādos gadījumos garantija zaudē savu spēku!
- Jebkāds cits pielietojums, kas atšķiras no instrukcijā aprakstītā, sabojā ierīci. Nepārveidojiet ierīces konstrukciju. Citādi vairs nebūs garantēta droša darbība.
- Ierīce jāmaina ik pēc 10 gadiem.
- Ierīci nedrīkst apsegt vai nokrāsot.
  Renovācijas darbu laikā apsedziet detektoru. Pēc renovācijas atcerieties noņemt pārsegu (pārmērīgs krāsu, šķidinātāju, tīrīšanas līdzekļu u.c. izgarojumu daudzums var bojāt sensoru vai pasliktināt darbību).
- TAS NAV DŪMU DETEKTORS!
  CO detektors tika izstrādāts, lai konstatētu oglekļa monoksīdu no JEBKURA degšanas avota. Ierīce nereaģē uz liesmām, dūmiem vai gāzi.
- Lai nodrošinātu detektora aizsargājošo funkciju, pēc regulāriem starplaikiem jākontrolē LED POWER diode (skatīt tabulu "Trauksmes signāli un LED indikācija").
- CO detektors neaizstāj apkures iekārtu apkopi vai skursteņu tīrīšanu.

## 2. NOTEIKUMIEM ATBILSTOŠS LIETOJUMS

IERĪCE IR PAREDZĒTA CILVĒKU PASARGĀŠANAI NO AKŪTAS OGLEKĻA MONOKSĪDA IEDARBĪBAS. TĀ NEVAR SNIEGT PILNĪGU DROŠĪBU CILVĒKIEM AR ĪPAŠĀM MEDICĪNISKĀM PROBLĒMĀM. ŠAUBU GADĪJUMĀ JAUTĀJIET ĀRSTAM.
UZGLABĀJIET UN TRANSPORTĒJIET IERĪCI ISTABAS TEMPERATŪRĀ UN PASARGĀJIET NO PUTEKĻU, MITRUMA, KĀ ARĪ ĶĪMISKO ŠĶIDINĀTĀJU/TĪRĪŠANAS LĪDZEKĻU IZGAROJUMU IEDARBĪBAS, JO TIE SAĪSINA SENSORA KALPOŠANAS LAIKU.

**UZMANĪBU! IESPĒJAMI DZIRDES BOJĀJUMI!**
CO detektoram ir ļoti skaļš un griezīgs trauksmes signāls, kas var bojāt dzirdi. Tāpēc darbības testa laikā ievērojiet minimālo atstatumu 50 cm.

## 3. ĪPAŠAS DROŠĪBAS NORĀDES PAR BATERIJĀM

**BRĪDINĀJUMS! APDRAUD DZĪVĪBU!** Baterijas nedrīkst nonākt bērnu rokās. Nekavējoties vērsieties pie ārsta, ja tās tiek norītas!

**IEVĒROT PIESARDZĪBU! SPRĀDZIENA RISKS!**
Neuzlādējiet baterijas, kas nav paredzētas atkārtotai uzlādei, nesavienojiet izslēgumā un/vai neatveriet baterijas!

- Nekad nemetiet baterijas uguni vai ūdenī!
- Nepakļaujiet baterijas mehāniskas slodzes iedarbībai!

**Bateriju iztecēšanas risks**

- Ja baterijas tek, nekavējoties izņemiet tās no ierīces, lai izvairītos no bojājumiem!
- Nepieļaujiet saskari ar ādu, acīm un gļotādu! Pēc saskares ar bateriju skābi tūdaļ skalojiet cietušās vietas ar tīru ūdeni un nekavējoties vērsieties pie ārsta!
- Izmantojiet tikai vienāda tipa baterijas! Nelieciet jaunas baterijas kopā ar vecām!
- Novērsiet ekstrēmus apstākļus un temperatūru, kas var iedarboties uz baterijām, piem., uz apkures radiatoriem/tiešos saules staros.
- Izņemiet baterijas no ierīces, ja tā ilgāku laiku netiks lietota!

**Ierīces bojājumu risks**

- Lietojiet vienīgi norādītā tipa baterijas!
- Ievietojot pievērsiet uzmanību pareizai polaritātei! Tā ir attēlota uz bateriju nodalījuma!
- Pirms ievietošanas notīriet baterijas un ierīces kontaktus, ja nepieciešams!
- Nolietotās baterijas tūlīt izņemiet no ierīces!

**Evakuācijas plāns ugunsgrēka gadījumā**
Ieteicams kopā ar visiem mājas iedzīvotājiem izstrādāt evakuācijas plānu. Nodrošiniet, ka evakuācijas ceļš nekādos apstākļos nebūs bloķēts ar šķēršļiem. Evakuācijai izvēlieties ātrāko un drošāko izkļuvi no mājas.

## 4. PIEGĀDES KOMPLEKTS

Tūdaļ pēc izpakošanas pārbaudiet, vai detektora piegādes komplekts ir pilnīgs. Turklāt jāraugās, lai detektors atrastos nevainojamā tehniskā stāvoklī.
1 x CO detektors CM A 3030
2 x 1,5 V AA baterijas
2 x skrūves
2 x iedzīņi
1 x lietošanas instrukcija
Ierīces etiķete dažādās valodās (uz ierīces uzlīmējiet etiķeti jums piemērotā valodā)

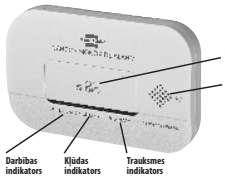
## 5. TEHNISKIE DATI

CO detektors ir kalibrēts tā, lai nosūtrādātu pie šādām CO vērtībām atbilstoši EN 50291-1:2018.

| CO koncentrācija gaisā | Nav trauksmes, kamēr paiet | Trauksme, pirms paiet |
|---|---|---|
| 30 ppm | 120 min. | |
| 50 ppm | 60 min. | 90 min. |
| 100 ppm | 10 min. | 40 min. |
| 300 ppm | - | 3 min. |

| | |
|---|---|
| Ierīces tips: | tips B |
| Aizsardzības veids: | IP 20 |
| Spriegums: | 3,0 V (2 x AA 1,5 V) |
| Maks. strāva: | < 30 mA (trauksme) |
| Signāla devēja skaļums: | ≧ 85 dB (3 m attālumā) |
| Baterijas kalpošanas laiks: | 3 gadi |
| Ierīces kalpošanas laiks: | 10 gadi kopš izlaides datuma |
| Ekspluatācijas laika beigu sensora indikators: | Jā |
| Galvenais barošanas avots: | Iekārtas iekšējais barošanas avots (akumulators) |
| Ieteicamais akumulatora tips: | GP GN15A / Raymax LR6 |
| Uzstādīšanas veids: | Skrūvju un dībeļa montāža |
| Ekspluatācijas apstākļi: | temperatūra: -10 līdz +40°C, gaisa mitrums: 30 līdz 95%, nekondensējošs |
| Uzglabāšanas/transporta apstākļi: | temperatūra: -20 līdz +50°C, gaisa mitrums: 10 līdz 95%, nekondensējošs |

## 6. IERĪCES PĀRSKATS







**Darbības indikators**
POWER indikators (zaļa LED diode) signalizē, ka CO detektors atrodas normālā darba stāvoklī. LED iemirgojas ik pēc 40 sekundēm.

**Bridinājums par kļūdu**
FAULT indikators (dzeltena LED diode) signalizē, ka CO detektoram ir kļūdas vai bridinājuma statuss.

**Trauksmes funkcija**
ALARM indikators (sarkana LED diode) signalizē, ka CO detektoram ir trauksmes statuss.

**Testa/beztrokšņa taustiņš**
Ar TEST/SILENCE taustiņu pārbauda ierīci. Turiet nospiestu taustiņu, lai aktivizētu testa funkciju. Kad atskan trauksmes signāls vai cits bridinājuma signāls, ar šo taustiņu var apklusināt ierīci.

**Trauksmes signāls**
Trauksmes signāls tiek lietots, lai nosūtītu bridinošu informāciju par trauksmi vai kļūdu.

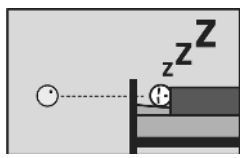
## 7. LIETOŠANA UN MONTĀŽA

Šajā nodaļā ir paskaidrotas detektora pamatfunkcijas. Uzmanīgi izlasiet nodaļu, lai varētu saprast un izmantot visas funkcijas.

**7.1. Montāžas vietas izvēle**
**KUR VAJADZĒTU INSTALĒT CO DETEKTORU**
Lai savlaicīgi konstatētu bīstamās ieelpojamās indes paaugstināto koncentrāciju, ieteicams visās telpās, kur izvietotas ar kurināmo darbināmas ierīces (piem., gāzes boilers, mazuta apkure iekārta vai kamīns) vai ilgāku laiku uzturas cilvēki (piem., dzīvojamā istaba vai guļamistaba) instalēt tvana gāzes detektoru.

Montāžu nosaka tas, vai telpā atrodas vai neatrodas sadedzināšanas iekārta:

**Telpās bez iekārtām, kas darbojas ar kurināmo, piemēram, guļamistabā**
Guļamistabās signalizācijas detektoru vajadzētu novietot elpošanas orgānu augstumā (guļus pozīcijā - apm. 45 cm virs grīdas).



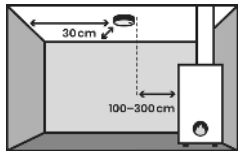
Atsauce: iniciatīva par izsargšanos no saindēšanās ar oglekļa monoksīdu "CO macht K.O." (CO ir tvana gāze)

**Telpās bez iekārtām, kas darbojas ar kurināmo, piemēram,dzīvojamā istabā vai darbistabā**
Dzīvojamās telpās signalizācijas detektoru vajadzētu novietot elpošanas orgānu augstumā (tātad galvas augstumā apm. 1-1,5m) – atkarībā no aktivitātēm, kādas visbiežāk notiek attiecīgajā telpā.



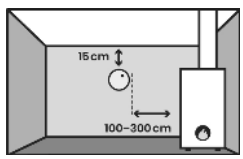
Atsauce: iniciatīva par izsargšanos no saindēšanās ar oglekļa monoksīdu "CO macht K.O." (CO ir tvana gāze)

**Montāža pie griestiem telpā ar iekārtām, kas darbojas ar kurināmo**
Montējot pie griestiem, signalizācijas detektoru vajadzētu novietot telpas vidū pie griestiem vismaz 30 cm attālumā no sienas, nevis tieši virs apkures iekārtas vai gāzes plīts.




Atsauce: iniciatīva par izsargšanos no saindēšanās ar oglekļa monoksīdu "CO macht K.O." (CO ir tvana gāze)

**Montāža pie sienas telpā ar iekārtām, kas darbojas ar kurināmo**
Ja montāža pie griestiem nav iespējama:
Signalizācijas detektoru vajadzētu piemontēt vismaz 15 cm attālumā no griestiem un 1-3 metrus no sadedzināšanas iekārtas (virs durvīm un logiem).




Atsauce: iniciatīva par izsargšanos no saindēšanās ar oglekļa monoksīdu "CO macht K.O." (CO ir tvana gāze)

**Norāde!**
CO detektors jāizvieto tā, lai jūs to varētu sadzirdēt, kad guļat.

**Montāžai nepiemērotas vietas**

- 1,5 m apkārt jebkurai siltumiekārtai, kas sadedzina gāzi.
- Vietas ar augstu putekļu, netīrumu vai eļļu/taukvielu koncentrāciju.
- Mitras telpas ar lielu gaisa mitrumu. Instalējiet detektoru vismaz 3 m attālumā no vannasistabas.
- Ļoti aukstas vai ļoti karstas vietas, kurās temperatūra var kļūt zemāka par -10 °C vai pārsniegt 40 °C.
- Vide, kurā relatīvais gaisa mitrums ir zemāks par 30% vai augstāks par 90%.
- Vietas tiešos saules staros, tieši virs izlietnes vai plīts.
- Āra aizkarieni, priekškariem, mēbelēm vai vietās, kur nav nodrošināta gaisa cirkulācija.
- Neapkurinātas pagrabtelpas un garāžas
- Vietas, kur uz detektoru varētu iedarboties ķīmiskie šķidinātāji vai tīrīšanas līdzekļi.
- Tuvu pie ventilācijas atverēm, nosūcēju caurulēm un skursteņiem.
- Tuvu pie apkures iekārtām vai virtuves piederumiem.
- Tuvu pie griestu ventilatoriem, sildierīcēm ar ventilatoru, gaisa kondicionēšanas iekārtām un svaigā gaisa atverēm.

## 8. INSTALĒŠANA UN EKSPLUATĀCIJAS UZSĀKŠANA

CO detektoru vajadzētu instalēt speciālistam.

**BRĪDINĀJUMI**
– Oglekļa monoksīda detektora uzstādīšana nedrīkst aizstāt pareizu kurināmā dedzināšanas iekārtu uzstādīšanu, lietošanu un apkopi, ieskaitot atbilstošas ventilācijas un izplūdes sistēmas.
– Elektrotraumas vai darbības traucējumu risks, ja aparāts tiek bojāts.
– Aparāta uzticamību īsterminā vai ilgterminā var ietekmēt šādas vielas: metāns, propāns, izobutēns, izopropanols, etilēns, benzols, toluols, etilacetāts, sērūdeņradis, sēra dioksīds, spirta bāzes produkti, krāsas, atšķaidītāji, šķidinātāji, līmes, matu lakas, līdzekļi pēc skūšanās, smaržas un daži tīrīšanas līdzekļi.
– Augsta tabakas dūmu koncentrācija var izraisīt viltus trauksmes signālus.
– Šis oglekļa monoksīda signalizators var reaģēt uz izlaicīgu gāzes izplūdi, piemēram, ierīces sākotnējās iedarbināšanas laikā.
– Lai izvairītos no traumām, šis aparāts ir drošī jāpiestiprina pie sienas saskaņā ar uzstādīšanas instrukcijām.

Atzīmējiet uz sienas divas urbjamo caurumu vietas (atstatums 52 mm) un izurbiet caurumus ar 5 mm urbi. Uzmanieties, lai nesabojātu vadus! Izurbtajos caurumos iespiediet plastmasas iedzītņus un ieskrūvējiet divas komplektam pievienotās skrūves tā, lai 5 mm no skrūvēm paliktu ārpusē. Tagad uzkabiniet uz tām bateriju vāciņā izveidotās uzkariņašanas atveres ierīces aizmugurē.

**8.1. Bateriju ievietošana**
Atveriet bateriju nodalījuma vāciņu ierīces aizmugurē.
Ievērojiet polaritāti (+/–), ielieciet ierīcē 2 Mignon AA baterijas.
Uz īsu brīdi iedegas visas trīs LED diodes, CO detektors apstiprina darba sākumu ar īsu skaņas signālu. Pēc tam, kad zaļā LED vairākas reizes mirgo, ierīce pāriet normālā darba režīmā. Tad ik pēc 40 sekundēm mirgo zaļā LED, kas norāda, ka ierīce darbojas pareizi.

**8.2. Papildfunkcijas**
CO detektors tiek piegādāts ar šādām vieglī saprotamām papildfunkcijām:

**Trauksmes funkcija**
Kad CO detektors konstatē bīstamu CO koncentrāciju, atskan nepārejošs signāls. Trauksmes signāls sastāv no 4 atriem signāliem, kam seko 5 sekunžu pauze. Sarkanā ALARM-LED mirgo tādā pašā secībā. Šis cikls atkārtojas, kamēr vien pastāv bīstamā situācija.
Trauksme sākas ar pirmajiem 8 signāliem mazākā skaļumā (<85 dB) un tikai tad pāriet uz lielāku skaļumu (>85 dB).

Jutīguma iestatījumi (atbilst standartam EN 50291-1:2018):

| CO koncentrācija gaisā | Nav trauksmes, kamēr paiet | Trauksme, pirms paiet |
|---|---|---|
| 30 ppm | 120 min. | |
| 50 ppm | 60 min. | 90 min. |
| 100 ppm | 10 min. | 40 min. |
| 300 ppm | - | 3 min. |

Kad ierīce atrodas trauksmes režīmā un tiek nospiests taustiņš "TEST/SILENCE", trauksmes signāls tiek apklusināts uz 10 minūtēm. Taču sarkanā ALARM-LED diode turpina mirgot un šādi signalizē, ka ierīce darbojas "Trauksmes-beztrokšņa režīmā".
Norādes:
- Apmēram 10 minūtes pēc taustiņa "TEST/SILENCE" nospiešanas akustiskais trauksmes signāls kļūst atkal aktīvs, ja CO koncentrācija gaisā joprojām ir 50 ppm vai lielāka.
- Akustisko trauksmes signālu nevar apklusināt, ja trauksmi izraisīja CO koncentrācija virs 200 ppm.
- Viena trauksmes perioda laikā trauksmes apklusināšanu var aktivizēt tikai vienu reizi.

**Bridinājums:** pirms šī funkcija tiek aktivizēta, vajadzētu apzināties bīstamas CO koncentrācijas riskus!

**Bridinājums par kļūdu**
Kļūda ir notikusi, kad ierīce ik pēc 8 sekundēm divreiz nopīkst un iemirgojas dzeltenā FAULT LED diode.
Šādā stāvoklī ierīcei nav konstatēšanas funkcijas, un tā nereaģē uz CO.
CO detektors ir jānomaina. Kad detektors atrodas kļūdainā stāvoklī, to var pārslēgt apmēram uz 9 stundām miera stāvoklī, nospiežot taustiņu "TEST/SILENCE". Taču dzeltenā FAULT LED diode turpina mirgot.

**Bridinājums par zemu bateriju spriegumu**
Ja ik pēc 40 sekundēm atskan signāls un iemirgojas dzeltenā FAULT LED diode, tas nozīmē, ka baterijās ir nepietiekams spriegums.
Nospiežot taustiņu "TEST/SILENCE", detektoru uz 9 stundām var pārslēgt miera stāvoklī. Taču dzeltenā FAULT LED diode turpina mirgot.
Norāde: baterija ir tūdaļ jānomaina, citādi vairs nebūs iespējama konstatēšanas funkcija. Skatīt 8.5 nodaļu "Bateriju maiņa"

**Bridinājums par ierīces kalpošanas laika beigām**
Ja ik pēc 40 sekundēm trīs reizes atskan signāls un mirgo dzeltenā FAULT LED diode, tas nozīmē, ka ierīcei beidzas kalpošanas laiks. CO detektors ir jānomaina. Nospiežot taustiņu "TEST/SILENCE", detektoru uz 9 stundām var pārslēgt miera stāvoklī. Taču dzeltenā FAULT LED diode turpina mirgot.

| Detektora funkcija | Zaļš – Power (ieslēgts) | Dzeltens – Fault (kļūda) | Sarkans – Alarm (trauksme) | Trauksmes signāls |
|---|---|---|---|---|
| Normāls režīms | Mirgo ik pēc 40 sek. | -- | -- | -- |
| Kļūdains stāvoklis | -- | 2 pikstieni + mirgošana | -- | _ _ - 8 sek. - _ _ - 8 sek. - _ _ - 8 sek. - |
| Trauksmes stāvoklis | -- | -- | 4 pikstieni + mirgošana | _ _ _ _ - 5 s - _ _ _ _ - 5 s - _ _ _ _ -- |
| Bridinājums, zems bateriju spriegums | -- | 1 pikstiens + mirgošana ik pēc 40 sek. | -- | _ - 40 sek. - _ - 40 sek. - _ -- |
| Bridinājums: ierīcei beidzas kalpošanas laiks | -- | 3 pikstieni + mirgošana ik pēc 40 sek. | -- | _ _ _ - 40 sek. - _ _ _ - 40 sek. - _ _ _ -- |

**8.3. Kas jādara trauksmes gadījumā**
1. NEKAD NEIGNORĒJIET CO TRAUKSMI!
2. Nekavējoties pametiet ēku kopā ar visiem dzīvokli esošajiem cilvēkiem
3. Ja iespējams, atveriet durvis un logus
4. Paņemiet līdzi savu mobilo telefonu!
5. Piezvaniet uz avārijas numuru glābšanas dienestam un ugunsdzēsējiem
6. Ārā gaidiet operatīvos darbiniekus.
7. Ja iespējams, telefoniski vai ar namruņa starpniecību informējiet pārējos iedzīvotājus/kaimiņus. Neejiet atpakaļ mājā.
8. Pieaicīniet kvalificētu tehniķi, lai noskaidrotu CO avotu.

**Oglekļa monoksida ietekme uz veselību**
CO dēvē par "kluso slepkavu", jo tā ir neredzama, nesaožama un nesagaršojama gāze. Tā rodas, nepilnīgi sadegot fosilajam kurināmajam. Pie šāda kurināmā pieder: malka, ogles, kokogles, mazuts, dabasgāze, benzīns, petroleja un propāns.

Oglekļa monoksīds ir bezkrāsaina, bez smaržas un nekaitīga gāze, ko klasificē kā ķīmisku asfiksantu, kura toksisko iedarbību tieši izraisa hipoksija, ko izraisa konkrēta iedarbība. Ierīce nevar novērst oglekļa monoksīda iedarbības hronisko ietekmi un neaizsargā cilvēkus no konkrēta apdraudējuma.

Saindēšanās ar CO izsauc gripai līdzīgus simptomus, pie tādiem pieder galvassāpes, spiedošas sāpes/spiediena sajūta krūtīs, reibonis, nogurums, apjukums, paātrināta sirdsdarbība, nelaba dūša līdz pat vemšanai, samanas zudumam un apgrūtinātai elpošanai. Tā kā saindēšanās ar CO paaugstina upura asinsspiedienu, āda var iegūt sārtu vai sarkanu nokrāsu.

Daudzie analizētie saindēšanās gadījumi ar CO liecina, ka upuri pat nepamana, ka viņiem klājas slikti, viņi ir tik dezorientēti, ka vairs nespēj izglābties saviem spēkiem.

**BRĪDINĀJUMS!**
Ekstrēma CO koncentrācija var izraisīt paliekošus bojājumus, invaliditāti vai pat nāvi.

PARASTIE RISKI, KAS VAR IZRAISĪT SAINDĒŠANOS AR CO
Oglekļa monoksīds (CO) parasti rodas, nepilnīgi sadegot kurināmajam vai degvielai, kas satur ogļūdeņražus.
Apdraudējuma avoti:
- Tehniski defekti, nepietiekama apkope vai manipulācijas sadedzināšanas iekārtās vai dūmvadā
- Nosprostojoties dūmvadam no gāzes boileriem, mazuta/granulu apkures katliem vai kaminkrāsnīm, kuras nav atkarīgas no telpas gaisa, CO var iekļūt dzīvojamās telpās un guļamistabās.
- Nepietiekama vēdināšana, ekspluatējot gāzes boilerus vai ar gāzi darbināmus caurplūdes ūdenssildītājus
- Nepareiza izmēra skursteņi
- Gāzes plīts tehniskais defekts
- Koksnes granulu glabātava – koksnes granulas vēl vairākus mēnešus pēc ražošanas izdala indīgo CO gāzi
- Dārza grilli vai āra apstākļiem piemēroti gāzes sildītāji, kas tiek lietoti slēgtās telpās
- Nepareizi lietota ūdenspīpe

**8.4. Darbības kontrole/tests**
**Svarīgi:**
darbības tests jāveic katru nedēļu.

Lai veiktu darbības testu, nospiediet un turiet taustiņu TEST/SILENCE. Testa signāls sastāv no 4 atriem signāliem, kam seko 5 sekunžu pauze. Sarkanā ALARM-LED mirgo tādā pašā secībā. Testa signāls atkārtojas, kamēr vien taustiņš ir nospiests.

Ja testa signāls neatskan, tad detektors tūlīt jānomaina.
Neměģiniet pārveidot vai remontēt ierīci. Šāda rīcība nozīmē nepareizas darbības risku, turklāt tiek zaudētas tiesības uz garantiju.

**8.5. Bateriju maiņa**
Ja ik pēc 40 sekundēm atskan signāls un iemirgojas dzeltenā FAULT LED diode, tas nozīmē, ka baterijās ir nepietiekams spriegums. Tad jānomaina baterijas (skatīt. 5, "Tehniskie dati").
1. Noņemiet ierīci no sienas.
2. Atveriet bateriju nodalījuma vāciņu ierīces aizmugurē.
3. Izņemiet vecās baterijas.
4. Ielieciet ierīcē jaunas baterijas, ievērojot polaritāti (+/–).
5. Pārbaudiet, vai zaļā LED diode pirmajās 60 sekundēs iemirgojas 15 reizes.
6. Aizveriet bateriju nodalījuma vāciņu un piekariniet ierīci pie sienas.
7. Veiciet darbības testu.

## 9. APKOPE

- Pārbaudiet ierīci reizi nedēļā, nospiežot testa pogu.
- Detektoru nedrīkst pakļaut ūdens vai putekļu iedarbībai.
- Ar putekļsūcēju iztīriet CO detektora atveres.
- CO detektora virsmu noslaukiet ar mitru drānu.
- Nekad nelietojiet tīrīšanas līdzekļus, jo tā var sabojāt sensoru.
- Pēc tīrīšanas pārbaudiet trauksmes funkciju.
- Pārbaudiet, vai zaļā LED diode iemirgojas ik pēc 40 sekundēm.

**BRĪDINĀJUMS!**
Turpmāk nosauktās vielas var ietekmēt sensoru un izraisīt nepareizu darbību: metāns, propāns, izobutēns, izopropanols, etilēns, benzols, toluols, etilacetāts, sērūdeņradis, sēra dioksīds, produkti uz spirta bāzes, krāsas, atšķaidītāji, šķidinātāji, līmes, matu laka, smaržas un pārējie tīrīšanas līdzekļi.

## 10. UTILIZĀCIJA

Iepakojums ir izgatavots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus var nodot vietējos pārstrādes punktos.

**Pārstrāde un apglabāšana**
WEEE simbols nozīmē, ka šis izstrādājums un baterijas ir jāizņicina atsevišķi no citiem sadzīves atkritumiem saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/ES. Kad baterijas būs beigušās, nogādājiet tās noteiktā atkritumu savākšanas punktā jūsu reģionā, lai garantētu to drošu izņicināšanu vai pārstrādi.
Baterijas no izstrādājuma jāizņem.
Aizsargājiet vidi, cilvēku veselību un dabas resursus.

## 11. GARANTIJA

Šim izstrādājumam ir 3 gadu garantija. Remontu nodrošina tikai pilnvarota specializētā tirdzniecība. No garantijas ir izslēgtas dilstošās detaļas un bojājumi, kas radušies pēc nepareizas rīkošanās vai lietošanas instrukcijas neievērošanas.

## 12. PAKALPOJUMS

Jautājumiem par servisa pakalpojumiem, lūdzu, sazinieties ar mūsu servisa numuru: 00800 48720741

## 13. CE ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Atbilstības deklarāciju glabājas pie ražotāja.

## 14. RAŽOTĀJS

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG · Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen
H. Brennenstuhl S.A.S. · 4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim
Iectra technik ag · Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Plašāku informāciju meklējiet sadaļā "Serviss / BUJ" mūsu mājaslapā www.brennenstuhl.com.

CE EN 50291-1:2018
Type B apparatus


brennenstuhl®

**Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG**
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen

**H. Brennenstuhl S.A.S.**
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

**Iectra technik ag**
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

**Brennenstuhl UK Ltd.**
No 1 Royal Exchange · London EC3V 3DG, UK



052307121022

brennenstuhl®

# PL Instrukcja obsługi Detektora tlenku węgla (CO) CM A 3030

**Ważne:**
**Niniejszą instrukcję obsługi należy przeczytać i zachować.**
**Przestrzegać i stosować się do wskazówek bezpieczeństwa.**

**Spis treści**
**Zasilany bateryjnie detektor tlenku węgla (CO)**


1. Wskazówki bezpieczeństwa
2. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem
3. Specjalne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące postępowania z bateriami
4. Zakres dostawy
5. Dane techniczne
6. Elementy urządzenia
7. Obsługa i montaż
   7.1 Wybór miejsca montażu
8. Instalacja i uruchomienie
   8.1 Wkładanie baterii
   8.2 Funkcje dodatkowe
   8.3 Co robić w przypadku alarmu?
   8.4 Kontrola / test działania
   8.5 Wymiana baterii
9. Konserwacja
10. Utylizacja
11. Gwarancja
12. Usługa
13. Deklaracja zgodności
14. Producent


## Legenda zastosowanych piktogramów

Przeczytać instrukcję obsługi

Ostrożnie! Niebezpieczeństwo wybuchu!

Przestrzegać wskazówek ostrzegawczych i dotyczących bezpieczeństwa!

Ostrożnie! Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

Niewłaściwa utylizacja baterii powoduje szkody w środowisku naturalnym!

Opakowanie i urządzenie utylizować w sposób bezpieczny dla środowiska!

Specjalista

Znak CE umieszczony na tym produkcie potwierdza jego zgodność z dyrektywami europejskimi, które mają zastosowanie do tego produktu.

## 1. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Instrukcja obsługi jest częścią niniejszego produktu. Instrukcja zawiera istotne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami z zakresu obsługi i bezpieczeństwa. Urządzenie użytkować tylko zgodnie z opisem i w podanym zakresie zastosowania. W razie przekazania urządzenia osobom trzecim należy dołączyć do niego całą dokumentację.

**OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA PRZEZ DZIECI ORAZ WYPADKU Z ICH UDZIAŁEM!**
Nigdy nie pozostawiać dzieci z materiałem opakowaniowym bez nadzoru. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia na skutek połknięcia drobnych elementów lub folii, wzgl. przedostania się ich do organizmu drogami oddechowymi. Dzieci często nie zdają sobie sprawy z zagrożeń.
Zadbać o to, aby dzieci nie miały dostępu do urządzenia. To nie jest zabawka.

- Urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze, jak również przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, percepcyjnych lub umysłowych, a także przez osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że osoby te będą korzystać z urządzenia pod nadzorem lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i będą świadome potencjalnych zagrożeń związanych z jego użytkowaniem. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Czyszczenie oraz wykonywane przez użytkownika zabiegi konserwacyjne to czynności, których nie mogą wykonywać pozostawione bez nadzoru dzieci.
- Urządzenie eksploatować tylko w otoczeniu suchym i wolnym od pyłu.
- Urządzenie eksploatować tylko w pomieszczeniach.
- Nie wystawiać urządzenia na działanie niekorzystnych czynników zewnętrznych jak
  - wilgoć,
  - ciągłe promieniowanie słoneczne,
  - promieniowanie ciepła,
  - zimno,
  - wibracje.

**Wskazówki!**

- Nie otwierać obudowy. Urządzenie nie zawiera elementów wymagających konserwacji.
- Manipulowanie przy detektorze CO może doprowadzić do nieprawidłowości w działaniu urządzenia.
- W przypadku widocznych uszkodzeń nie używać urządzenia.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody materialne lub osobowe, które zostaną spowodowane nieprawidłowym postępowaniem lub nieprzestrzeganiem wskazówek bezpieczeństwa! W takich przypadkach wygasa rękojmia / gwarancja!
- Zastosowanie odmienne od opisanego w niniejszej instrukcji prowadzi do uszkodzenia urządzenia. Nie dokonywać zmian konstrukcyjnych w urządzeniu. W przeciwnym razie nie można zagwarantować bezpiecznej eksploatacji.
- Urządzenie należy wymieniać co 10 lat.
- Urządzenia nie wolno zakrywać ani malować.
  W przypadku prac remontowych osłonić detektor. Należy pamiętać, aby po remoncie ponownie odsłonić detektor (nadmierne opary z farb, rozpuszczalników, środków czyszczących itp. mogą uszkodzić czujnik lub ograniczyć jego zdolność detekcji).
- TO NIE JEST CZUJKA DYMU!
  Detektor CO został stworzony do wykrywania tlenku węgla pochodzącego z KAŻDEGO źródła spalania. Urządzenie nie reaguje na płomienie, dym lub gaz.
- W celu zapewnienia funkcji ochronnej detektora należy kontrolować diodę LED POWER w regularnych odstępach czasu (patrz: tabela sygnałów alarmowych i wskaźnika LED).
- Detektor CO nie zastąpi prawidłowej konserwacji instalacji grzewczych lub czyszczenia komina.

## 2. ZASTOSOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

URZĄDZENIE JEST PRZEZNACZONE DO OCHRONY OSÓB PRZED NAGŁYMI SKUTKAMI DZIAŁANIA TLENKU WĘGLA. NIE GWARANTUJE ONO PEŁNEGO BEZPIECZEŃSTWA OSOBOM CIERPIĄCYM NA OKREŚLONE SCHORZENIA. W RAZIE WĄTPLIWOŚCI NALEŻY ZASIĘGNĄĆ OPINII LEKARZA.
URZĄDZENIE NALEŻY PRZECHOWYWAĆ I TRANSPORTOWAĆ W TEMPERATURZE POKOJOWEJ, A TAKŻE CHRONIĆ JE PRZED WPŁYWEM TAKICH CZYNNIKÓW JAK PYŁ, WILGOĆ ORAZ OPARY ROZPUSZCZALNIKÓW I CHEMICZNYCH ŚRODKÓW CZYSZCZĄCYCH, PONIEWAŻ OGRANICZAJĄ ONE ŻYWOTNOŚĆ CZUJNIKA.

**UWAGA! MOŻLIWE USZKODZENIE SŁUCHU!**
Detektor CO emituje bardzo głośny i przenikliwy dźwięk alarmowy, który może uszkodzić słuch. Dlatego podczas przeprowadzania testu działania urządzenia należy zachować min. 50 cm odstępu.

## 3. SPECJALNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE POSTĘPOWANIA Z BATERIAMI

**OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA!** Baterie nie mogą trafić do rąk dzieci.
W przypadku połknięcia natychmiast udać się do lekarza!

**OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!**
Nigdy nie ładować ponownie baterii nieładowalnych, nie zwierać ich i / lub nie otwierać!

- Nigdy nie wrzucać baterii do ognia lub wody!
- Nie wystawiać baterii na obciążenia mechaniczne!

**Niebezpieczeństwo wycieku baterii**

- W przypadku wycieku baterii należy je natychmiast usunąć z urządzenia, aby zapobiec uszkodzeniom!
- Unikać kontaktu ze skórą, oczami oraz błonami śluzowymi! W przypadku kontaktu z elektrolitem natychmiast spłukać dotknięte miejsca czystą wodą i bezzwłocznie udać się do lekarza!
- Stosować tylko baterie tego samego typu! Nie mieszać zużytych baterii z nowymi!
- Unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na baterie, np. zwracać uwagę na grzejniki / bezpośrednie nasłonecznienie.
- Baterie, które nie były używane przez dłuższy czas, należy usunąć z urządzenia!

**Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia**

- Stosować wyłącznie podany typ baterii!
- Podczas wkładania zwrócić uwagę na prawidłowe ułożenie biegunów! Zostało ono pokazane w komorze baterii!
- Przed włożeniem należy w razie potrzeby oczyścić styki baterii i urządzenia!
- Bezzwłocznie usuwać zużyte baterie z urządzenia!

**Plan ewakuacji w przypadku pożaru**
Zaleca się opracowanie planu ewakuacji wspólnie z pozostałymi domownikami. Upewnić się, że droga ewakuacyjna nie zostanie w żadnych okolicznościach zablokowana przez przeszkody. Jako trasę ewakuacji wybrać najszybszą i najbezpieczniejszą drogę na zewnątrz.

## 4. ZAKRES DOSTAWY

Bezzwłocznie po rozpakowaniu należy sprawdzić, czy dostarczony detektor jest kompletny i odpowiada zakresowi dostawy. Ponadto należy zwrócić uwagę, czy detektor znajduje się w nienagannym stanie.
1 x detektor CO CM L 3030
2 x baterie 1,5 V AA
2 x śruby
2 x kołki
1 x instrukcja obsługi
Etykieta urządzenia w różnych językach (nakleić na urządzenie etykietę w języku użytkownika)

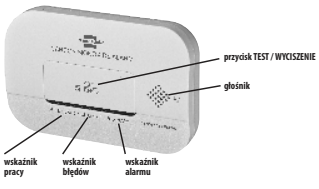
## 5. DANE TECHNICZNE

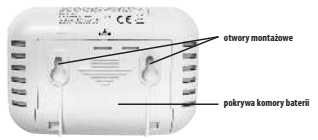
Detektor CO został skalibrowany tak, aby reagować na następujące wartości CO, spełniając tym samym wymogi normy EN 50291-1:2018.

| Stężenie CO w powietrzu | Alarm nie może zadziałać przed upływem | Alarm musi zadziałać przed upływem |
|---|---|---|
| 30 ppm | 120 min | |
| 50 ppm | 60 min | 90 min |
| 100 ppm | 10 min | 40 min |
| 300 ppm | - | 3 min |

| | |
|---|---|
| Typ urządzenia: | typ B |
| Stopień ochrony: | IP 20 |
| Napięcie: | 3,0 V (2 x AA 1,5 V) |
| Prąd maks.: | < 30 mA (alarm) |
| Głośność sygnalizatora dźwiękowego: | ≧ 85 dB (pomiar z odległości 3 m) |
| Żywotność baterii: | 3 lata |
| Okres eksploatacji urządzenia: | 10 lat od daty produkcji |
| Wskaźnik czujnika końca żywotności: | Tak |
| Główne źródło zasilania: | Wewnątrz urządzenia (bateria) |
| Zalecany typ baterii: | GP GN15A / Raymax LR6 |
| Rodzaj montażu: | Montaż na wkręty i kołki rozporowe |
| Warunki eksploatacji: | temperatura: od -10 do +40°C, wilgotność powietrza: od 30 do 95%, bez kondensacji |
| Warunki przechowywania / transportu: | temperatura: od -20 do +50°C, wilgotność powietrza: od 10 do 95%, bez kondensacji |

## 6. ELEMENTY URZĄDZENIA




**Wskaźnik pracy**
Wskaźnik POWER (zielona dioda LED) sygnalizuje zwykły stan pracy detektora CO. Dioda LED miga co 40 sekund.

**Ostrzeżenie o błędach**
Wskaźnik FAULT (żółta dioda LED) sygnalizuje status błędu lub stan ostrzegawczy detektora CO.

**Funkcja alarmu**
Wskaźnik ALARM (czerwona dioda LED) sygnalizuje stan alarmowy detektora CO.

**Przycisk TEST / WYCISZENIE**
Za pomocą przycisku TEST / SILENCE przeprowadza się test urządzenia.
Aby aktywować funkcję testową, należy wcisnąć i przytrzymać przycisk.
W przypadku sygnału alarmowego lub innego sygnału ostrzegawczego można za pomocą tego przycisku wyciszyć urządzenie.

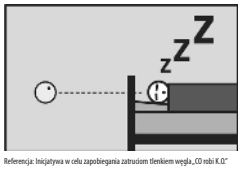
**Dźwięk alarmu**
Dźwięk alarmu jest wykorzystywany do wysyłania informacji ostrzegających o alarmie i błędach.

## 7. OBSŁUGA I MONTAŻ

W niniejszym rozdziale zostały wyjaśnione podstawowe funkcji detektora. Zrozumienie wszystkich funkcji urządzenia i poprawne ich wykorzystanie wymaga od użytkownika uważnego przeczytania tego rozdziału.

### 7.1 Wybór miejsca montażu
**W KTÓRYM MIEJSCU POWINNO SIĘ ZAINSTALOWAĆ DETEKTOR CO?**
Aby odpowiednio wcześnie wykryć zwiększone stężenie niebezpiecznej trucizny oddechowej, we wszystkich pomieszczeniach z urządzeniami „zasilanymi paliwem" (np. kocioł gazowy, piec na olej lub kominek), a także w pomieszczeniach, w których osoby przebywają przez dłuższy czas (np. salon i sypialnia), należy zainstalować detektor tlenku węgla (CO).
Montaż zależy od tego, czy w pomieszczeniu znajduje się urządzenie spalania czy też nie:

**W pomieszczeniach bez urządzeń „zasilanych paliwem", np. sypialnia**
W sypialniach detektor należy umieścić na wysokości aparatu oddechowego człowieka (w pozycji leżącej, ok. 45 cm na ziemią).



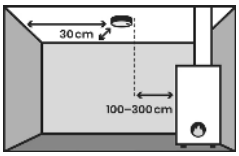
Referencja: Inicjatywa w celu zapobiegania zatruciom tlenkiem węgla „CO robi K.O."

**W pomieszczeniach bez urządzeń „zasilanych paliwem", np. salon lub pracownia**
W pomieszczeniach, w których przebywa się w ciągu dnia, detektor należy umieścić na wysokości aparatu oddechowego człowieka (tzn. na wysokości głowy ok. 1-1,5 m) – w zależności od rodzaju aktywności, która najczęściej ma miejsce w danym pomieszczeniu.



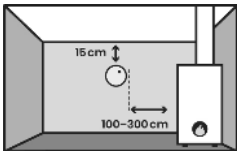
Referencja: Inicjatywa w celu zapobiegania zatruciom tlenkiem węgla „CO robi K.O."

**Montaż sufitowy w pomieszczeniu z urządzeniami „zasilanymi paliwem"**
W przypadku montażu sufitowego detektor należy zamontować na suficie w centralnym miejscu pomieszczenia, zachowując min. 30 cm odstępu od ściany i pamiętając, aby nie umieścić go bezpośrednio nad grzejnikiem lub kuchenką gazową.




Referencja: Inicjatywa w celu zapobiegania zatruciom tlenkiem węgla „CO robi K.O."

**Montaż ścienny w pomieszczeniu z urządzeniami „zasilanymi paliwem"**
Jeżeli montaż sufitowy nie jest możliwy:
Detektor należy zamontować z zachowaniem min. 15 cm odstępu od sufitu i 1-3 m od urządzenia spalania (powyżej drzwi i okien).




Referencja: Inicjatywa w celu zapobiegania zatruciom tlenkiem węgla „CO robi K.O."

**Wskazówka!**
Detektor CO powinno się umieścić w takim miejscu, aby był słyszalny podczas snu.

**Do montażu nie nadają się**

- miejsca w promieniu 1,5 m od każdej instalacji spalania zasilanej gazem,
- miejsca o wysokiej koncentracji pyłu / kurzu, zanieczyszczeń lub olejów / tłuszczów,
- pomieszczenia wilgotne o wysokiej wilgotności powietrza; czujnik instalować w odległości min. 3 m od łazienki,
- miejsca bardzo zimne lub bardzo gorące, w których temperatura może spaść poniżej -10 °C lub wzrosnąć powyżej 40 °C,
- miejsca, w których wilgotność powietrza wynosi poniżej 30 % lub powyżej 90 % względnej wilgotności powietrza,
- miejsca bezpośrednio nasłonecznione, znajdujące się bezpośrednio nad umywalką lub urządzeniem do gotowania,
- miejsca za firanami, zasłonami, meblami lub miejsca, w których nie jest zapewniona cyrkulacja powietrza,
- nieogrzewane pomieszczenia piwniczne i garaże,
- miejsca, w których detektor mógłby być narażony na działanie rozpuszczalników lub chemicznych środków czyszczących,
- miejsca w pobliżu otworów wentylacyjnych, rur wyciągowych i kominów,
- miejsca w pobliżu grzejników lub urządzeń do gotowania,
- miejsca w pobliżu wentylatorów sufitowych, grzejników z nadmuchem, klimatyzatorów i otworów doprowadzających świeże powietrze.

## 8. INSTALACJA I URUCHOMIENIE

Detektor CO powinien zostać zainstalowany przez specjalistę dysponującego fachową wiedzą.

**OSTRZEŻENIA**

- Instalacja detektora tlenku węgla nie powinna być stosowana jako substytut prawidłowej instalacji, użytkowania i konserwacji urządzeń spalających paliwo, w tym odpowiednich systemów wentylacyjnych i wyciągowych.
- Niebezpieczeństwo porażenia prądem lub nieprawidłowego działania w przypadku ingerencji w urządzenie.
- Następujące substancje mogą wpływać na niezawodność urządzenia w krótko- lub długoterminowej perspektywie: metan, propan, izobuten, izopropanol, etylen, benzen, toluen, octan etylu, siarkowodór, dwutlenek siarki, produkty na bazie alkoholu, farby, rozcieńczalniki, rozpuszczalniki, kleje, sprayе do włosów, płyny po goleniu, perfumy i niektóre środki czyszczące.
- Wysokie stężenie dymu tytoniowego może powodować fałszywe alarmy.
- Ten alarm tlenku węgla może reagować na krótkotrwałe emisje gazów, na przykład podczas pierwszego uruchomienia urządzenia.
- Aby zapobiec obrażeniom, urządzenie to musi być pewnie przymocowane do ściany zgodnie z instrukcją instalacji.

Zaznaczyć dwa punkty (odstęp 52 mm) i wywiercić w ścianie otwory, używając wiertła 5 mm. Zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić przewodów! Wcisnąć plastikowe kołki w wywiercone otwory i wkręcić dwie dołączone do zestawu śruby, tak aby główki śrub wystawały ok. 5 mm ze ściany. Zawiesić na nich urządzenie, wykorzystując do tego celu otwory do zawieszania, które znajdują się na pokrywie komory baterii z tyłu urządzenia.

### 8.1 Wkładanie baterii
Otworzyć pokrywę komory baterii z tyłu urządzenia.
Zwracając uwagę na ułożenie biegunów (+/-), umieścić w urządzeniu 2 baterie Mignon AA. Na krótko zaświecą się wszystkie trzy diody LED i detektor CO potwierdzi uruchomienie krótkim sygnałem dźwiękowym. Po kilkukrotnym mignięciu zielonej diody LED urządzenie przechodzi w normalny tryb pracy. Następnie zielona dioda LED miga co 40 sekund, wskazując, że urządzenie działa prawidłowo.

### 8.2 Funkcje dodatkowe
Detektor CO jest wyposażony w dodatkowe funkcje, które ułatwią użytkownikowi korzystanie z urządzenia:

**Funkcja alarmu**
Gdy detektor CO wykryje niebezpieczną wartość CO, zostanie wyemitowany utrzymujący się sygnał. Sygnał alarmowy składa się z 4 szybkich sygnałów, po których następuje 5-sekundowa przerwa. Czerwona dioda LED ALARM miga z taką samą częstotliwością. Cykl ten powtarza się tak długo, jak długo utrzymuje się sytuacja zagrożenia.
Alarm uruchamia się, emitując pierwsze osiem dźwięków z obniżoną głośnością (<85 dB), po czym zwiększa głośność (>85 dB).

Ustawienia czułości (odpowiadają standardowi EN 50291-1:2018):

| Stężenie CO w powietrzu | Alarm nie może zadziałać przed upływem | Alarm musi zadziałać przed upływem |
|---|---|---|
| 30 ppm | 120 min | |
| 50 ppm | 60 min | 90 min |
| 100 ppm | 10 min | 40 min |
| 300 ppm | - | 3 min |

Gdy urządzenie znajduje się w trybie alarmowym i zostanie wciśnięty przycisk „TEST / SILENCE", sygnał alarmowy zostanie wyciszony na ok. 10 minut. W tym czasie czerwona dioda LED nadal miga, sygnalizując, że urządzenie pracuje w „trybie alarmowym wyciszonym".
Wskazówki:
- Akustyczny sygnał alarmowy ponownie aktywuje się po upływie ok. 10 minut od naciśnięcia przycisku „TEST / SILENCE", jeżeli stężenie tlenku węgla w powietrzu wynosi nadal 50 ppm i więcej.
- Wyciszenie akustycznego sygnału alarmowego nie jest możliwe, jeżeli alarmowy poziom stężenia tlenku węgla wynosi ponad 200 ppm.
- Wyciszenie alarmu jest możliwe tylko raz w czasie aktywności alarmu.

**Ostrzeżenie:** Przed aktywowaniem tej funkcji należy uświadomić sobie zagrożenia, jakie niesie ze sobą niebezpieczne stężenie tlenku węgla!

**Ostrzeżenie o błędach**
Jeżeli urządzenie emituje dwukrotny dźwięk piknięcia w odstępach co 8 sekund i towarzyszy temu zapalająca się żółta dioda LED FAULT, oznacza to, że wystąpił błąd.
W tym stanie urządzenie nie posiada funkcji detekcji i nie reaguje na obecność tlenku węgla.
Należy wymienić detektor CO. Jeżeli wystąpił błąd, można przestawić detektor w tryb spoczynkowy na czas ok. 9 godzin, naciskając w tym celu przycisk „TEST / SILENCE". W takim przypadku żółta dioda LED FAULT nie przestaje migać.

**Ostrzeżenie przed niskim napięciem baterii**
Jeżeli w 40-sekundowych odstępach czasu słychać sygnał, a żółta dioda LED FAULT miga, oznacza to, że bateria jest bliska wyczerpania.
Naciśnięcie przycisku „TEST / SILENCE" powoduje przejście detektora w tryb spoczynkowy na ok. 9 godzin. W takim przypadku żółta dioda LED FAULT nie przestaje migać.
Wskazówka: Należy natychmiast wymienić baterię, ponieważ w przeciwnym razie funkcja detekcji przestanie działać. Patrz: rozdział 8.5 „Wymiana baterii"

**Ostrzeżenie informujące o zakończeniu okresu eksploatacji urządzenia**
Jeżeli co 40 sekund emitowany jest trzykrotnie sygnał i towarzyszy temu migająca żółta dioda LED FAULT, oznacza to, że upłynął okres eksploatacji urządzenia.
Należy wymienić detektor CO. Naciśnięcie przycisku „TEST / SILENCE" powoduje przejście detektora w tryb spoczynkowy na ok. 9 godzin. W takim przypadku żółta dioda LED FAULT nie przestaje migać.

| Funkcja detektora | K. zielony – Power | K. żółty – Fault | K. czerwony – Alarm | Dźwięk alarmu |
|---|---|---|---|---|
| tryb zwykły | miga co 40 s | -- | -- | -- |
| stan błędu | -- | 2 piknięcia + miganie | -- | _ _ - 8 s - _ _ - 8 s - _ _ - 8 s - |
| stan alarmowy | -- | -- | 4 piknięcia + miganie | _ _ _ _ - 5 s - _ _ _ _ - 5 s - _ _ _ _ -- |
| ostrzeżenie o niskim napięciu baterii | -- | 1 piknięcie + miganie co 40 s | -- | _ - 40 s - _ - 40 s - _ -- |
| Ostrzeżenie: koniec eksploatacji u rządzenia | -- | 3 piknięcia + miganie co 40 s | -- | _ _ _ - 40 s - _ _ _ - 40 s - _ _ _ -- |

### 8.3 Co robić w przypadku alarmu?
1. NIGDY NIE IGNOROWAĆ ALARMU SYGNALIZUJĄCEGO OBECNOŚĆ TLENKU WĘGLA!
2. Bezzwłocznie opuścić budynek wraz ze wszystkich osobami znajdującymi się w mieszkaniu.
3. Jeżeli to możliwe, otworzyć drzwi i okna.
4. Zabrać ze sobą telefon komórkowy!
5. Dzwoniąc pod numer alarmowy, wezwać pogotowie ratunkowe i straż pożarną.
6. Poczekać na zewnątrz na przybycie wezwanych służb.
7. W miarę możliwości poinformować innych mieszkańców / sąsiadów za pośrednictwem domofonu lub telefonicznie. Nie wchodzić ponownie do budynku!
8. W celu zlokalizowania źródła tlenku węgla należy zwrócić się o pomoc do wykwalifikowanego technika.

**Wpływ tlenku węgla na zdrowie**
Tlenek węgla nazywany jest „cichym zabójcą", ponieważ jest gazem niewidocznym dla oczu, bezwonnym i pozbawionym smaku. Powstaje on w wyniku niecałkowitego spalenia paliw kopalnych. Do paliw tych należą: drewno, węgiel, węgiel drzewny, olej, gaz ziemny, benzyna, kerozyna i propan.

Tlenek węgla jest bezbarwnym, bezwonnym i niedrażniącym gazem, który jest klasyfikowany jako chemiczny środek duszący, którego toksyczne działanie jest bezpośrednim wynikiem niedotlenienia spowodowanego danym narażeniem. Wyrób nie może zapobiegać chronicznym skutkom narażenia na tlenek węgla i nie chroni osób przed szczególnym zagrożeniem.

Zatrucie tlenkiem węgla wywołuje objawy grypopodobne jak ból głowy, uczucie silnego ucisku (ucisk w klatce piersiowej), zawroty głowy, zmęczenie, dezorientacja, przyspieszone bicie serca, nudności, a nawet wymioty. Z uwagi na fakt, że zatrucie tlenkiem węgla powoduje u ofiary wzrost ciśnienia krwi, jej skóra może przyjąć różowy lub czerwony odcień.

Wiele zaobserwowanych przypadków, w których doszło do zatrucia tlenkiem węgla, pokazuje, że ofiary zauważają wprawdzie swoje złe samopoczucie, ale są tak zdezorientowane, że nie mają szans na uratowanie samych siebie.

**OSTRZEŻENIE!**
Bardzo wysokie stężenie tlenku węgla może prowadzić do trwałych uszkodzeń lub upośledzeń, a nawet spowodować śmierć.

TYPOWE ZAGROŻENIA, KTÓRE MOGĄ PROWADZIĆ DO ZATRUCIA TLENKIEM WĘGLA
Tlenek węgla (CO) zasadniczo powstaje w procesie niecałkowitego spalania paliw i substancji palnych, które zawierają węgiel.
Źródła zagrożeń:
- defekty techniczne, niedostateczna konserwacja lub ingerowanie w urządzenie spalania lub instalację odprowadzania spalin
- niedrożność instalacji odprowadzania spalin w przypadku niezależnych od powietrza w pomieszczeniu kotłów gazowych, pieców na olej / pellet lub kominków może spowodować przedostanie się tlenku węgla np. do pomieszczeń mieszkalnych i sypialni.
- niedostateczna wentylacja w przypadku użytkowania kotłów gazowych, wzgl. zasilanych gazem podgrzewaczy przepływowych
- kominy o nieprawidłowym wymiarze
- usterka techniczna kuchenki gazowej
- skład pelletu – pellet drzewny może uwalniać trujący tlenek węgla jeszcze przez wiele miesięcy od momentu produkcji
- grille ogrodowe lub ogrzewacze ogrodowe, które są używane w pomieszczeniach zamkniętych
- nieprawidłowe palenie fajki wodnej

### 8.4 Kontrola / test działania
**Ważne:**
Test działania należy przeprowadzać raz w tygodniu.
Aby przeprowadzić test działania, należy wcisnąć i przytrzymać przycisk TEST / SILENCE. Sygnał testowy składa się z 4 szybkich sygnałów, po których następuje 5-sekundowa przerwa. Czerwona dioda LED ALARM miga z taką samą częstotliwością. Sygnał testowy powtarza się tak długo, jak długi wciśnięty jest przycisk.

Jeżeli nie słychać sygnału testowego, należy natychmiast wymienić detektor. Nie podejmować prób modyfikacji lub naprawy urządzenia. Stwarza to ryzyko nieprawidłowego funkcjonowania urządzenia i utraty gwarancji.

### 8.5 Wymiana baterii
Jeżeli w 40-sekundowych odstępach czasu słychać sygnał, a żółta dioda LED FAULT miga, oznacza to, że bateria jest bliska wyczerpania. Należy wymienić baterie (patrz: rozdział rozdział 5, "Dane techniczne").
1. Zdjąć urządzenie ze ściany.
2. Otworzyć pokrywę komory baterii z tyłu urządzenia.
3. Wyjąć zużyte baterie.
4. Zwracając uwagę na ułożenie biegunów (+/-), umieścić w urządzeniu nowe baterie.
5. Sprawdzić, czy zielona dioda LED zamiga ok. 15 razy w ciągu pierwszych 60 sekund.
6. Zamknąć pokrywę baterii i zawiesić urządzenie na ścianie.
7. Przeprowadzić test działania urządzenia.

## 9. KONSERWACJA

- Sprawdzać urządzenie raz w tygodniu za pomocą przycisku testowego.
- Detektor nie może być narażony na wodę lub pył / kurz.
- Przy użyciu odkurzacza oczyścić otwory detektora CO.
- Wytrzeć powierzchnię detektora CO przy pomocy wilgotnej ściereczki.
- Nigdy nie stosować środków czyszczących, ponieważ czujnik może się uszkodzić.
- Po zakończeniu czyszczenia przeprowadzić test alarmu.
- Sprawdzić, czy zielona dioda LED miga mniej więcej co 40 sekund.

**OSTRZEŻENIE!**
Następujące substancje mogą negatywnie wpływać na czujnik i powodować jego nieprawidłowe działanie: metan, propan, izobuten, izopropanol, etylen, benzol, toluen, octan etylu, siarkowodór, dwutlenek siarki, produkty na bazie alkoholu, farby, rozcieńczalniki, rozpuszczalniki, kleje, sprayе do włosów, perfumy i inne środki czyszczące.

## 10. UTYLIZACJA

Opakowanie składa się z materiałów ekologicznych, które można przekazać do utylizacji za pośrednictwem miejscowych punktów zajmujących się recyklingiem.

**Recykling i utylizacja**
Symbol WEEE oznacza, że ten produkt i baterie muszą być usuwane oddzielnie od innych odpadów domowych zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE. Po zakończeniu okresu użytkowania należy oddać je do wyznaczonego punktu zbiórki odpadów w swojej okolicy, aby zagwarantować ich bezpieczną utylizację lub recykling. Baterie muszą być wyjęte z produktu.
Chroni środowisko, zdrowie ludzkie i zasoby naturalne.

## 11. GWARANCJA

Na dany artykuł udzielamy gwarancji na okres 3 lat. Naprawy tylko za pośrednictwem autoryzowanego sklepu branżowego. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych w wyniku nieprawidłowej obsługi, nieprzestrzegania instrukcji obsługi, jak również części zużywalnych.

## 12. USŁUGA

W przypadku pytań dotyczących serwisu prosimy o kontakt z naszym numerem serwisowym: 00800 48720741

## 13. CE DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Deklaracja zgodności UE jest zdeponowana u producenta.

## 14. PRODUCENT


Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG · Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen
H. Brennenstuhl S.A.S. · 4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim
Iectra technik ag · Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar


W celu uzyskania dalszych informacji polecamy odwiedzenie zakładki Serwis / FAQ na naszej stronie internetowej www.brennenstuhl.com.

brennenstuhl®

# CZ Návod k obsluze Hlásič CO CM A 3030

**Důležité:**
**Tento návod k obsluze pečlivě přečtěte a uložte jej na bezpečné místo. Dbejte následujících bezpečnostních pokynů.**

**Obsah**
**Hlásič oxidu uhelnatého na baterie (CO)**


1. Bezpečnostní pokyny
2. Používání podle předpisů
3. Zvláštní bezpečnostní pokyny pro manipulaci s bateriemi
4. Obsah dodávky
5. Technická data
6. Zobrazení přístroje
7. Obsluha a montáž
   7.1 Výběr místa montáže
8. Instalace a uvedení do provozu
   8.1 Vložení baterie
   8.2 Další funkce
   8.3 Jak se chovat v případě alarmu
   8.4 Kontrola/test funkce
   8.5 Výměna baterie
9. Údržba
10. Likvidace
11. Záruka
12. Servis
13. Prohlášení o shodě
14. Výrobce


## LEGENDA POUŽITÝCH PIKTOGRAMŮ

Přečtěte si návod k obsluze!

Upozornění! Nebezpečí exploze!

Dbejte varovných a bezpečnostních štítků!

Upozornění! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Ekologické škody způsobené nesprávnou likvidací baterií!

Obal a přístroj zlikvidujte dle ekologických pravidel!

Odborná osoba

Označení CE umístěné na tomto výrobku potvrzuje shodu s evropskými směrnicemi, které se na výrobek vztahují.

## 1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Návod k obsluze je součástí tohoto produktu. Obsahuje důležité pokyny ohledně bezpečnosti, používání a likvidace. Než začnete přístroj používat, seznamte se s návodem k obsluze a veškerými bezpečnostními pokyny.
Používejte přístroj pouze tak, jako je to popsané, a na uvedené účely používání.
Při odevzdání přístroje třetím osobám přiložte k přístroji všechny podklady.

**VAROVÁNÍ! HROZÍ NEBEZPEČÍ ÚRAZŮ BATOLAT A MALÝCH DĚTÍ!**
Nenechejte děti nikdy hrát si s obalovým materiálem bez dozoru. Hrozí nebezpečí udušení spolknutím nebo vdechnutím malých součástek nebo folií. Děti často nebezpečí podceňují.
Držte přístroj vždy mimo dosah dětí. Není to hračka.
- Tento přístroj mohou používat děti od 8 let a starší, stejně jako osoby se sníženými senzorickými, fyzickými nebo mentálními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokliže jsou pod dozorem, nebo byly proškoleny o jeho bezpečném používání a chápou-li z toho plynoucí nebezpečí. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a údržbu uživatele nesmí provádět děti bez dozoru.
- Provozujte přístroj výhradně v suchém a bezprašném prostředí.
- Provozujte přístroj pouze v interiéru.
- Nevystavujte přístroj žádným nepříznivým vlivům, jako
  - vlhkost,
  - stálé sluneční světlo,
  - tepelné záření,
  - chlad,
  - vibrace

**Upozornění!**
- Neotevírejte tělo přístroje. Přístroj neobsahuje žádné díly, na nichž lze provést údržbu.
- Při manipulaci hlásiče CO hrozí vadná funkce.
- V případě viditelných poškození přístroj neuvádějte do provozu.
- V případě poškození zdraví nebo věcných předmětů, které vzniknou z důvodu neodborné manipulace, nebo nedbáním bezpečnostních pokynů, nepřebíráme žádnou záruku! V takovém případě záruka padá!
- Jiný způsob používání, než popsaný zde v návodu, má za následek poškození přístroje. Neprovádějte na přístroji žádné konstrukční úpravy. Jinak nelze zajistit bezpečný provoz.
- Přístroj je nutné každých 10 let vyměnit.
- Přístroj nesmí být zakryt ani natřen.
  Při provádění renovace přístroj zakryjte. Myslete na to, že po dokončení renovace je třeba zakrytí přístroje odstranit (excesivní výpary z barev, rozpouštědel, čistidel, apod. mohou poškodit senzor, nebo zhoršit jeho funkci).
- NEJEDNÁ SE O HLASIČ KOUŘE!
  Tento hlásič CO byl vyvinut tak, aby hlásil oxid uhelnatý z JAKÉHOKOLIV zdroje spalování. Přístroj nereaguje na plamen, kouř ani plyn.
- Aby byla zajištěna ochranná funkce hlásiče, musí se v pravidelných rozestupech provádět kontrola LED POWER (viz tabulka signálů alarmu a zobrazení LED).
- Hlásič CO nenahrazuje pravidelnou kontrolu zařízení vytápění nebo čištění komína.

## 2. PŘEDEPSANÝ ZPŮSOB POUŽÍVÁNÍ

TENTO PŘÍSTROJ JE KONSTRUKČNĚ URČEN PRO OCHRANU OSOB PŘED AKUTNÍM ÚČINKEM OXIDU UHELNATÉHO. NENÍ SHOPEN NABÍDNOUT PLNOU BEZPEČNOST OSOBÁM SE ZVLÁŠTNÍMI MEDICINSKÝMI VLASTNOSTI. V PŘÍPADĚ POCHYBNOSTÍ KONZULTUJTE S LÉKAŘEM.
SKLADUJTE A TRANSPORTUJTE PŘÍSTROJ PŘI POKOJOVÝCH TEPLOTÁCH A CHRAŇTE JEJ PŘED ÚČINKY PRACHU, VHKOSTI A PAR CHEMICKÝCH ROZPOUŠTĚDEL/ČISTIDEL, PROTOŽE TYTO ZKRACUJÍ DÉLKU ŽIVOTNOSTI SENZORU.

**POZOR! MOŽNÉ POŠKOZENÍ SLUCHU!**
Hlásič CO vydává velice silný a pronikavý tón alarmu, který může poškodit sluch. Dodržujte proto při provádění testu funkce minimální odstup 50 cm.

## 3. ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO MANIPULACI S BATERIEMI

**VAROVÁNÍ! OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Baterie nepatří do rukou dětem.
V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékaře!

**POZOR! NEBEZPEČÍ EXPLOZE!**
Nenabíjejte baterie, které nejsou nabíjecí, nezkratujte je, ani je neotevírejte!
- Nikdy nevhazujte baterie do ohně nebo do vody!
- Nevystavujte baterie žádnému mechanickému zatížení!

**Nebezpečí vybití baterií**
- V případě vybití baterií tyto ihned vyjměte z přístroje, aby se zabránilo vzniku poškození!
- Zabraňte kontaktu s pokožkou, očima a sliznicí! V případě kontaktu s kyselinou baterie okamžitě vypláchněte postižená místa čistou vodou a neprodleně vyhledejte lékaře!
- Použijte pouze baterie stejného typu! Nemíchejte staré baterie s novými!
- Zabraňte vzniku extrémních podmínek a teplot, které by mohly působit na baterie, např. na topných tělesech/přímé sluneční záření.
- Pokud baterie delší dobu nejsou používány, vyjměte je z přístroje!

**Nebezpečí poškození přístroje**
- Používejte výhradně uvedený typ baterie!
- Při jejich vkládání dbejte na správnou polaritu! Tato je vyobrazena v boxu baterie!
- Pokud je to zapotřebí, vyčistěte kontakty baterií a přístroje před jejich namontováním!
- Spotřebované baterie okamžitě z přístroje vyjměte!

**Plán útěku v případě požáru**
Doporučujeme, abyste společně s ostatními obyvateli domu vypracovali únikový plán. Zajistěte, aby úniková cesta za žádných okolností nebyla blokována překážkami, vyberte pro únik nejrychlejší a nejbezpečnější cestu ven.

## 4. ROZSAH BALENÍ

Zkontrolovat kompletnost rozsahu balení Vašeho hlásiče je nutné ihned po jeho doručení. Také je nutné zkontrolovat bezvadný stav hlásiče.
1 x hlásič CO CM A 3030
2 x 1,5 V baterie AA
2 x šroub
2 x hmoždinka
1 x návod k používání
Etiketa přístroje v různých jazycích (nalepte prosím na svůj přístroj etiketu v příslušném jazyce)

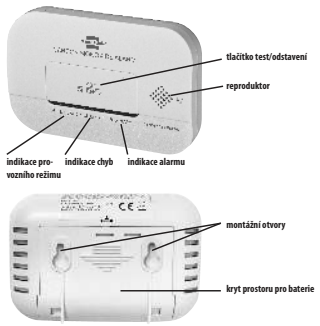
## 5. TECHNICKÁ DATA

Hlásič CO je kalibrován tak, aby reagoval na následující hodnoty CO v souladu s EN 50291-1:2018.

| Koncentrace CO ve vzduchu | Alarm neaktivní | Alarm aktivní |
|---|---|---|
| 30 ppm | 120 min. | |
| 50 ppm | 60 min. | 90 min. |
| 100 ppm | 10 min. | 40 min. |
| 300 ppm | - | 3 min. |

| | |
|---|---|
| Typ přístroje: | Typ B |
| Druh ochrany: | IP 20 |
| Napětí: | 3,0 V (2 x AA 1,5 V) |
| Max. proud: | < 30 mA (Alarm) |
| Hlasitost snímače signálů: | ≧ 85 dB (3 m vzdálenost) |
| Životnost baterie: | 3 roky |
| Životnost přístroje: | 10 let od výroby |
| Indikace konce životnosti přístroje: | ano |
| Hlavní zdroj proudu: | v přístroji (baterie) |
| Doporučený typ baterie: | GP GN15A / Raymax LR6 |
| Způsob upevnění: | montáž na šrouby a hmoždinky |
| Provozní podmínky: | Teplota: -10 až +40°C,<br>Vlhkost vzduchu: 30 až 95% nekondenzující |
| Skladovací/transportní podmínky: | Teplota: -20 až +50°C,<br>Vlhkost vzduchu: 10 až 95% nekondenzující |

## 6. PŘEHLED PŘÍSTROJE







**Indikace provozního režimu**
Indikace POWER (zelená LED) indikuje normální provozní stav hlásiče CO.
LED blikne každých 40 s.

**Varování chyb**
Indikace FAULT (žlutá LED) indikuje status varování hlásiče nebo chybový stav CO.

**Funkce alarm**
Indikace ALARM (červená LED) indikuje status alarm hlásiče CO.

**Tlačítko test/odstavení**
Pomocí tlačítka TEST/SILENCE se přístroj testuje. Pro aktivaci funkce podržte tlačítko stisknuté. V případě alarmu, nebo varovného signálu lze přístroj tímto tlačítkem ztišit.

**Tón alarmu**
Tón alarmu se používá pro odeslání varovných informací alarmu a chyb.

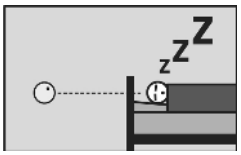
## 7. OBSLUHA A MONTÁŽ

V této kapitole jsou vysvětleny základní funkce hlásiče. Přečtěte tuto kapitolku pečlivě, abyste všem funkcím porozuměli a mohli je používat.

### 7.1 Výběr místa montáže
### NA JAKÉM MÍSTĚ BY MĚL BÝT HLÁSIČ INSTALOVÁN

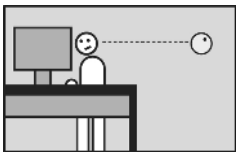
Aby bylo možné zjistit zvýšenou koncentraci nebezpečného jedovatého plynu ve vzduchu, patří analyzátor oxidu uhelnatého do každé místnosti s „palivem poháněnými" zařízeními (jako např. plynový kotel, olejové topení nebo krb), jakož i do místností, ve kterých se po delší čas zdržují osoby (např. obývací pokoje a ložnice. Montáž se řídí podle toho, zda se v místnosti nachází spalovací zařízení nebo ne.

**V místnostech bez „palivem poháněných" zařízení, např. ložnice**
V ložnicích by měl být hlásič nebezpečí namontován ve výšce dýchání (v ležící pozici cca 45 cm nad zemí).



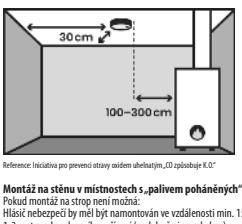
Reference: Iniciativa pro prevenci otravy oxidem uhelnatým „CO způsobuje K.O."

**V místnostech bez „palivem poháněných" zařízení, např. obývací pokoje, pracovny**
v místech pobytu by měl být hlásič nebezpečí namontován ve výšce dýchání (tedy ve výšce hlavy cca 1-1,5m) – v závislosti na aktivitě, která se v dané místnosti provádí nejčastěji.



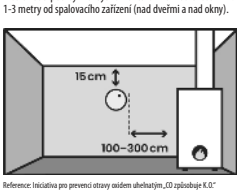
Reference: Iniciativa pro prevenci otravy oxidem uhelnatým „CO způsobuje K.O."

**Stropní montáž v místnostech s „palivem poháněných" zařízeními**
Hlásič nebezpečí by měl být, v případě montáže na strop, namontován uprostřed stropu ve vzdálenosti min. 30 cm od zdi, ne přímo nad radiátorem ani nad plynovou plotnou.




Reference: Iniciativa pro prevenci otravy oxidem uhelnatým „CO způsobuje K.O."

**Montáž na stěnu v místnostech s „palivem poháněných" zařízeními**
Pokud montáž na strop není možná:
Hlásič nebezpečí by měl být namontován ve vzdálenosti min. 15 cm od stropu a 1-3 metry od spalovacího zařízení (nad dveřmi a nad okny).




Reference: Iniciativa pro prevenci otravy oxidem uhelnatým „CO způsobuje K.O."

**Upozornění!**
Hlásič CO by měl být namontován tak, abyste ho během spánku uslyšeli.

**Pro montáž nevhodné jsou**
- Okolí do 1,5 metru vzdálenosti od plynového ohniště.
- Místa s vysokou koncentrací prachu, nečistot nebo oleje/tuků.
- Vlhké prostory s vysokou vlhkostí vzduchu. Instalujte hlásič přinejmenším 3 m daleko od koupelny.
- Velmi studené, nebo horké místnosti, kde teploty mohou dosáhnout méně než - 10°C nebo více než 40°C.
- prostory, kde vzdušná vlhkost klesá pod 30% nebo stoupá nad 90% relativní vlhkosti
- místa s přímým slunečním zářením, přímo nad umyvadlem, nebo vařičem.
- Za záclonami, závěsy, nábytkem, nebo na místech, kde není zajištěna cirkulace vzduchu.
- Nevytápěné sklepní místnosti a garáže
- místa, na nichž by hlásiče mohly být vystaveny účinkům chemických rozpouštědel nebo čistidel.
- V blízkosti ventilačních otvorů, odtahových trub a krbů.
- V blízkosti topení a zařízení na vaření.
- V blízkosti stropních ventilátorů, topných ventilátorů, klimatizací a větracích otvorů.

## 8. INSTALACE A UVEDENÍ DO PROVOZU

Hlásič CO by měla instalovat odborná osoba.

**VAROVÁNÍ**
- Instalace detektoru oxidu uhelnatého by neměla být používána jako náhrada za řádnou instalaci, používání a údržbu zařízení na spalování paliv, včetně vhodných ventilačních nebo odvětrávacích systémů.
- V případě že dojde k manipulaci přístroje, hrozí nebezpečí výboje elektrického proudu nebo vadné funkce.
  Následující substance mohou krátkodobě nebo dlouhodobě ovlivnit spolehlivost přístroje. Metan, propan, isobutan, isopropanol, etylén, benzen, toluen, etylacetát, sirovodík, oxid siřičitý, produkty na bázi alkoholu, barvy, ředidla, rozpouštědla, lepidla, spraye na vlasy, vody po holení, parfémy a některé čistící prostředky.
- Vysoké koncentrace tabákového dýmu mohou vést k chybným alarmům.
- Tento alarm pro oxid uhelnatý může být aktivován při krátkodobém vypuštění emisí plynu, např. při prvotním uvedení přístroje do provozu.
- Aby se předešlo zraněním, musí být přístroj upevněn bezpečně na zdi, podle pokynů pro instalaci.

Označte dvě díry pro vyvrtání (vzdálenost 52 mm) a vyvrtejte do stěny díry pomocí vrtáku o průměru 5 mm. Při tom dbejte na to, aby nebyla poškozena žádná vedení! Do vyvrtaných děr zatlačte plastové hmoždinky a zašroubujte do nich dodané dva šrouby tak, aby ještě zůstaly vyčnívat hlavy šroubů cca 5 mm ven. Nyní na ně nasaďte závěsné otvory v krytu baterií na zadní straně přístroje.

### 8.1 Vkládání baterií
Otevřete kryt baterií na zadní straně přístroje.
Vložte do přístroje dvě Mignon AA baterie, přičemž dbejte na polaritu (+/–). Rozsvítí se všechny tři LED společně a hlásič CO potvrdí spuštění krátkým signálním tónem. Po několikerém bliknutí zelené LED přístroj přejde do normálního provozního režimu. Následně každých 40 sekund blikne zelená LED, čímž přístroj indikuje řádnou funkci.

### 8.2 Dodatečné funkce
Hlásič CO je dodáván s následujícími dodatečnými uživatelskými příjemnými funkcemi:

**Funkce alarm**
Když hlásič CO zjistí nebezpečnou hodnotu CO, zazní trvalý signál. Tento signál alarmu sestává ze 4 rychlých tónů, následovaných 5 sekundami pauzy. Stejným vzorcem bliká také červená LED ALARM. Tento cyklus se opakuje, dokud nebezpečná situace trvá.
Alarm začíná prvními 8 tóny v nízké hlasitosti (<85 dB) a potom se přepne do vyšší hlasitosti (>85 dB).

Nastavení citlivosti (odpovídá standardu EN 50291-1:2018):

| Koncentrace CO ve vzduchu | Alarm neaktivní | Alarm aktivní |
|---|---|---|
| 30 ppm | 120 min. | |
| 50 ppm | 60 min. | 90 min. |
| 100 ppm | 10 min. | 40 min. |
| 300 ppm | - | 3 min. |

Když se přístroj nachází v režimu alarm a stisknete tlačítko „TEST/SILENCE", dojde cca na dobu 10 sekund k potlačení signálu alarmu. Bliká přitom nadále červená LED ALARM a tím signalizuje, že se přístroj nachází ve „ztlumeném režimu Alarm".

Upozornění:
- Akustický signál Alarm se po uplynutí cca 10 minut po stisknutí tlačítka „TEST/SILENCE" znovu aktivuje, pokud koncentrace CO nadále vykazuje hodnotu 50 ppm a vyšší.
- Akustický signál alarm není možné ztišit, pakliže je alarm aktivní při koncentraci vyšší než 200 ppm.
- Potlačení alarmu je možné v průběhu alarmu aktivovat pouze jedenkrát.

**Výstraha:** Než dojde k aktivaci této funkce, měli byste znát rizika nebezpečné koncentrace CO!

**Varování chyb**
Pakliže přístroj každých 8 sekund dvakrát pípá a přitom bliká žlutá LED FAULT, vyskytla se chyba.
V tomto stavu přístroje nefunguje funkce rozpoznávání, ani nereaguje na CO. Hlásič CO musí být vyměněn. Stisknutím tlačítka „TEST/SILENCE" po dobu 9 sekund je možné hlásič uvést do tichého režimu. Žlutá LED FAULT při tom nadále bliká.

**Varování před nízkým napětím baterie**
Slabá baterie je indikována tak, že každých 40 sekund zazní signál a bliká žlutá LED FAULT.
Stisknutím tlačítka „TEST/SILENCE" přepnete hlásič cca na 9 hodin do tichého režimu. Žlutá LED FAULT při tom nadále bliká.
Upozornění: Baterie musí být okamžitě vyměněna, jinak dojde ke ztrátě rozpoznávací funkce. Viz kapitola 8.5 „Výměna baterie"

**Varování na konci životnosti přístroje**
Pokud každých 40 sekund třikrát zazní signál a sviti-li žlutá LED FAULT, upozorňuje to na konec životnosti přístroje. Hlásič CO musí být vyměněn. Stisknutím tlačítka „TEST/SILENCE" přepnete hlásič cca na 9 hodin do tichého režimu. Žlutá LED FAULT při tom nadále bliká.

| Funkce detektoru | Zelená – Power | Žlutá – Fault | Červená – Alarm | Tón alarmu |
|---|---|---|---|---|
| Normální provoz | Bliká každých 40 s | -- | -- | -- |
| Chybový stav | -- | 2 pípnutí + blikání | -- | _ _ - 8 s -<br>_ _ - 8 s -<br>_ _ - 8 s - |
| Alarm stav | -- | -- | 4 pípnutí + blikání | _ _ _ _ - 5 s -<br>_ _ _ _ - 5 s -<br>_ _ _ _ -- |
| Varování nízké napětí baterie | -- | 1 pípnutí + blikání každých 40 s | -- | _ - 40 s -<br>_ - 40 s -<br>_ -- |
| Výstraha: Konec životnosti přístroje | -- | 3 pípnutí + blikání každých 40 s | -- | _ _ _ - 40 s -<br>_ _ _ - 40 s -<br>_ _ _ -- |

### 8.3 Jak se chovat v případě alarmu
1. NIKDY NEIGNORUJTE ALARM CO!
2. Opusťte neprodleně budovu společně se všemi osobami nacházejícími se v budově.
3. Otevřete dveře a okna, pokud je to možné.
4. Vezměte s sebou svůj mobilní telefon.
5. Pomocí Nouzového volání přivolejte záchrannou službu nebo hasiče.
6. Vyčkejte venku na záchranné složky.
7. Informujte podle možnosti další obyvatele/sousedy pomocí domofonu nebo telefonicky. Nechoďte zpět do domu!
8. Přivolejte kvalifikovaného technika na radu, aby pomohl lokalizovat zdroj CO.

**Účinky oxidu uhelnatého na zdraví**
CO je nazýván »Tichým vrahem«, protože se jedná o neviditelný plyn bez zápachu a bez chuti. Vzniknout může nedokonalým spalováním fosilních paliv. Mezi tato paliva patří: Dřevo, uhlí, dřevěné uhlí, olej, zemní plyn, benzin, kerosin a propan.

Oxid uhelnatý je bezbarvý, nedráždivý plyn bez zápachu, který je kvalifikován jako chemický dusící prostředek, jehož toxickým účinkem je přímá hypoxie, ke které dochází vlivem určité expozice. Přístroj není schopen zabránit chronickým účinkům expozice oxidu uhelnatého a nechrání osoby před zvláštním nebezpečím.

Otrava CO vyvolává podobné příznaky jako chřipka, např. bolesti hlavy, pocit úzkosti/tlak na prsou, nevolnost, únavu, zmatek, bušení srdce, nevolnost až po zvracení, bezvědomí a dýchací potíže. Jelikož otrava CO rapidně zvýší krevní tlak oběti, může pokožka oběti vykazovat růžovou nebo červenou barvu.

Mnoho případů pozorovaných otrav CO ukazuje, že oběti sice vnímají, že jim je zle, jsou však natolik dezorientovány, že vlastní záchrana není možná.

**VAROVÁNÍ!**
Extrémní koncentrace CO může mít za následek trvalá poškození nebo postižení nebo mít za následek smrt.

OBVYKLÁ RIZIKA, KTERÁ MOHOU VÉST K OTRAVĚ CO
Oxid uhelnatý obecně vzniká při nedokonalém spalování paliv obsahujících uhlík.
Zdroje nebezpečí:
- technické závady, chybná údržba nebo manipulace se spalovacím zařízení nebo systémem odvodu spalin
- při ucpání systému odvodu spalin může u plynových kotlů, olejových/peletových topení nebo krbů závislých na vzduchu v místnosti, dojít ke kontaminaci obývacího pokoje nebo ložnice CO.
- nedostatečné větrání při provozu plynového kotle, nebo průtokového ohřívače na plyn
- krb nesprávné velikosti
- technický defekt plynového kotle
- sklad dřevěných pelet – dřevěné pelety mohou ještě měsíce po vyrobení uvolňovat jedovatý CO
- zahradní grily nebo tepelné zářiče používané v uzavřených místnostech
- neodborné kouření vodní dýmky

### 8.4 Kontrola/test funkce
**Důležité:**
Test funkce je nutné provádět týdně.

Pro provedení testu funkce stiskněte a podržte tlačítko TEST/SILENCE. Signál test sestává ze 4 rychlých tónů, následovaných 5 sekundami pauzy. Stejným vzorcem bliká také červená LED ALARM. Signál test se opakuje, dokud je tlačítko stisknuto. Pokud nezazní signál test, musí být hlásič ihned vyměněn.
Nepokoušejte se přístroj opravit nebo na něm provádět změny. Toto s sebou nese nebezpečí chybné funkce a propadla by záruka.

### 8.5 Výměna baterie
Slabá baterie je indikována tak, že každých 40 sekund zazní signál a bliká žlutá LED FAULT Baterie (viz kapitola 5, "Technická data") se musí měnit.
1. Sejměte přístroj ze stěny
2. Otevřete kryt baterií na zadní straně přístroje.
3. Vyjměte staré baterie
4. Vložte do přístroje nové baterie, přičemž dbejte na polaritu (+/–).
5. Zkontrolujte, zda zelená LED v průběhu prvních 60 sekund cca 15x zabliká.
6. Zavřete kryt baterie a pověste přístroj na stěnu.
7. Proveďte test funkce.

## 9. ÚDRŽBA

- Otestujte přístroj jedenkrát za týden pomocí tlačítka Test.
- Hlásič nesmí být vystaven vodě ani prachu.
- Vysajte otvory hlásiče CO pomocí vysavače.
- Omyjte povrch hlásiče CO pomocí vlhkého hadříku.
- Nikdy nepoužívejte čistící prostředek, mohlo by dojít k poškození senzoru.
- Po čištění otestujte alarm.
- Zkontrolujte, zda zelená LED bliká cca každých 40 sekund.

**VAROVÁNÍ!**
Následující substance mohou ovlivnit funkci senzoru nebo způsobit jeho chybu: Metan, propan, isobutan, isopropanol, etylén, benzen, toluen, etylacetát, sirovodík, oxid siřičitý, produkty na bázi alkoholu, barvy, ředidla, rozpouštědla, lepidla, spraye na vlasy, parfémy a ostatní čistící prostředky.

## 10. LIKVIDACE

Obal je vyroben z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím lokálních recyklačních míst.

**Recyklace a likvidace**
Symbol WEEE znamená, že tento výrobek a baterie musí být podle evropské směrnice 2012/19/EU likvidovány oddělené od ostatního domovního odpadu. Na konci jejich životnosti je odneste na označené místo sběru odpadu ve Vaší blízkosti, aby byla zajištěna bezpečná likvidace nebo recyklace. Baterie z výrobku musí být odstraněny. Chraňte životní prostředí, lidské zdraví a přírodní zdroje.

## 11. ZÁRUKA

Na tento výrobek dáváme záruku 3 roky. Opravy pouze prostřednictvím odborné distribuce. Na poškození způsobené neodbornou manipulací, nedbání návodu k obsluze nebo na výměnné díly se záruka nevztahuje.

## 12. SERVIS

V případě dotazů týkajících se servisu se obraťte na naše servisní číslo:
00800 48720741

## 13. CE PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU

Prohlášení o shodě s normami EU je uložené u výrobce.

## 14. VÝROBCE

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG · Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen
H. Brennenstuhl S.A.S. · 4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim
Iectra technik ag · Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Pro další informace doporučujeme oddělení servisu / FAQ na naší homepage www.brennenstuhl.com.

CE EN 50291-1:2018
Type B apparatus


brennenstuhl®

**Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG**
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen

**H. Brennenstuhl S.A.S.**
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

**Iectra technik ag**
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

**Brennenstuhl UK Ltd.**
No 1 Royal Exchange · London EC3V 3DG, UK

1613850/1021

brennenstuhl®

# SE Bruksanvisning CO-varnare CM A 3030

**Viktigt:**
**Läs igenom och spara den här bruksanvisningen.**
**Läs och följ alla säkerhetsanvisningar.**

**Innehållsförteckning**
**Batteridriven kolmonoxidvarnare (CO)**


1. Säkerhetsanvisningar
2. Avsedd användning
3. Särskilda säkerhetsanvisningar för hantering av batterier
4. Leveransomfattning
5. Tekniska data
6. Översikt över enheten
7. Användning och montering
   7.1 Val av monteringsplats
8. Installation och idrifttagning
   8.1 Sätta i batterier
   8.2 Extrafunktioner
   8.3 Vad göra vid ett larm
   8.4 Funktionskontroll-/test
   8.5 Byta batterier
9. Underhåll
10. Avfallshantering
11. Garanti
12. Service
13. Försäkran om överensstämmelse
14. Tillverkare


## FÖRKLARING AV DE ANVÄNDA PIKTOGRAMMEN

Läs bruksanvisningen!

Varning! Explosionsfara!

Följ varnings- och säkerhetsanvisningarna!

Varning! Fara för elektrisk stöt!

Miljöskador vid felaktig kassering av batterierna!

Kassera förpackningen och enheten på ett miljövänligt sätt!

Kompetent person

CE-märkningen på denna produkt bekräftar att den överensstämmer med de europeiska direktiv som gäller för produkten.

## 1. SÄKERHETSANVISNINGAR

Bruksanvisningen är en del av produkten. Den innehåller viktiga anvisningar gällande säkerhet, användning och kassering. Läs igenom alla användnings- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda enheten. Använd bara enheten enligt beskrivningen och till de användningsområden som anges.
Lämna även över alla tillhörande dokument när enheten lämnas över till någon annan person.

**VARNING! LIVSFARA OCH OLYCKSRISK FÖR SMÅBARN OCH BARN**
Lämna aldrig barn utan uppsikt med förpackningsmaterialet. Kvävningsrisk föreligger om barnet sväljer eller andas in smådelar eller förpackningsfolie. Barn underskattar ofta farorna.
Håll alltid enheten utom räckhåll för barn. Det är ingen leksak.

- Enheten kan användas av barn från 8 års ålder eller av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller kognitiv förmåga eller av personer som saknar erfarenhet eller kunskap, om de står under uppsikt eller om de fått instruktioner om hur man använder enheten på ett säkert sätt och om de förstått vilka faror användningen är förknippad med. Barn får inte leka med enheten. Barn utan tillsyn får inte utföra de rengörings- eller underhållsarbeten som normalt sett utförs av användaren.
- Enheten får endast användas i dammfria och torra miljöer.
- Enheten får endast användas inomhus.
- Utsätt inte enheten för negativ yttre påverkan som
  - fukt
  - konstant solsken
  - värmestrålning
  - kyla
  - vibrationer.

**Anvisningar!**

- Öppna inte höljet. Enheten innehåller inga delar som behöver underhåll.
- Om CO-varnaren manipuleras finns det risk för att den slutar fungera.
- Ta inte enheten i drift om den har synliga skador.
- Vi tar inget ansvar för personskador eller skador på egendom som uppstått genom att enheten använts felaktigt eller genom att säkerhetsanvisningarna inte följts! I sådana fall upphör garantin/produktansvaret att gälla!
- Om enheten används på något annat sätt än vad som beskrivs i denna bruksanvisning leder det till att enheten skadas. Inga modifieringar/ändringar av enhetens konstruktion får göras. Annars kan det inte garanteras att det är säkert att använda enheten.
- Vart 10:e år måste enheten bytas ut.
- Enheten får inte täckas eller målas över.
  Täck över kolmonoxidvarnaren under renoveringsarbeten. Glöm inte att ta bort täckmaterialet från varnaren igen efter renoveringen (för höga doser av ångor från färger, lösningsmedel, rengöringsmedel och liknande kan skada eller försämra sensorn).
- DETTA ÄR INTE EN RÖKDETEKTOR/BRANDVARNARE!
  Denna kolmonoxidvarnare har konstruerats för att detektera kolmonoxid från ALLA förbränningskällor. Enheten reagerar inte på lågor, rök eller gas.
- För att garantera att varnarens skyddsfunktion fungerar måste den kontrolleras med jämna mellanrum med POWER-lysdioden (se tabellen med larmsignaler och LED-indikering).
- Kolmonoxidvarnaren ersätter inte korrekt underhåll av uppvärmningssystem eller sotning av skorstenen.

## 2. AVSEDD ANVÄNDNING

DENNA ENHET ÄR TILL FÖR ATT SKYDDA PERSONER MOT DE AKUTA EFFEKTER SOM KOLMONOXID LEDER TILL. DEN GER INGET FULLSTÄNDIGT SKYDD FÖR PERSONER MED SÄRSKILDA MEDICINSKA TILLSTÅND. RÅDFRÅGA EN LÄKARE OM DU ÄR OSÄKER.
FÖRVARA OCH TRANSPORTERA ENHETEN VID RUMSTEMPERATUR OCH SKYDDA DEN MOT PÅVERKAN FRÅN DAMM, FUKT OCH ÅNGOR FRÅN KEMISKA LÖSNINGS- OCH RENGÖRINGSMEDEL, EFTERSOM DE SÄNKER SENSORNS LIVSLÄNGD.

**VARNING! RISK FÖR HÖRSELSKADOR!**
Kolmonoxidvarnaren avger en mycket högljudd och gäll varningssignal som kan leda till hörselskador. När du gör funktionstestet ska du därför hålla ett minsta säkerhetsavstånd på 50 cm.

## 3. SÄRSKILDA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR HANTERING AV BATTERIER

**VARNING! LIVSFARA!** Batterier ska hållas utom räckhåll för barn. Uppsök läkare omedelbart om ett batteri sväljs!

**VARNING! EXPLOSIONSRISK!**
Försök aldrig ladda icke-uppladdningsbara batterier och kortslut och/eller öppna aldrig batterierna!

- Kasta aldrig batterier i eld eller vatten!
- Utsätt inte batterier för mekanisk belastning!

**Risk för batteriläckage**

- Om batterierna börjar läcka ska du genast ta ut dem ur enheten, för att undvika skador!
- Undvik kontakt med hud, ögon och slemhinnor! Vid kontakt med batterisyra ska du genast skölja de drabbade områdena med rent vatten och sedan omgående uppsöka en läkare!
- Använd endast batterier av samma typ! Blanda inte gamla batterier med nya!
- Undvik extrema förhållanden eller temperaturen som kan inverka negativt på batterierna, som värmeelement eller direkt solsken.
- Ta ut batterierna ur enheten om de inte används på länge!

**Risk för skador på enheten**

- Använd endast den specificerade batteritypen!
- Kontrollera att batteriets poler hamnar rätt när batteriet sätts i! I batterifacket indikeras hur polerna ska sitta!
- Rengör vid behov batteriets och enhetens kontakter innan batteriet sätts i.
- Ta genast ut förbrukade batterier ur enheten!

**Utrymningsplan vid brand**
Vi rekommenderar att man utarbetar en utrymningsplan tillsammans med alla som bor i fastigheten. Kontrollera att utrymningsvägen aldrig under några omständigheter blockeras av hinder, och välj den utrymningsväg som så snabbt och säkert som möjligt leder ut ur fastigheten.

## 4. LEVERANSOMFATTNING

Direkt när man packar upp kolmonoxidvarnaren måste man kontrollera att leveransen är fullständig. Dessutom måste man kontrollera att varnaren är i felfritt skick.
1 st. CO-varnare CM A 3030
2 st. 1,5 V AA-batterier
2 st. skruvar
2 st. pluggar
1 st. bruksanvisning
Etikett till enheten på olika språk (klistra på etiketten med det språk som passar dig på enheten).

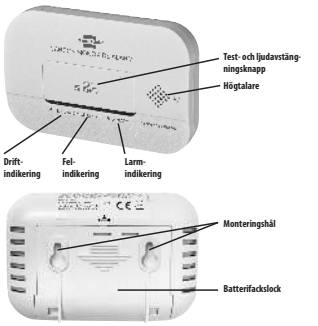
## 5. TEKNISKA DATA

Co-varnaren är kalibrerad så att den reagerar på följande kolmonoxidvärden i enlighet med EN 50291-1:2018.

| CO-koncentration i luften | Inget larm före | Larm före |
|---|---|---|
| 30 ppm | 120 min | |
| 50 ppm | 60 min | 90 min |
| 100 ppm | 10 min | 40 min |
| 300 ppm | - | 3 min |

| | |
|---|---|
| Utrustningstyp: | typ B |
| Kapslingsklass: | IP 20 |
| Spänning: | 3,0 V (2 st. AA 1,5 V) |
| Max. ström: | < 30 mA (larm) |
| Ljudstyrka larmdon: | ≧ 85 dB (3 m avstånd) |
| Driftstid för batteri: | 3 år |
| Enhetens livslängd: | 10 år från tillverkningsdatumet |
| Indikering för slut på livslängden: | Ja |
| Huvudströmkälla: | i enheten (batteri) |
| Rekommenderad batterityp: | GP GN15A / Raymax LR6 |
| Typ av montering: | skruv- och pluggmontering |
| Driftsförhållanden: | temperatur: -10 till +40 °C luftfuktighet: 30 till 95 % icke kondenserande |
| Förvarings-/transportförhållanden: | temperatur: -20 till +50 °C luftfuktighet: 10 till 95 % icke kondenserande |

## 6. ÖVERSIKT ÖVER ENHETEN




**Driftindikering**
POWER-indikeringen (grön lysdiod) visar att kolmonoxidvarnaren fungerar normalt. Lysdioden blinkar till var 40:e sekund.

**Varning för fel**
FAULT-indikeringen (gul lysdiod) visar att ett fel eller en varning föreligger för kolmonoxidvarnaren.

**Larmfunktion**
ALARM-indikeringen (röd lysdiod) visar att kolmonoxidvarnaren befinner sig i larmläget.

**Test- och ljudavstängningsknapp**
Med knappen TEST/SILENCE testar man enheten. Håll knappen intryckt för att aktivera testfunktionen. Om ett larm eller en annan varningssignal ljuder kan ljudet stängas av med den här knappen.

**Larmsignal**
Larmsignalen används för att larma och varna om fel.

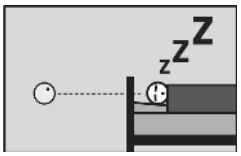
## 7. ANVÄNDNING OCH MONTERING

I detta avsnitt förklaras kolmonoxidvarnarens grundläggande funktioner.
Läs igenom avsnittet noga så att du förstår och kan använda alla funktioner.

### 7.1 Val av monteringsplats

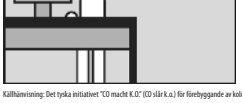
**VAR KOLMONOXIDVÄNAREN BÖR INSTALLERAS**
För att en förhöjd koncentration av den giftiga gasen ska upptäckas i tid bör man ha en kolmonoxidvarnare i alla rum med "bränsledriven" utrustning (som t.ex. gaspannor, oljepannor eller kaminer) och i rum där personer vistas under längre tid (som vardagsrum och sovrum).
Valet av monteringsplats beror på om det finns ett förbränningsaggregat i rummet eller inte:

**I rum utan "bränsledriven" utrustning, till exempel sovrum**
I sovrum bör kolmonoxidvarnaren moteras i andningshöjd (ca 45 cm över golvet när man ligger ner).



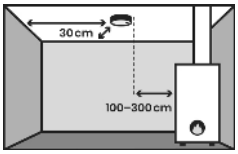
Källhänvisning: Det tyska initiativet "CO macht K.O." (CO slår k.o.) för förebyggande av kolmonoxidförgiftningar

**I rum utan "bränsledriven" utrustning, till exempel vardagsrum eller arbetsrum**
I gemensamma uppehållsrum bör kolmonoxidvarnaren placeras i andningshöjd (det vill säga i huvudhöjd, ca 1-1,5 m) – beroende på vilken aktivitet som oftast utövas i rummet.



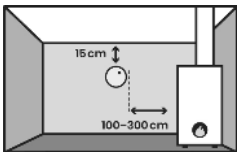
Källhänvisning: Det tyska initiativet "CO macht K.O." (CO slår k.o.) för förebyggande av kolmonoxidförgiftningar

**Takmontering i rum med "bränsledriven" utrustning**
Kolmonoxidvarnaren bör vid takmontering monteras i taket mot mitten av rummet på minst 30 cm avstånd från väggen, men inte direkt över värmeaggregatet eller gasspisen.




Källhänvisning: Det tyska initiativet "CO macht K.O." (CO slår k.o.) för förebyggande av kolmonoxidförgiftningar

**Väggmontering i rum med "bränsledriven" utrustning**
Om takmontering inte är möjlig:
Kolmonoxidvarnaren bör monteras på minst 15 cm avstånd från taket och 1–3 meters avstånd från den bränsledrivna utrustningen (och ovanför dörrar och fönster).




Källhänvisning: Det tyska initiativet "CO macht K.O." (CO slår k.o.) för förebyggande av kolmonoxidförgiftningar

**Anvisning!**
CO-varnaren ska placeras så att du kan höra den när du sover.

**Följande är inte lämpligt för monteringen**

- Områden inom 1,5 m från alla förbränningsanläggningar som eldas med gas.
- Platser med höga koncentrationer av damm, smuts eller olja/fett.
- Våtrum med hög luftfuktighet. Installera kolmonoxidvarnaren på minst 3 m avstånd från badrummet.
- Mycket kalla eller varma platser, där temperaturen kan sjunka under -10 °C eller stiga över 40 °C.
- Platser där den relativa luftfuktigheten ligger under 30 % eller över 90 %.
- Platser som utsätts för direkt solljus eller direkt ovanför handfat/tvättställ eller vattenkokare.
- Bakom gardiner, draperier, möbler eller på ställen där luftcirkulationen är dålig.
- Uppvärmda källare eller garage.
- Platser där kolmonoxidvarnaren kan utsättas för kemiska lösningsmedel eller rengöringsmedel.
- I närheten av ventilationsöppningar, rökgångar och skorstenar.
- I närheten av uppvärmningsanordningar eller matlagningsutrustning.
- I närheten av takfläktar, värmefläktar, luftkonditioneringar eller frisklufts-ventiler.

## 8. INSTALLATION OCH IDRIFTTAGNING

CO-varnaren bör installeras av en kompetent person.

**VARNINGAR**

- Installationen av en kolmonoxid-detektor kan inte användas som ersättning för korrekt installation, användning och underhåll av bränsledriven utrustning, inklusive lämpliga ventilationssystem för från- och tilluft.
- Fara för elektriska stötar eller felfunktioner föreligger om enheten manipuleras.
- Följande substanser kan på kort eller lång sikt inverka negativt på enhetens tillförlitlighet: metan, propan, isobuten, isopropanol, eten, bensen, toluen, etylacetat, vätesulfid, svaveldioxider, alkoholbaserade produkter, färger, förtunningsmedel, lösningsmedel, lim, hårsprayer, aftershave, parfymer och vissa rengöringsmedel.
- Höga koncentrationer av tobaksrök kan leda till falsklarm.
- Detta kolmonoxidlarm kan utlösas av kortvariga gasutsläpp, som t.ex. kan strömma ut när viss utrustning tas i drift för första gången.
- För att undvika personskador måste denna enhet monteras säkert på väggen/i taket i enlighet med installationsanvisningarna.

Markera de två borrhålen (avstånd 52 mm) och borra hål i väggen med ett 5 mm borr. Se upp så att inga ledningar skadas när du borrar! Tryck in plastpluggarna i borrhålen och skruva i de två medföljande skruvarna, tills skruvarnas skallar fortfarande sticker ut ca 5 mm. Sedan sätter du batterifackets monteringsöppningar på baksidan av enheten på skruvarna.

### 8.1 Sätta i batterier

Öppna locket till batterifacket på enhetens baksida.
Kontrollera att polerna hamnar rätt (+/–) och sätt i de 2 Mignon AA-batterierna i enheten.
Alla tre lysdioderna lyser en liten stund samtidigt och CO-varnaren bekräftar att den startats med en kort ljudsignal. Efter att den gröna lysdioden blinkat flera gånger går enheten över till det normala driftläget. Sedan blinkar den gröna lysdioden var 40:e sekund och visar på så vis att enheten fungerar som den ska.

### 8.2 Extrafunktioner

CO-varnaren levereras med följande användarvänliga extrafunktioner:

**Larmfunktion**
När kolmonoxidvarnaren detekterar ett farligt kolmonoxidvärde utlöses en ihållande ljudsignal. Larmsignalen består av 4 korta signaler, följt av en paus på 5 sekunder. Den röda LARM-lysdioden blinkar enligt samma mönster. Denna cykel upprepas så länge som den farliga situationen kvarstår.
Larmet startar med de första 8 tonerna på en lägre ljudnivå (<85 dB) och går sedan över till en högre ljudnivå (>85 dB).

Känslighets-inställningar (enligt standarden EN 50291-1:2018):

| CO-koncentration i luften | Inget larm före | Larm före |
|---|---|---|
| 30 ppm | 120 min | |
| 50 ppm | 60 min | 90 min |
| 100 ppm | 10 min | 40 min |
| 300 ppm | - | 3 min |

Om knappen "TEST/SILENCE" trycks medan enheten befinner sig i larmläget stängs larmsignalen av tillfälligt i ca 10 minuter. Den röda LARM-lysdioden fortsätter att blinka och signalerar på så vis att enheten befinner sig i "larmläge med avstängt ljud".

Obs!

- Den akustiska larmsignalen aktiveras igen ca 10 minuter efter det att knappen "TEST/SILENCE" har tryckts, om CO-koncentrationen i luften fortfarande ligger på 50 ppm eller mer.
- Den akustiska larmsignalen kan inte stängas av tillfälligt om larmet utlöstes vid en CO-koncentration på mer än 200 ppm.
- Den tillfälliga avstängningen av larmsignalen kan endast aktiveras en gång under en och samma larmperiod.

**Varning:** Innan denna funktion aktiveras måste man vara medveten om riskerna som en farlig CO-koncentration för med sig!

**Varning för fel**
Ett fel har uppstått om enheten piper två gånger var 8:e sekund samtidigt som den gula FAULT-lysdioden blinkar till.
När enheten befinner sig i detta fel-läge fungerar inte detektorn och varnaren reagerar inte på CO.
CO-varnaren måste då bytas ut. När varnaren befinner sig i fel-läget kan den försättas i viloläge i ca 9 timmar genom att man trycker på knappen "TEST/SILENCE". Den gula FAULT-lysdioden fortsätter att blinka under den tiden.

**Varning för låg batterinivå**
Om en signal ljuder var 40:e sekund och den gula FAULT-lysdioden blinkar så betyder det att batterinivån är låg.
Om man trycker på knappen "TEST/SILENCE" försätts varnaren i viloläge i ca 9 timmar. Den gula FAULT-lysdioden fortsätter att blinka under den tiden.
Anvisning! Batteriet måste bytas genast, eftersom detektorn annars slutar fungera. Se avsnitt 8.5 "Byta batterier".

**Varning vid slutet av enhetens livslängd**
Om en signal ljuder tre gånger var 40:e sekund samtidigt som den gula FAULT-lysdioden blinkar betyder det att enheten har nått slutet på sin livslängd. CO-varnaren måste då bytas ut. Om man trycker på knappen "TEST/SILENCE" försätts varnaren i viloläge i ca 9 timmar. Den gula FAULT-lysdioden fortsätter att blinka under den tiden.

| Detektor-funktion | Grön – power | Gul – fel | Röd – larm | Larmsignal |
|---|---|---|---|---|
| Normal drift | Blinkar var 40:e sekund | -- | -- | -- |
| Felläge | -- | 2 pip + blinkningar | -- | _ _ - 8 sek. - _ _ - 8 sek. - _ _ - 8 sek. - |
| Larmläge | -- | -- | 4 pip + blinkningar | _ _ _ _ - 5s - _ _ _ _ - 5s - _ _ _ _ -- |
| Varning för låg batterinivå | -- | 1 pip + blinkning var 40:e sek. | -- | _ - 40 sek. - _ - 40 sek. - _ -- |
| Varning: Slut på enhetens livslängd | -- | 3 pip + blinkning var 40:e sek. | -- | _ _ _ - 40 sek. - _ _ _ - 40 sek. - _ _ _ -- |

### 8.3 Vad göra vid ett larm

1. IGNORERA ALDRIG CO-LARMET!
2. Lämna omedelbart byggnaden tillsammans med alla som befinner sig i bostaden
3. Öppna dörrar och fönster om det går
4. Ta med dig din mobiltelefon!
5. Ring nödnumret och tillkalla räddningstjänsten och brandkåren
6. Vänta på räddningspersonalen utanför byggnaden.
7. Informera om möjligt även grannarna/de andra som bor i huset via porttelefonen eller på telefon. Gå inte tillbaka in i huset!
8. Konsultera en kvalificerad tekniker för att hitta kolmonoxidkällan.

**Hur kolmonoxid påverkar hälsan**
Kolmonoxid kallas även den för den tysta mördaren, eftersom det är en osynlig, lukt- och smakfri gas. Kolmonoxid uppstår när fossila bränslen inte förbränns fullständigt. Till dessa bränslen hör följande: trä, kol, träkol, olja, naturgas, bensin, kerosin och propan.

Kolmonoxid är en färglös och luktlös gas som inte framkallar irritationer och som klassificeras som en kvävande gas, vars toxiska effekt är en direkt följd av syrebristen (hypoxi) som uppstår efter en viss exponering. Enheten kan inte förhindra de kroniska effekterna av kolmonoxidexponering och den skyddar inte personer mot någon särskild fara.

En kolmonoxidförgiftning leder till influensaliknande symtom som huvudvärk, tryck över bröstet, yrsel, trötthet, omtöckning, hjärtklappning, illamående, kräkningar, medvetslöshet och andnöd. Eftersom en kolmonoxidförgiftning får den drabbade personens blodtryck att skjuta i höjden kan den drabbades hud bli rosa- eller rödfärgad.

Många rapporterade fall av kolmonoxidförgiftning har visat att de drabbade personerna visserligen märker att de inte mår bra, men att de blir så desorienterade att de inte kan rädda sig själva.

**VARNING!**
Extrema kolmonoxidkoncentrationer kan leda till bestående men eller funktionsnedsättningar eller till och med till döden.

VANLIGA RISKER SOM KAN LEDA TILL KOLMONOXIDFÖRGIFTNING
Kolmonoxid (CO) uppstår vanligtvis när bränslen som innehåller kol inte förbränns fullständigt.
Riskkällor:

- Tekniska defekter, bristande underhåll och manipulationer på förbränningsanläggningar eller skorstenar.
- Om skorstenen är igensatt på rumsluftsoberoende gaspannor, olje-/pelletspannor eller braskaminer kan kolmonoxid komma in i vardagsrum och sovrum.
- Otillräcklig ventilation vid drift av gaspannor eller gasdrivna varmvattenberedare.
- Skorstenar som har fel storlek.
- Tekniska defekter på gasspisar.
- Trägellets-förråd – trägellets kan avge giftig kolmonoxid i månader efter tillverkningen.
- Trädgårdsgrillar eller terrassvärmare som används i slutna rum.
- Felaktigt använda vattenpipor (shisha).

### 8.4 Funktionskontroll/-test

**Viktigt:**
Funktionstestet ska genomföras en gång i veckan.

För att genomföra funktionstestet håller du knappen TEST/SILENCE intryckt. Testsignalen består av 4 korta signaler, följda av en paus på 5 sekunder. Den röda LARM-lysdioden blinkar enligt samma mönster. Testsignalen upprepas så länge som knappen hålls intryckt.
Om ingen testsignal ljuder måste varnaren genast bytas ut.
Försök inte göra några ändringar eller reparationer på enheten. Om du gör det upphör garantin att gälla och det finns risk för att enheten slutar fungera.

### 8.5 Byta batterier

Om en signal ljuder var 40:e sekund och den gula FAULT-lysdioden blinkar så betyder det att batterinivån är låg. Batterierna måste då bytas (se avsnitt 5 "Tekniska data").

1. Ta ner enheten från väggen.
2. Öppna batterilucken på enhetens baksida.
3. Ta ut de gamla batterierna.
4. Kontrollera att polerna hamnar rätt (+/–) och sätt i de nya batterierna i enheten.
5. Kontrollera att den gröna lysdioden blinkar ungefär 15 gånger under de första 60 sekunderna.
6. Sätt på batterilocket igen och häng upp enheten på väggen igen.
7. Genomför ett funktionstest.

## 9. UNDERHÅLL

- Testa enheten en gång i veckan med hjälp av testknappen.
- Varnaren får inte utsättas för vatten eller damm.
- Dammsug öppningarna i CO-varnaren med en dammsugare.
- Torka av ytan på CO-varnaren med en fuktig trasa.
- Använd aldrig rengöringsmedel, eftersom det kan skada sensorn.
- Testa larmet efter rengöringen.
- Kontrollera att den gröna lysdioden blinkar ungefär var 40:e sekund.

**VARNING!**
Följande substanser kan inverka negativt på sensorn och leda till funktionsfel: metan, propan, isobuten, isopropanol, eten, bensen, toluen, etylacetat, vätesulfid, svaveldioxider, alkoholbaserade produkter, färger, förtunningsmedel, lösningsmedel, lim, hårsprayer, parfymer och vissa rengöringsmedel.

## 10. AVFALLSHANTERING

Förpackningen består av miljövänliga material som kan lämnas in till en lokal återvinningsstation.

**Återvinning och kassering**
WEEE-symbolen betyder att denna produkt och batterierna måste kasseras separat från det vanliga hushållsavfallet i enlighet med EU:s direktiv 2012/19/EU. Lämna in dem till en officiell insamlingspunkt för avfall nära dig när de nått slutet av sin livslängd, så att de kan kasseras eller återvinnas på ett säkert sätt. Batterierna måste tas ut ur produkten. Se till att skydda miljön, dina medmänniskors hälsa och naturtillgångarna.

## 11. GARANTI

Vi ger 3 års garanti på denna produkt. Reparationer får endast utföras via auktoriserade fackhandlare. Skador på grund av felaktig hantering eller missaktande av bruksanvisningen samt slitdelar täcks inte av garantin.

## 12. SERVICE

Om du har service-frågor ber vi att du ringer till vårt service-nr: 00800 48720741

## 13. CE EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

EU-försäkran om överensstämmelse förvaras hos tillverkaren.

## 14. TILLVERKARE


Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG · Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen
H. Brennenstuhl S.A.S. · 4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim
Iectra technik ag · Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar


Om du vill ha mer information rekommenderar vi att du går till avsnittet Service/FAQ's på vår hemsida www.brennenstuhl.com.

brennenstuhl®

# ES Manual de instrucciones Detector de CO CM A 3030

**Es importante:**
**Lea y conserve este manual de instrucciones.**
**Observe y siga el instrucciones de seguridad.**

**Índice de contenidos**
**Detector de monóxido de carbono (CO) a pilas**


1. Instrucciones de seguridad
2. Uso previsto
3. Instrucciones especiales de seguridad para el manejo de las pilas
4. Alcance de la entrega
5. Datos técnicos
6. Resumen de la unidad
7. Funcionamiento e instalación
   7.1 Selección del lugar de montaje
8. Instalación y puesta en marcha
   8.1 Colocación de las pilas
   8.2 Funciones adicionales
   8.3 Qué hacer en caso de alarma
   8.4 Comprobación/prueba de funcionamiento
   8.5 Cambio de pilas
9. Mantenimiento
10. Eliminación
11. Garantía
12. Servicio
13. Declaración de conformidad
14. Fabricante


## LEYENDA DE LOS PICTOGRAMAS UTILIZADOS

Lea las instrucciones de uso.

Precaución. ¡Peligro de explosión!

Observe las instrucciones de advertencia y seguridad.

Precaución. Riesgo de descarga eléctrica.

Daños al medio ambiente debido a la eliminación incorrecta de las pilas.

Elimine el envase y la unidad de forma respetuosa con el medio ambiente.

Persona cualificada

La marca CE colocada en este producto confirma el cumplimiento de las directivas europeas aplicables al producto.

## 1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes instrucciones de seguridad, uso y eliminación. Familiarícese con todas las instrucciones de funcionamiento y seguridad antes de utilizar el aparato. Utilice la unidad sólo como se describe y para las áreas de aplicación especificadas. Entregar todos los documentos cuando se transmita la unidad a terceros.

**ADVERTENCIA ¡PELIGRO PARA LA VIDA Y LOS ACCIDENTES DE BEBÉS Y NIÑOS!**
Nunca deje a los niños sin supervisión con el material de embalaje.
Existe peligro de asfixia por ingestión o inhalación de piezas pequeñas o láminas.
Los niños suelen subestimar los peligros.
Mantenga siempre a los niños alejados del aparato. No es un juguete.

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Utilice la unidad sólo en un entorno seco y sin polvo.
- Utilice la unidad sólo en interiores.
- No exponga la unidad a influencias desfavorables como
  - la humedad,
  - la luz solar constante,
  - radiación de calor,
  - frío
  - vibraciones

**¡Apuntes!**

- No abra la carcasa. La unidad no contiene ninguna pieza que requiera mantenimiento.
- Existe un riesgo de mal funcionamiento si se manipula el detector de CO.
- No ponga la unidad en funcionamiento si hay daños visibles.
- No aceptamos ninguna responsabilidad por los daños materiales o personales causados por un manejo inadecuado o por la inobservancia de las instrucciones de seguridad. En estos casos, la garantía queda anulada.
- Cualquier uso distinto al descrito en estas instrucciones provocará daños en el aparato. No realice ningún cambio estructural en la unidad. De lo contrario, no se puede garantizar un funcionamiento seguro.
- La unidad debe ser sustituida cada 10 años.
- La unidad no debe cubrirse ni pintarse.
  Cubra el detector durante los trabajos de renovación. Recuerde que debe retirar la cubierta después de la renovación (los vapores excesivos de pinturas, disolventes, productos de limpieza, etc. pueden dañar o deteriorar el sensor).
- ¡ESTO NO ES UN DETECTOR DE HUMO!
  Este detector de CO está diseñado para detectar el monóxido de carbono de CUALQUIER fuente de combustión.
  de cualquier fuente de combustión. La unidad no responde a las llamas, el humo o el gas.
- Para garantizar la función de protección del detector, el LED POWER (véase la tabla Señales de alarma y visualización del LED) debe comprobarse a intervalos regulares.
- El detector de CO no sustituye al mantenimiento adecuado de los sistemas de calefacción ni al deshollinado de la chimenea.

## 2. USO PREVISTO

ESTE DISPOSITIVO ESTÁ DESTINADO A PROTEGER A LAS PERSONAS DE LOS EFECTOS AGUDOS DEL MONÓXIDO DE CARBONO. NO PUEDE PROPORCIONAR UNA SEGURIDAD COMPLETA A LAS PERSONAS CON CONDICIONES MÉDICAS ESPECIALES. EN CASO DE DUDA, CONSULTE A UN MÉDICO.
ALMACENE Y TRANSPORTE EL DISPOSITIVO A TEMPERATURA AMBIENTE Y PROTÉJALO, EN PARTICULAR, DE LOS IMPACTOS DEL POLVO, LA HUMEDAD Y LOS VAPORES DE DISOLVENTES/LIMPIADORES QUÍMICOS, YA QUE ÉSTOS ACORTAN LA VIDA ÚTIL DEL SENSOR.

**¡PRECAUCIÓN! ¡POSIBLES DAÑOS AUDITIVOS!**
El detector de CO emite un tono de alarma muy fuerte y estridente que puede dañar su audición. Por lo tanto, mantenga una distancia mínima de 50 cm cuando pruebe la función.

## 3. INSTRUCCIONES ESPECIALES DE SEGURIDAD PARA EL MANEJO DE LAS BATERÍAS

**ADVERTENCIA ¡PELIGRO DE MUERTE!**
Las pilas no deben estar en manos de los niños.
En caso de ingestión, ¡consulte inmediatamente a un médico!

**¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!**
Nunca recargue, cortocircuite y/o abra las pilas no recargables.

- ¡No tire nunca las pilas al fuego o al agua!
- ¡No someta las pilas a esfuerzos mecánicos!

**Peligro de fuga de la batería**

- ¡En caso de fuga de las pilas, retírelas del aparato inmediatamente para evitar daños!
- ¡Evitar el contacto con la piel, los ojos y las mucosas! En caso de contacto con el ácido de la batería, aclare inmediatamente las zonas afectadas con agua limpia y consulte inmediatamente a un médico.
- ¡Utilice sólo pilas del mismo tipo! No mezcle las pilas viejas con las nuevas.
- Evite condiciones y temperaturas extremas que puedan afectar a las baterías, por ejemplo, sobre radiadores / luz solar directa.
- ¡Quite las pilas del aparato si no se han utilizado durante mucho tiempo!

**Riesgo de daños en la unidad**

- ¡Utilice sólo el tipo de batería especificado!
- ¡Preste atención a la polaridad correcta al insertarlo! Esto se indica en el compartimento de las pilas.
- Limpie la batería y los contactos de la unidad antes de insertarla si es necesario.
- Retire inmediatamente las pilas usadas del aparato.

**Plan de escape en caso de incendio**
Se recomienda elaborar un plan de escape junto con todos los ocupantes de la casa. Asegúrese de que la ruta de escape no esté bloqueada por obstáculos en ningún caso, Elija la salida más rápida y segura para la ruta de escape.

## 4. ALCANCE DE LA ENTREGA

Inmediatamente después de desembalar el detector, hay que comprobar que el volumen de suministro está completo. Además, asegúrese de que el detector está en perfecto estado.
1 detector de CO CM A 3030
2 x pilas AA de 1,5 V
2 x tornillos
2 x tacos
1 x manual de instrucciones
Etiqueta del dispositivo en varios idiomas (pegue el idioma que le convenga en el dispositivo)

## 5. DATOS TÉCNICOS

El detector de CO está calibrado para responder a los siguientes niveles de CO de acuerdo con EN 50291-1:2018.

| Concentración de CO en el aire | No hay alarma antes | Alarma antes de |
|---|---|---|
| 30 ppm | 120 min. | |
| 50 ppm | 60 min. | 90 min. |
| 100 ppm | 10 min. | 40 min. |
| 300 ppm | - | 3 min. |

| | |
|---|---|
| Tipo de unidad: | Tipo B |
| Clase de protección: | IP 20 |
| Tensión: | 3,0 V (2 x AA 1,5 V) |
| Max. Corriente: | < 30 mA (alarma) |
| Volumen de la señal del transmisor: | ≧ 85 dB (3 m de distancia) |
| Duración de la batería: | 3 años |
| Vida útil de la unidad: | 10 años desde su fabricación |
| Indicador de fin de vida de la unidad: | Sí |
| Fuente de alimentación principal: | En la unidad (batería) |
| Tipo de batería recomendada: | GP GN15A / Raymax LR6 |
| Método de montaje: | Montaje con tornillos y tacos |
| Condiciones de funcionamiento: | Temperatura: de -10 a +40°C, Humedad: 30 a 95% sin condensación |
| Condiciones de almacenamiento/transporte: | Temperatura: -20 a +50°C, Humedad: 10 a 95% sin condensación |

## 6. RESUMEN DE LA UNIDAD




**Indicador de funcionamiento**
El indicador POWER (LED verde) muestra el estado de funcionamiento normal del detector de CO. El LED parpadea cada 40 segundos.

**Aviso de avería**
El indicador de FALLO (LED amarillo) muestra el estado de error o advertencia del detector de CO.

**Función de alarma**
El indicador de ALARMA (LED rojo) muestra el estado de alarma del detector de CO.

**Botón de prueba/silencio**
El botón TEST/SILENCE se utiliza para probar la unidad. Manténgalo pulsado para activar la función de prueba. En caso de alarma u otra señal de advertencia, este botón puede utilizarse para silenciar la unidad.

**Tono de alarma**
El tono de alarma se utiliza para enviar información de aviso de alarma y de error.

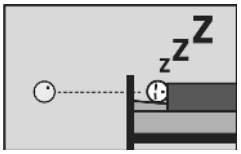
## 7. FUNCIONAMIENTO E INSTALACIÓN

Este capítulo explica las funciones básicas del detector. Lea atentamente este capítulo para poder entender y utilizar todas las funciones.

### 7.1 Selección del lugar de instalación
**DÓNDE DEBE INSTALARSE EL DETECTOR DE CO**

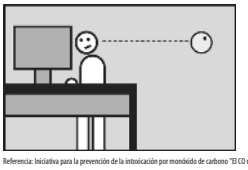
Para detectar precozmente un aumento de la concentración de este peligroso tóxico respiratorio, debe instalarse un detector de monóxido de carbono en todas las habitaciones con aparatos que funcionen con combustible (como calderas de gas, calentadores de aceite o chimeneas), así como en las habitaciones en las que las personas pasen mucho tiempo (por ejemplo, salones y dormitorios).
La instalación depende de si hay un dispositivo de combustión en la habitación o no:

**En las habitaciones que no tienen dispositivos "que funcionan con combustible", por ejemplo, el dormitorio.**
En los dormitorios, el detector de peligro debe instalarse a la altura de la respiración (en posición tumbada, a unos 45 cm del suelo)



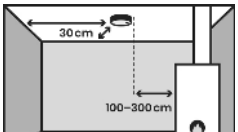
Referencia: Iniciativa para la prevención de la intoxicación por monóxido de carbono "El CO noquea"

**En las habitaciones que no tienen dispositivos de "combustible", por ejemplo, la sala de estar o el estudio.**
En las salas de recreo, el detector de riesgos debe instalarse a la altura de la respiración (es decir, a la altura de la cabeza, aproximadamente 1-1,5 m), en función de la actividad que se realice con más frecuencia en la sala en cuestión.



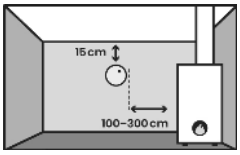
Referencia: Iniciativa para la prevención de la intoxicación por monóxido de carbono "El CO noquea"

**Montaje en el techo en una habitación con aparatos "que funcionan con combustible".**
El detector de riesgos debe montarse en el centro de la habitación, en el techo, a una distancia mínima de 30 cm de la pared, y no directamente sobre la calefacción o la cocina de gas.




Referencia: Iniciativa para la prevención de la intoxicación por monóxido de carbono "El CO noquea"

**Montaje en la pared en una habitación con electrodomésticos que funcionan con combustible.**
Si no es posible el montaje en el techo:
El detector de riesgos debe montarse a una distancia mínima de 15 cm del techo y de 1 a 3 metros del aparato de combustión (por encima de puertas y ventanas).




Referencia: Iniciativa para la prevención de la intoxicación por monóxido de carbono "El CO noquea"

**¡Atención!**
El detector de CO debe colocarse de forma que pueda oírse mientras se duerme puede escucharlo.

**Los siguientes elementos no son adecuados para su instalación**

- Entornos a menos de 1,5 m de cualquier equipo de combustión que utilice gas.
- Lugares con altas concentraciones de polvo, suciedad o aceites/grasas.
- Zonas húmedas con alta humedad. Instale el detector a una distancia mínima de 3 m del cuarto de baño.
- Lugares muy fríos o calurosos donde la temperatura puede alcanzar menos de -10ºC o más de 40ºC.
- Entornos con una humedad inferior al 30% o superior al 90% de humedad relativa.
- Lugares con luz solar directa, directamente sobre un fregadero o aparato de cocina.
- Detrás de las cortinas, de los muebles o de los lugares donde la circulación del aire no está garantizada.
- Sótanos y garajes sin calefacción
- Lugares donde el detector puede estar expuesto a disolventes o limpiadores químicos.
- Cerca de respiraderos, conductos de humos y chimeneas.
- Cerca de calentadores o aparatos de cocina.
- Cerca de los ventiladores de techo, los calefactores, los aires acondicionados y las salidas de aire fresco.

## 8. INSTALACIÓN Y PUESTA EN MARCHA

El detector de CO debe ser instalado por una persona competente.

**ADVERTENCIAS**

- La instalación de un detector de monóxido de carbono no debe utilizarse como sustituto de la instalación, el uso y el mantenimiento adecuados de los aparatos de combustión, incluidos los sistemas de ventilación y escape adecuados.
- Existe riesgo de descarga eléctrica o de mal funcionamiento si se manipula el aparato.
- Las siguientes sustancias pueden afectar a la fiabilidad del aparato a corto o largo plazo: Metano, propano, isobuteno, isopropanol, etileno, benceno, tolueno, acetato de etilo, sulfuro de hidrógeno, dióxidos de azufre, productos a base de alcohol, pinturas, diluyentes, disolventes, adhesivos, lacas para el cabello, aftershaves, perfumes y algunos productos de limpieza.
- Las altas concentraciones de humo de tabaco pueden provocar falsas alarmas.
- Esta alarma de monóxido de carbono puede responder a emisiones de gas momentáneas, por ejemplo, cuando una unidad se pone en funcionamiento por primera vez.
- Para evitar lesiones, esta unidad debe fijarse firmemente a la pared de acuerdo con las instrucciones de instalación.

Marque dos agujeros de perforación (separados por 52 mm) y perfore la pared con una broca de 5 mm. Tenga cuidado de no dañar ningún cable. Presione los tacos de plástico en los orificios y atornille los dos tornillos suministrados hasta que las cabezas de los tornillos aún sobresalgan unos 5 mm. Ahora coloque los ganchos de la tapa de la batería en la parte posterior de la unidad.

### 8.1 Colocación de las pilas
Abra la tapa de la batería en la parte posterior de la unidad. Introduzca las 2 pilas AA en el aparato, respetando la polaridad (+/-). Los tres LEDs se encienden brevemente a la vez y el detector de CO confirma el inicio con una breve señal acústica. Después de que el LED verde parpadee varias veces, el aparato pasa al modo de funcionamiento normal. A continuación, el LED verde parpadea cada 40 segundos, lo que indica que la unidad está funcionando correctamente.

### 8.2 Funciones adicionales
El detector de CO se suministra con las siguientes funciones adicionales de fácil manejo:

**Función de alarma**
Cuando el detector de CO detecta un nivel peligroso de CO, suena una señal continua. La señal de alarma consiste en 4 señales rápidas seguidas de una pausa de 5 segundos. El LED rojo de ALARMA parpadea con el mismo patrón.
Este ciclo se repite mientras la situación de peligro esté en pie.
La alarma comienza con los primeros 8 tonos a un volumen más bajo (<85 dB) y sólo entonces cambia a un volumen más alto (>85 dB).

Ajustes de sensibilidad (cumplen con la norma EN 50291-1:2018):

| Concentración de CO en el aire | No hay alarma antes | Alarma antes de |
|---|---|---|
| 30 ppm | 120 min. | |
| 50 ppm | 60 min. | 90 min. |
| 100 ppm | 10 min. | 40 min. |
| 300 ppm | - | 3 min. |

Mientras la unidad está en modo de alarma y se pulsa la tecla "TEST/SILENCE", la señal de alarma se suprime durante unos 10 minutos. Durante este tiempo, el LED rojo de ALARMA continúa parpadeando, indicando que la unidad está funcionando en "modo de silencio de alarma".

Notas:
- La señal de alarma acústica se reactiva unos 10 minutos después de pulsar el botón "TEST/SILENCE" si la concentración de CO en el aire sigue siendo de 50 ppm o más.
- La señal de alarma sonora no puede ser suprimida si la alarma está en una concentración de CO superior a 200 ppm.
- La supresión de la alarma sólo puede activarse una vez durante un periodo de alarma.

**Advertencia:** Antes de activar esta función, tenga en cuenta los riesgos de una concentración peligrosa de CO.

**Aviso de error**
Se ha producido un error cuando la unidad emite dos pitidos cada 8 segundos y el LED amarillo FAULT parpadea. La unidad no tiene función de detección en este estado y no responde al CO.
El detector de CO debe ser sustituido. En el estado de avería, el detector puede ponerse en estado de reposo durante aproximadamente 9 horas pulsando el botón "TEST/SILENCE". El LED amarillo de FALLO seguirá parpadeando.

**Aviso de baja tensión de la batería**
Cuando suena una señal cada 40 segundos y el LED amarillo FAULT parpadea, indica que la batería está baja. Al pulsar el botón "TEST/SILENCE", el detector entra en modo de reposo durante unas 9 horas. El LED amarillo de FALLO seguirá parpadeando.
Nota: La batería debe ser sustituida inmediatamente, de lo contrario se perderá la función de detección. Véase el capítulo 8.5 "Sustitución de las pilas.

**Advertencia al final de la vida útil de la unidad**
Cuando una señal suena tres veces cada 40 segundos y el LED amarillo de FALLO parpadea, indica el final de la vida útil de la unidad. El detector de CO debe ser sustituido. Al pulsar el botón "TEST/SILENCE", el detector entra en modo de reposo durante unas 9 horas. El LED amarillo de FALLO continúa parpadeando.

| Función del detector | Verde - Potencia | Amarillo - Fallo | Rojo - Alarma | Tono de alarma |
|---|---|---|---|---|
| Funciona-miento normal | Parpadea cada 40 segundos | -- | -- | -- |
| Condición de fallo | -- | 2 pitidos + parpadeo | -- | _ _ _ - 8 seg. - _ _ _ - 8 seg. - _ _ _ - 8 seg. - |
| Condición de alarma | -- | -- | 4 pitidos + parpadeo | _ _ _ _ - 5 s - _ _ _ _ - 5 s - _ _ _ _ -- |
| Aviso de baja tensión de la batería | -- | 1 pitido + parpadeo cada 40 segundos. | -- | _ - 40 seg. - _ - 40 seg. - _ -- |
| Advertencia: Fin de la vida útil de la unidad | -- | 3 pitidos + parpadeo cada 40 segundos. | -- | _ _ _ - 40 seg. - _ _ _ - 40 seg. - _ _ _ -- |

### 8.3 Qué hacer en caso de alarma
1. ¡NUNCA IGNORES LA CO-ALARMA!
2. Abandonar el edificio inmediatamente con todas las personas que se encuentren en el piso
3. Abrir puertas y ventanas si es posible
4. ¡Lleve su teléfono móvil!
5. Llamar a los servicios de emergencia y a los bomberos mediante una llamada de emergencia
6. Esperar fuera a que lleguen los servicios de emergencia
7. Si es posible, informar a otros residentes/vecinos a través del interfono o por teléfono. ¡No vuelvas a entrar en la casa!
8. Consulte a un técnico cualificado para localizar la fuente de CO.

**Efectos del monóxido de carbono sobre la salud**
El CO se llama el "asesino silencioso" porque es un gas invisible, inodoro e insípido. Se produce por la combustión incompleta de combustibles fósiles. Estos combustibles incluyen: Madera, carbón, carbón vegetal, aceite, gas natural, gasolina, parafina y propano.

El monóxido de carbono es un gas incoloro, inodoro y no irritante clasificado como asfixiante químico cuyos efectos tóxicos son consecuencia directa de la hipoxia que se produce en una determinada exposición. El dispositivo no puede prevenir los efectos crónicos de la exposición al monóxido de carbono y no protege a las personas de ningún peligro en particular.

La intoxicación por CO produce síntomas parecidos a los de la gripe, como dolor de cabeza, opresión en el pecho, mareos, fatiga, confusión, taquicardia, náuseas y vómitos, pérdida de conocimiento y dificultad para respirar. Como la intoxicación por CO aumenta la presión arterial de la víctima, su piel puede adquirir un tono rosado o rojo.

En muchos casos de intoxicación por CO observada, las víctimas se dan cuenta de que no están bien, pero están tan desorientadas que ya no es posible el autorrescate.

**ADVERTENCIA**
Las concentraciones extremas de CO pueden causar daños o discapacidades permanentes o provocar la muerte.

RIESGOS COMUNES QUE PUEDEN CONDUCIR A LA INTOXICACIÓN CONJUNTA
El monóxido de carbono (CO) se produce generalmente por la combustión incompleta de combustibles que contienen carbono.
Fuentes de peligro:
- Defectos técnicos, falta de mantenimiento o manipulación del equipo de combustión o del sistema de escape.
- Si el sistema de evacuación de humos está obstruido, el CO puede llegar a las salas de estar y a los dormitorios, por ejemplo, en el caso de las estufas de gas independientes del aire de la habitación, las estufas de aceite/pellet o las estufas de leña.
- Ventilación inadecuada cuando se utilizan calentadores de gas o un calentador de agua instantáneo a gas.
- Chimeneas de tamaño incorrecto
- defecto técnico de una estufa de gas
- Almacenamiento de pellets de madera: los pellets de madera pueden seguir liberando CO tóxico durante meses después de su producción.
- barbacoas de jardín o calentadores de setas utilizados en el interior
- fumar shisha de forma incorrecta

### 8.4 Comprobación/prueba de funcionamiento
**Importante:**
La prueba de funcionamiento debe realizarse semanalmente.

Para realizar la prueba de funcionamiento, mantenga pulsado el botón TEST/SILENCE. La señal de prueba consiste en 4 señales rápidas seguidas de una pausa de 5 segundos. El LED rojo de ALARMA parpadea con el mismo patrón.
La señal de prueba se repite mientras el botón permanece pulsado.
Si no suena ninguna señal de prueba, el detector debe ser sustituido inmediatamente.
No intente modificar o reparar la unidad. Esto supone un riesgo de mal funcionamiento y anularía la garantía..

### 8.5 Cambiar las pilas
Cuando suena una señal cada 40 segundos y el LED amarillo FAULT parpadea, indica que la batería está baja. Hay que cambiar las pilas (véase el capítulo 5, "Datos técnicos").
1. Retire la unidad de la pared
2. Abra la tapa de la batería en la parte posterior de la unidad.
3. Retire las pilas viejas.
4. Introduzca las nuevas pilas en el aparato, respetando la polaridad (+/-).
5. Compruebe que el LED verde parpadea unas 15 veces en los primeros 60 segundos.
6. Cierre la tapa de las pilas y vuelva a colgar el aparato en la pared.
7. Realice una prueba de funcionamiento.

## 9. MANTENIMIENTO

- Pruebe la unidad una vez a la semana utilizando el botón de prueba.
- No exponga el detector al agua o al polvo.
- Utilice una aspiradora para aspirar las aberturas del detector de CO.
- Limpie la superficie del detector de CO con un paño húmedo.
- No utilice nunca productos de limpieza, ya que el sensor puede resultar dañado.
- Pruebe la alarma después de la limpieza.
- Compruebe que el LED verde parpadea aproximadamente cada 40 segundos.

**ADVERTENCIA**
Las siguientes sustancias pueden afectar al sensor y provocar su mal funcionamiento: Metano, propano, isobuteno, isopropanol, etileno, benceno, tolueno, acetato de etilo, sulfuro de hidrógeno, dióxidos de azufre, productos a base de alcohol, pinturas, diluyentes, disolventes, adhesivos, lacas para el cabello, perfumes y otros productos de limpieza.

## 10. ELIMINACIÓN

El envase está fabricado con materiales respetuosos con el medio ambiente que puede desechar en los puntos de reciclaje locales.

**Reciclaje y eliminación**
El símbolo WEEE significa que este producto y las baterías deben eliminarse por separado de otros residuos domésticos de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/UE. Al final de su vida útil, llévelos a un punto de recogida de residuos designado cerca de usted para su eliminación segura o reciclaje. Las baterías deben ser retiradas del producto. Proteger el medio ambiente, la salud humana y los recursos naturales.

## 11. GARANTÍA

Ofrecemos una garantía de 3 años para este artículo. Las reparaciones sólo pueden ser realizadas por personal autorizado comercio especializado. Quedan excluidos de la garantía los daños debidos a una manipulación inadecuada, a la inobservancia de las instrucciones de uso y a las piezas de desgaste.

## 12. SERVICIO

Si tiene alguna pregunta sobre el servicio, póngase en contacto con nuestro número de servicio: 00800 48720741.

## 13. CE DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA UE

La declaración de conformidad de la UE se deposita en el fabricante.

## 14. FABRICANTE

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG · Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen
H. Brennenstuhl S.A.S. · 4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim
lectra technik ag · Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Para mas informacion, le recomendamos que visite el apartado de Servicio / FAQ's en nuestro sitio web www.brennenstuhl.com.

CE EN 50291-1:2018
Type B apparatus

brennenstuhl®


**Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG**
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen

**H. Brennenstuhl S.A.S.**
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

**lectra technik ag**
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

**Brennenstuhl UK Ltd.**
No 1 Royal Exchange · London EC3V 3DG, UK



0323949/1021